工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話

編輯部：七三零七零六

採訪部：（七二零六二七 七二三四九二）

營業部廣告部：（七二九三零七 七三零七零八）

社長室：七二四八五四

總編輯：七二七二弍二

經理室：七二七二六一

中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

（外埠版精編一大張）

雅亞罕提建議
印巴召開高峯層議

【伊斯蘭馬巴特二十五日合衆國際社電】一項巴基斯坦的官方報告於今日說：自從於星期日在東巴基斯坦所爆發的戰事中，據報已有一千零四十二名印度軍隊被擊斃，並且在沿着邊境的所有前綫區的激烈戰鬥中，已摧毀了二十輛印度坦克車。

該報告亦謂：巴基斯坦軍隊已奪回在夕耳赫特的邊境前哨站，使到印度的軍隊產生嚴重的傷亡，它說：戰事仍然在繼續中，但沒有透露詳細的情形。

【新德里廿五日美聯社電】巴基斯坦星期四日指摘，由坦克及大砲支持的印度軍，繼續襲擊東巴基斯坦的五個邊區。

來自達卡消息說：該處官員曾說，印度軍已在星期三日在空軍的支援下，在北孟加拉區開闢了一條新前綫，且佔領若干據點。

但巴基斯坦電台說：巴基斯坦軍曾擊退了印軍兩次的侵犯，且擊斃了四百八十名印軍及損毀其兩架坦克車。巴基斯坦總統雅亞罕從電台廣播的聲明說：目前的爆炸性局而，已使兩國關係達致一種永無修好的地步。

在華盛頓，美國務卿羅傑士曾召見印、巴之駐聯合國大使，促請雙方軍隊撤離邊境。

四十位聯合國技術人員已於星期三日飛離達卡，有很多外國人士開始離開那個整軍備戰的省份，他們有些是奉政府之命離去者。達卡在一星期內已二度施行宵禁。

【新德里廿五日法新社電】此間通常消息靈通人士今天說：巴基斯坦建議由巴國總統雅亞罕和印度總理甘地夫人舉行一次高峯會議。

上述人士說：此項建議見於雅亞罕致甘地夫人的一封私函之內。印度駐巴基斯坦高級專員阿逵付返回印度作短暫稽留，此函係由阿氏帶交甘地夫人。

南越軍推進迅速將迫近金邊外圍
高棉輿論似對南越部隊不滿

【金邊廿五日法新社電】高棉最高司令部於今日正式證實，南越軍部隊已開入高棉境內，進行一項對抗越共和北越部隊的行動。但說：直至現在，仍未有關於該項行動的詳細報告。一項司令部的公告說：南越軍的行動，將祇限於在湄公河以東的地區，包括棉末、克力及朱普的七號公路兩邊和橡膠園地帶。

觀察家說：高棉輿情在報章不斷的煽動下，對南越懊有恨意，譴責他們好像北越軍一樣，有着「侵略者」的目的。

在過去廿四小時中，報紙對於南越軍的新行動的批評，是充滿諷刺性的。

一份報紙說：高棉人民「不願意南越軍留在他們的領土上」，但將歡迎從澳洲、南韓或美國而來的軍隊。

另一份報紙則說：從過去的歷史表示，南越軍對於我們的國土而言，確實有如盜賊一樣。

【西貢廿五日合衆國際社電】軍方人士今日說：廿迅速地把他們未受到抵抗的作戰行動，擴展至高棉境內的南越軍，刻正計劃佔領距離金邊東北五十哩，位於湄公河畔的磅湛市。

這些高級南越官員在此間西北八十五哩高棉邊區內的克力市對記者說：南越軍會在這個位於克力市西北二十哩的橡膠園獲得鞏固後，才向磅湛進發。

【南越．西寧二十五日美聯社電】美軍B五二轟炸機，為南越軍一項大規模進軍高棉開路，第四日轟炸在高棉東部境內的北越補給線。

當南越突擊隊及裝甲部隊再南進五哩時，美國轟炸機曾在離南越邊境約二十哩的川龍河以北進行轟炸。

進入高棉為數至二萬五千人的南越軍，現時仍未有與共軍發生重大的接觸。

隸屬南越軍第五師的兩支特遣部隊，刻正沿第十三號公路向北面的仕倫推進，但他們的進展甚微，據最新的報告稱，他們祇抵達邊境。

金邊以西外圍再度爆發戰鬥，金邊國際機場於星期四日較早時被共軍的三支一二二毫米火箭擊中，但無損毀的報告。這是在一週內該機場第一次受到共軍的炮轟。

約八千名高棉部隊，在金邊以西及西南的郊區，進行掃蕩行動。軍方人士說：跡象顯示，共軍已向金邊以北，或以西的數哩地區撤退。

入夜後，共軍曾向離金邊廿二哩的一個小鎮安仕倫炮轟，但無傷亡報導。

尼克遜赴平計劃已遭遇若干困難

【倫敦二十四日中央社電】據「標準晚報」駐美京記者今天報導，若干跡象顯示，尼克遜總統訪問北平的計劃已遭到困難。

康貝爾說：白宮人士私下說訪問確期尚未決定，這對華盛頓的觀察家來說，乃是件出乎意料之外的事，因為他們原以為基辛格最近在北平與周恩來的會談中，業已對尼克遜往訪的確定時間表取得協議。

康貝爾說，一位不屬于尼克遜政府成員的中共問題專家說，北平對尼克遜往訪的各種安排，不斷增添麻煩和提出更多的要求。

【加里福尼亞．聖克里文特二十五日法新社電】總統顧問基辛格的十歲大兒子大衛．基辛格於昨晚說：尼克遜總統將於明年三月初訪問中共。

他是在此間附近的一架飛機上洩露該項消息的，而隨即為他的父親所證實，基辛格曾經訪問中共兩次，以籌備尼克遜的旅程。

尼克遜總統亦在機上，該機是在前往加里福尼亞的途中。

東南亞國協會議開始
印尼外長指會員國
不與中共多邊接觸

【吉隆坡二十五日法新社電】印尼外交部長馬立克今天認為東南亞國家，不會為了建立外交關係，而與中共展開多邊的接觸。

馬立克說：因為每一個國家有它本身的問題，是以此問題應該在一項雙邊的原則上進行。馬氏的上述談話，使外間揣測東南亞國家會議將就此事從事諮商，予以解除。

印尼與中共的關係已凍結了四年以上，而其他四個東南亞協會會員國——馬來西亞、菲律賓，星加坡和泰國，都沒有一個國家與中共有外交關係。但是，馬來西亞正在促進與中共有較密切的關係。

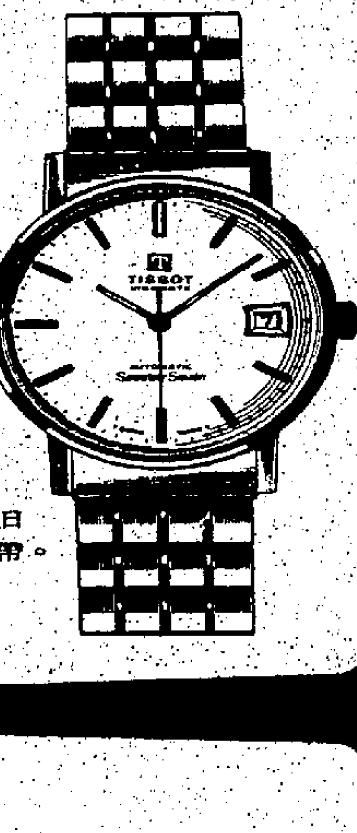
率領印尼代表團於今午飛抵此間，參加在此間舉行東南亞國家協會外長會議的印尼外長馬立克說：印尼與中共恢復關係，並不是「難題」，祇要中共遵守萬隆會議的五項原則。該五項原則之一是互不干涉其內政。

【吉隆坡二十五日合衆國際社電】從馬來西亞、泰國、菲律賓、印尼及星加坡抵達此間的東南亞官員，今日開始對東南亞前途達成統一意見，將行實質的會談，並號召該區實行中立化。該會的主要會議事項是「東南亞的和平、自由及中立的宣言」。該協會建議：從北越以南的東南亞地區，實行東南亞中立化，並希望獲得菲律賓、中共、美國及蘇俄等國保證，他們將會遵守不干涉亞洲政策。

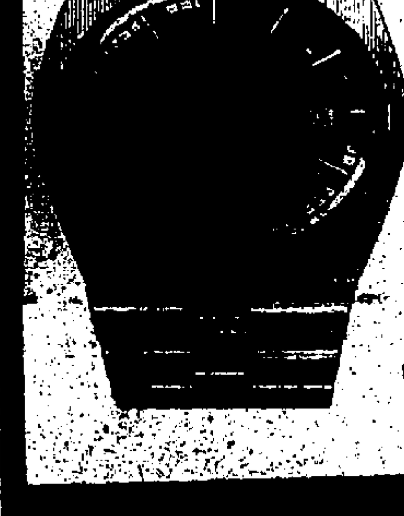
聖誕贈名表
佳選此中求
天梭表

在瑞士最暢銷的兩大名表之一

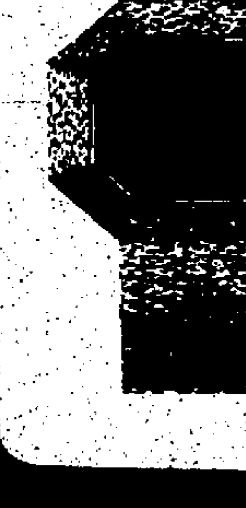
天梭表是舉世讚賞之餽贈珍品，其優良之質素，高貴之風格，加上無比精密之機件，允稱有美皆備，不愧為瑞士表壇之寶，天梭表具備瑞士名表之一切優點，但定價之廉宜，卻出乎您所意料。港九各天梭特約零售商均常備各款新穎天梭表供應，琳瑯滿目，美不勝收，無論是購作自用，或餽贈親友以表達您底隆情厚愛，天梭表是衆望所歸之無上佳選。



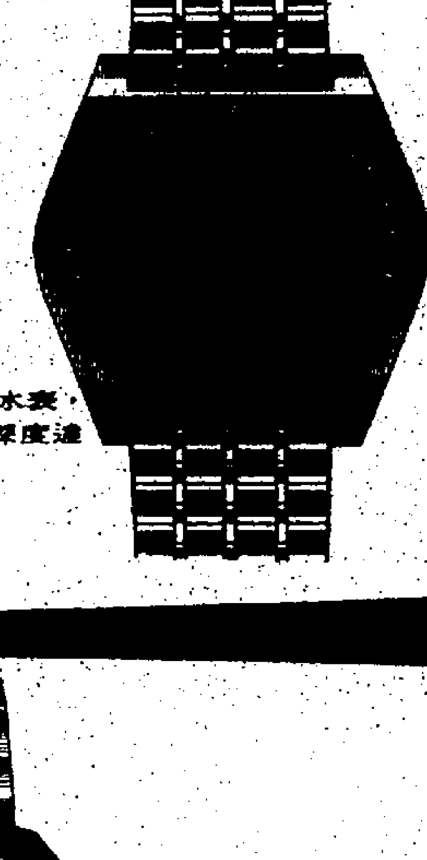
Z44546款式
天梭海星七型表，自動、日曆、防水、不銹鋼表売連帶。
港幣200元



46672款式
天梭PR516 GL型表，自動、防水、星期、日曆、不銹鋼或包金款式。
由港幣300元起

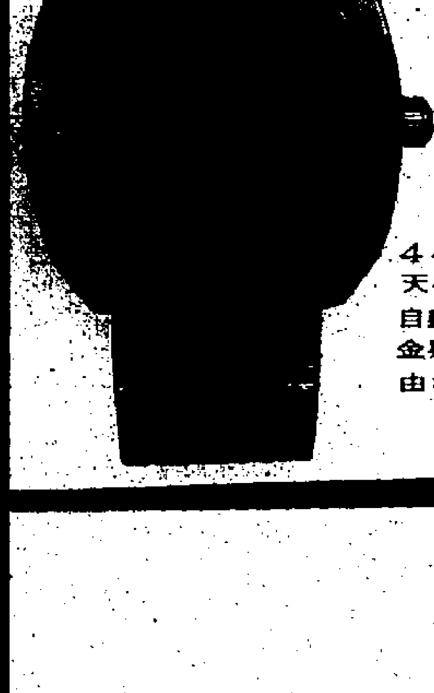


FT17453款式
天梭新穎女庄表，配包金表帶。
港幣300元

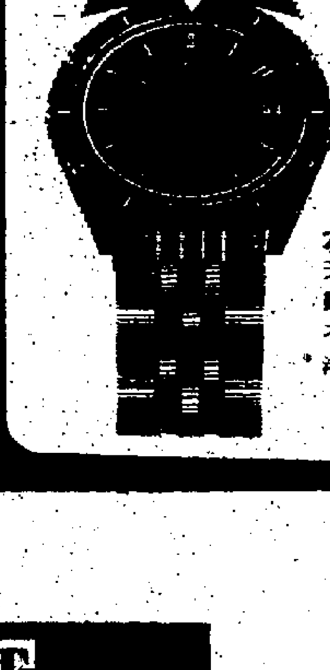


44622款式
天梭PR516型潛水表，自動、日曆、防水深度達三百英尺。
由港幣240元起

10400款式
天梭寶石型女庄表，配永不磨損型水晶玻璃，包白金或黃金表売連帶。
由港幣255元起



44804款式
天梭T12型高度防水表，自動、日曆、不銹鋼或包金款式連帶。
由港幣290元起



Z38554款式
天梭PR516型女庄潛水表，自動、日曆、防水、體積纖巧，配不銹鋼表帶。
港幣280元

TISSOT

瑞士天梭表與時俱進

亞米茄姊妹廠出品

10-TI-COM-A1

SIBERIAN FUR STORE

西伯利亞皮草行

三十六週年紀念酬顧客

大犧牲不計成本
特備大批名貴
[illegible]
明碼實價

在香港德輔道中本行舉行

大平特平比去年更平

歡迎移玉參觀選購
空前絕後勿失良機

營業時間：
每日由上午十時至下午七時
星期日休息

香港德輔道中29號－西伯利亞皮草大厦
電話：H 221380

各國華燈一千餘款
琳瑯滿目 敬候參觀

通惠電業公司
九龍窩打老道七十三號A
電話：K-309530.851414

啓者本行總代理味の素因成本增重必須調整價格以資彌補茲由本年十二月一日起（除安士庄另訂外）每百磅售價港幣二百三十元正不折不扣

味の素乃世界上享譽最高之調味料風行六十餘年歷蒙貴客採用曷勝銘感此次因成本關係調整價格實乃不得已之舉惠顧諸尊尚祈鑒諒為荷

味の素株式会社
總代理祥泰行有限公司啓
電話H四四六〇四一

阿剌伯國一致同意參加對以色列作戰

【開羅廿五日美聯社電】埃及參謀總長沙茲里在本星期四說：阿剌伯國家經已一致同意參加對以色列作戰。

沙氏在各阿剌伯國家的參謀首長會議開完時告記者說：「與會代表表示充分願意參戰，各國將分別備力出力。」

上述會議於本星期三開始，係在開羅市內阿剌伯聯盟的會部之內舉行。

促進與西歐盟國間諒解 尼克遜會法總統後 可能再晤英德領袖

【東京二十五日時事社電】日本福田外相二十五日中午關於美國總統尼克遜與法國總統蓬培度舉行會談問題表示稱：美、法首腦會談的中心，可能爲調整貨幣問題。福田外相繼稱：尼克遜總統訪日可能較爲困難，但在尼克遜總統訪中共前，日本很希望與美國取得緊密連絡，關於日美接觸的具體方法雖未定案，但甚可能爲部長級人員的會談。

【華盛頓廿四日法新社電】尼克遜總統與法國總統蓬培度下月在亞速爾羣島的會議。

白宮發言人齊格勒今日宣佈此項消息，並說：他不欲談論會議議程的細節，但他表示，金融問題亦將予以討論。

財政部長康納利將隨同尼克遜前往。

齊格勒強調兩國元首對於尼克遜計劃訪問莫斯科與北平一事，有交換意見的重要性。他表示尼克遜總統也欲與其他歐洲同盟國談商這事。但他未說明這種談商將在何地或如何舉行。

這白宮發言人稱：英國政府已於事前獲得美法兩國在亞速爾羣島會議的通知。

白宮一般官員相信，尼克遜總統於明年五月以前赴北平及於明年五月底往莫斯科之前，將與英國首相希斯及西德總理勃蘭特會晤。

【柏林二十四日法新社電】據西方外交通方面消息，英首相希斯及西德總理勃蘭特，或將於本年底之前會見美國總統尼克遜。

據來自同一方面的消息說：除了談有關美國與歐洲的政治經濟問題外，尼克遜總統也要與英國的首揆及西德的首揆討論一般問題。

今日在波昂有謠傳說，尼克遜所宣佈的與法總統蓬培度舉行會議，在舉行之後，將繼之以一個他與西德總理勃蘭特之間的會議。

但在有人問及這席會議的可能性時，一個西德官員回答說：「恕不沉評。」

波昂非官方方面消息表示，尼克遜與勃蘭特的會議將於明年正月上旬舉行，地點在美國之外某地。

華航成立空難事件善後專組 嚴家淦促交通部 應檢討航運安全

【台北廿五日中央社電】行政院長嚴家淦今天指示交通部，對飛航安全應繼續切實檢討改進。

嚴院長在院會中聽取交通部長張繼正報告華航八二五次班機失事情形後，作了上述指示。

張繼正表示：交通部現正督促民航局及華航公司繼續全力搜救，並對失踪人員家屬妥予安撫。院會對巴西駐華大使館勒及同機失踪人員，極表關切。

【台北廿五日中央社電】中華航空公司今天正式証實該公司B—1852號卡拉維爾客機已發生空難，現已通知該公司馬公分公司，密切與當地軍警單位及漁民聯絡。請求進一步希望能發現飛機的漂流物，希望能發現飛機墮海的現場，以供研究，並請民航局及專家鑑定失事的原因。

華航表示：該公司將用搜索飛機殘骸機件的金屬探測器，使搜尋工作能有更大的發展。

華航空難事件善後處理專案小組，今天上午成立後，曾開會商討失事班機乘客及機員家屬的接待和照顧問題，除決定給予更多的方便外，並盼迅速處理各項善後事宜。

專案小組是由運務組、總務組及航務處等單位組成的。

聖誕派對面部裝飾

義大利時裝設計家詹斯米所設計的聖誕及新年「派對」的女郎們面部裝飾，稱之爲「蔓藤花紋」。（合衆國際社無線電傳眞）

中俄共在聯國互罵 俄責中共反裁軍議 實有違聯合國利益

【聯合國總部廿四日中央社電】當聯大今天討論蘇俄所提議的召開世界裁軍會議問題時，蘇俄與中共曾經發生了在聯合國內的首次口頭衝突。

喬冠華在向大會發表的一篇聲明中，對兩個超級強國狂熱地發展核子武器優勢大事攻擊。

他說：他們其所以要這樣做，乃是爲了推行他們的訛詐。

蘇俄代表馬力克在行使其答辯權時，對喬冠華的否定論予以猛烈還擊。馬力克追憶美國國務卿羅傑士，也曾經在美國的政策聲明中，爭論蘇俄的這項提議。他說：中共和美國的聲明，代表了美國和中共雙方奇妙的唱和。

馬力克說：喬冠華對蘇俄提案的建議，徒爲帝國主義者所利用。

此外，馬力克說：中共的反俄和否定主義，有背于聯合國的利益。

華航機証實爆炸墜海 失事詳情仍有待研究 搜索工作繼續進行中

【台北二十五日美聯社電】中華航空公司於星期四日已証實星期二日所找到的殘骸碎片，是屬於該公司於上星期六日在台灣西岸西部約三十哩的澎湖列島上空失踪的B一八五二卡拉維爾式噴射機。

中華航空公司發言人稱：卡拉維爾式噴射機殘骸的殘餘物件，已從澎湖列島空運至台北檢驗研究，以決定該機的失事原因。中華民國民航局一高級官員說：初步的結論是該機在其降入澎湖列島其中二小島之間的海裡前，曾在空中爆炸。

他說：「可能需要一段長久的時間來研究，方能確定該機的失事原因。」

然而中華航空公司已請求駐防澎湖列島的中華民國海空軍和地面部隊，在未來幾天當中，繼續其搜索。

警方說：至目前爲止，除了找到兩小塊頭皮和一點未加證實的內臟物之外，仍沒找到遇難者的屍體。

【台北二十五日法新社電】今天此間的報導說：中華航空公司的卡拉維爾式噴射機於上星期六日在澎湖列島上空爆炸的原因，可能是一個心戰的汽球所導致。

中華民國經常在其離島金門放特製的心戰汽球，携帶大量宣傳小册子和日用品飄入中共大陸。

這種汽球遠至抵達西藏和印度被發現，而其中有些在包括澎湖列島在內的附近地區亦被發現。

但是民航局專家立即反駁此說之可能性，並堅認不論任何方式製造的汽球，均不能昇至中華航空公司噴射機當其最後與馬公地面站聯絡時所飛行的二萬六千呎高度，馬公是澎湖列島中的一個主要小島。

該專家說：當該機撞到「汽球的裝載物時，祇能造成損壞，但不能造成爆炸。」

這位不願透露其姓名的專家說：祇有兩種情形之下，方能造成這種法國製造的飛機發生爆炸，被破壞和主要機件失靈而爆炸。

政府加强促進投資

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】經濟部部長孫運璿最近在工業節慶祝會上演說時曾坦率的指出，在目前國際情勢的影響下，國內外投資者可能會暫時採取觀望態度，但是，政府不會坐視讓投資發生減退現象。對於純民間策劃與執行的重大投資計劃，政府現正密切注視中，如發現有停滯不前的情形，政府將取鼓勵措施，促其按原計劃進行。在必要時，政府將出來領導推動甚或接辦。

孫部長的這席話，一般認爲，在此時際甚具積極意義，同時加深了國內各界對於這一問題的重視與認識。因爲，自我國退出聯合國後，各方皆担憂國際情勢將影響國外對我投資，以及影響我國經濟成長。

實際上，我政府早已注意及此，正在努力加强促進投資措施，以及創造更有利的投資環境。

實際的投資情形，近來的投資案件，並無顯著的減退。行政院國際經濟合作發展委員會的統計：今年一至九月份經政府核准之華僑及外人投資共計一百零二案，投資總額美金七千一百十七萬餘元，加上另外三項大投資案，投資總額美金一億五千二百十九萬餘元，較去年全年核准總額一億三千八百八十九萬餘美，猶超出一千三百多萬美元。

前述最近之三項較大的投資案爲：㈠中奧（地利）合資建立大鋼鐵廠，股本連貸欵之投資總額高達美金三億二千二百十五萬元，出資比例，股本部分計美金八千萬元，其中奧地利之國營聯合鋼鐵公司佔百分之廿，合美金一千六百萬元，貸欵部分，計美金二億四千二百十五萬元，其中五千萬元由奧方提供，奧國聯合鋼鐵公司對此投資案之投資股本及貸欵合計爲六千六百萬美元，係廿年來外人對單一生產事業最大之投資。

㈡是國際銀公司對我亞東化學纖維股份有限公司增加投資二百六十萬五千美元，去年國際銀公司曾對亞東公司投資美金三百萬美元，連同本次投資合計爲美金五百六十二萬元。

㈢是香港僑領周錫年爵士和許遠三與國內人士合資設立中國住宅股份有限公司，周許二氏對本事業之投資額計美金二百四十萬元。本事業除股本投資外，並將向國外洽借貸欵美金一千萬元，此項貸欵投資亦經核准。

另外，未列入經合會投資統計內的一外人重大貸欵，即爲台灣電力公司興建第二座核能電廠，美國進出口銀行已寄來承諾書，貸我一億五千萬美元，此爲興建第二座核能電廠資金的一部分，另一部分爲西德貸欵，德國西門子公司將於近期內再度派員來我國，與台電商談有關貸欵事宜。

以上各項投資和貸欵案件，與往年比較起來，並無減退跡象。不過，政府爲了適應將來可能更惡劣的國際局勢，以免影響外人對我投資，乃決定鼓勵官方民間，努力加强促進投資措施，及創造更有利的投資環境。

主管投資業務的經合會，在業務上已列出了加强促進投資工作計劃八個大項：㈠報導投資環境及獎勵措施：㈡舉辦座談會，講解修正獎勵投資條例之內容及有關問題；㈢邀請投資者來台考察；㈣促進投資與技術合作；㈤研究介紹投資機會與投資廠商；㈥修編出版有關投資書刊；㈦繼續研究簡化投資法令及手續；㈧其他配合事項。

與投資生產，經濟成長有關連的即爲對外貿易問題。政府有關部門最近曾在一項會議中，廣泛檢討了我國退出聯合國後經濟貿易所面臨的各項問題。會議中除檢討各種情勢外，對於今後在經濟貿易上的措施，政府正研擬各種方案，包括：㈠政府對新公共建設的投資將繼續推動，期底於成：㈡調整對外商務機構，廣泛延攬可以開拓國際貿易的人才担任此項工作，必要時可不受現行人事法規的約束：㈢檢討現行各種法令規章，對有經濟發展或對外貿易有妨礙者，將儘速加以修正。

政府有關方面並已擬訂一項方案，使外交與經濟結合，利用外交工作推廣貿易，也利用貿易活動拓展外交。其要點如：今後駐外使館應將推廣貿易列爲主要任務之一，駐外使館將普遍增設商務人員，與我無外交關係之國家地區，另外，政府亦即將籌備組織綜合性的財團法人，統籌辦理無邦交國家的經濟和技術合作事宜。

同時，政府將特別加强對歐貿易，與歐洲國家的經技合作，以及爭取歐洲的投資。目前，已在加强「中歐工業合作協會」的功能。中歐工業合作協會爲一由官方協助推動的非官方非營利組織。中國區會設在台北，歐洲區會設在荷蘭鹿特丹。以往該會曾協助拓展我國與歐洲的貿易，安排中歐工商與貿易團體及個人的相互訪問，建立雙方商業關係，提供市場資料，解答貿易問題，協助解決貿易糾紛等。我國對歐輸出，由一九六零年的一千零八十萬美元，增爲一九七零年的一億六千二百八十萬美元，增加了十五倍。自歐洲輸入，一九六零年爲二千二百九十萬美元，一九七零年增爲一億三千五百四十萬美元，約增加了六倍。關於吸引投資與技術合作方面，歐洲來台投資與技術合作的廠商，計有西德的赫斯特、先齡、巴安芬、柏爾及德國開發，五家公司，荷蘭的飛利浦電子公司，英國的福斯科公司，及瑞士的勝家縫級機公司等，投資總額共計三千五百萬美元。

以上所述，皆爲我官方和民間，爲拓展對外貿易，爭取外人投資，持續經濟成長的各項努力。輿論界認爲：要純效的兩點作法即爲：㈠擴大政府的公共投資。政府是資本形成的主體，擁有最大的投資力量。目前，我政府外匯積存甚豐，收支亦已平衡，不妨拿出更大的財力與魄力，來擴大公共投資，改善公共設施，以產生帶動社會投資的前瞻與向後的連鎖反應。㈡以非常的變通作法來鼓勵投資，對私人投資，作最可能的協助與鼓勵，甚且要以協助私人「的氣度來鼓勵投資」，能引起各方的投資興趣。（十一月廿日）

社論 「香港節」的面面觀

今天是隔別兩年又再重臨的「香港節」。在籌備機構的報導中，據云今年的節目比較一九六九年的更爲豐富，各類慶祝的活動多達百餘項，多采多姿，有關慶祝的費用亦逾四百萬元。有人以爲消耗如此巨大的財力、人力與物力於這個節日，可謂「勞民傷財」、「暴殄物力」，是一件幼稚而無聊的舉動，何不將這筆「香港節」的經費，用於社會福利等一切有意義工作上，可以造福貧苦大衆，勝於花費在紛亂喧鬧的場合中。這種純物力的觀點，雖有若干見地，不過似覺近於偏激，亦有過猶不及之惑。

愛惜物力的運動，在香港是應該提倡的。但語云：「楚弓楚得」，花了幾百萬元在香港，仍是香港人得回，而並非漏巵外溢，如果所用尚有相當意義，尚有相當收穫，亦屬未可厚非的。

主辦的機構都宣傳，「香港節」可增進旅遊事業的發展，可加强對外貿易的吸力。從遠大的影響着眼，或許有其作用，但倘若單純靠「香港節」這十幾天的活動而希望招徠多些遊客，取得多些定單，實際是不可能的。因爲這個香港節日的歷史太短，沒有民族的特色，也沒有新奇的玩藝，無法宣傳到別地的人士特別爲欣賞「香港節」而跑到香港來旅行，來做買賣。一查前年的香港節期間，旅客的數目增加多少，便可以得到一個例證了。

不過，在今天而舉行「香港節」，雖然未必能在對外貿易、吸引遊客上有巨大的現成收穫，但在宣傳工作中是有貢獻的。尤其是對於本港的市民，更可發揮良好的心理作用。

第一是信心的振發。近一月來，無可諱言，香港是陷於灰色的氣氛中，意志動搖，神情沮喪，今天一個限額問題，明天一個安全問題，似乎前路茫茫，喪失依託，對未來毫無信心。現在的「香港節」，至低限度可顯示地位的安定，點綴着昇平的氣象，認識到前途仍屬樂觀的，一掃愁雲慘霧的陰霾，振作蓬勃的生氣，建立起鞏固的信念，藉爲精神的動員。

第二是人民生活的展示。香港人民生活水準的高，被列爲亞洲區僅次於日本而佔有第二位。每在週末假期，新界的旅遊區以及酒家戲院，都充滿了及時行樂的人羣。這種熙和而歡快的現象，早已顯示出自由民主地區生活的可貴。如果再加上節日的盛裝，節日的節目，更給予市民目睹多些熱烈的場面，以與近在咫尺的大陸人民生活相比，相信愛護自由民主的思想當更爲强烈，而保衛安定秩序的決心亦必更見堅强，這是不可忽略的一點。傳聞左派分子極力反對和破壞「香港節」，可能就是基於如此的理由。

第三是經濟潛力的表現。香港的繁榮，在過去的十年中突飛猛進，幾達巔峯。有些觀察家認爲目前已告停滯，甚或開始下降，頗影響外人投資的信心，也影響生產的成長，亟須以具體的事實，改變外人的錯覺，來証明本港經濟力量的依然宏大，經濟環境的依然安泰。「香港節」的舉行，不但安定了本港市民的心，同時也可安定外人的心。如果沒有潛力和把握，必不致好整以暇的舉辦一些消閒的風雅活動了。

由於日昨香港股市的狂跌，造成金融的巨大風暴，固然這是投機家的人爲操縱，也是人心的虛弱、浮動所致。所以今時今日的香港，最急迫需要的是「安定」兩字。凡有助於香港安定的工作，事無巨細，都不妨推行。對「香港節」的不宜尋瑕抵際，過事苛求，理由亦在於此。中國的民族，每於夏曆元月上元節期中，滿城笙歌，百戲雜陳，張燈結綵，官民同樂，所謂「花市燈如晝」的盛況，亦被譽爲民族風土誌中的一件韻事。現在的「香港節」差可比擬，不妨從俗，固無傷乎大雅。

不過，其中尚須注意的，首爲治安問題，預防宵小之徒、暴戾分子利用空巢出遊，會散獨歸，圍觀擁迫等節日常有的情況，以爲擄竊、搶刼、非禮、要脅等非法活動，或者搗亂秩序，聯帮生事。所以警方必須加强巡邏保衛，免使歡樂變爲傷感。其次，官方正好以如此的機會，作爲加强官民合作的橋樑，溝通上下的情感。地方的首長除主持檢閱外，抽空到民間訪問，自可更添官民同樂的氣氛。尤其在於意識上，應知所自勉。「香港節」乃在點綴昇平，宣揚繁榮，但昇平與繁榮不能祇從事於點綴宣揚的表面功夫，必須腳踏實地，羣策羣力，堅毅奮鬥，以篤踐力行求取眞正的效果，使表與裡確爲一致。當前的香港動盪多難，盛衰待決，以「香港節」爲象徵居民的信心，激動大衆的鬥志則可，若以爲天下太平，晏安逸樂，自我炫耀陶醉，便不符「香港節」的眞意義了。

亞銀貸欵助我築路

【台北二十五日中央社電】亞洲開發銀行決定貸欵美金一千三百六十萬元，資助中華民國興建台灣南北高速公路台北、楊梅段的兩端工程。

經合會今天已接到來自馬尼剌亞洲開發銀行的消息，該行董事會通過了上項貸欵。

亞銀曾于去年貸欵美金一千八百萬元，作爲建築台灣南北高速公路三重、中壢段的工程費用，這次是第二次貸欵。

【台北廿五日法新社電】今日此間據悉：中華民國與日本將於明年初簽署一項一千七百卅萬美元貸欵協定，援助中華民國興建高速公路及協助其鋼鐵工業趨於現代化。

據稱：日本是在中華民國尚未清償其首次貸與中華民國作爲發展之用的一億五千萬美元餘欵時，再撥出這筆欵項，貸與中華民國。

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。

鋼業有限公司 召開股東特別大會通告

啓者：本公司定於一九七一年十二月廿二日中午十二時半，在香港遮打道卡佛大廈六樓會德豐有限公司會議室，召開股東特別大會，討論下開提案，並在認爲適當時，予以通過：

（一）作爲普通決議案：

「本公司資本應從港幣五千萬元，分爲二千五百萬股，每股港幣二元，增加爲港幣一億元，分爲『甲種』股份二千五百萬股，每股港幣二元，及『乙種』股份二億五千萬股，每股港幣二毫。上言『甲種』股份及『乙種』股份，不能互相轉換，並依照董事局規定之條件及賦予之權利與特權，分別發行。」

（二）作爲特別決議案：

（甲）「本公司名稱應從METAL INDUSTRIES CORPORATION LIMITED改爲WHEELOCK MARITIME INTERNATIONAL LIMITED。」

（乙）「本公司章程現有之第八十六條，應予刪除，並即予刪除，而代以下開條欵：

『第八十六條 董事無須一定持有若干股份方爲合格。』」

凡有權出席大會並有權參加表決之股東，得委派代表，代爲出席及參加表決，該代表無須爲本公司股東。

本公司股份，由一九七一年十二月十六日起，至同月廿二日止（首尾兩日在內），將暫停過戶，此佈。

承董事局命
秘書兼總經理會德豐有限公司啓

一九七一年十一月廿五日

生意轉讓聲明

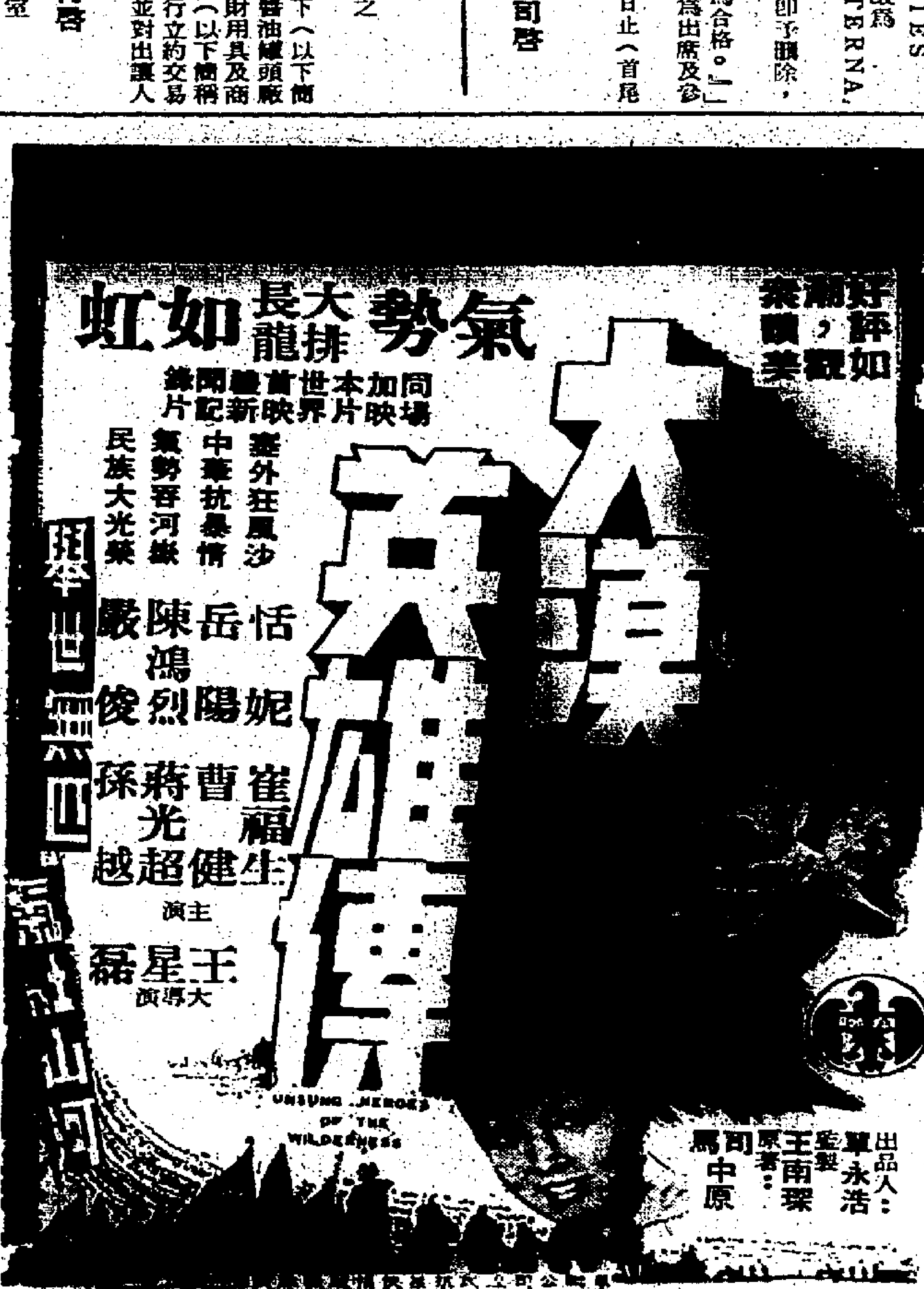
爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺騙法例第三欵之規定茲通告如左：

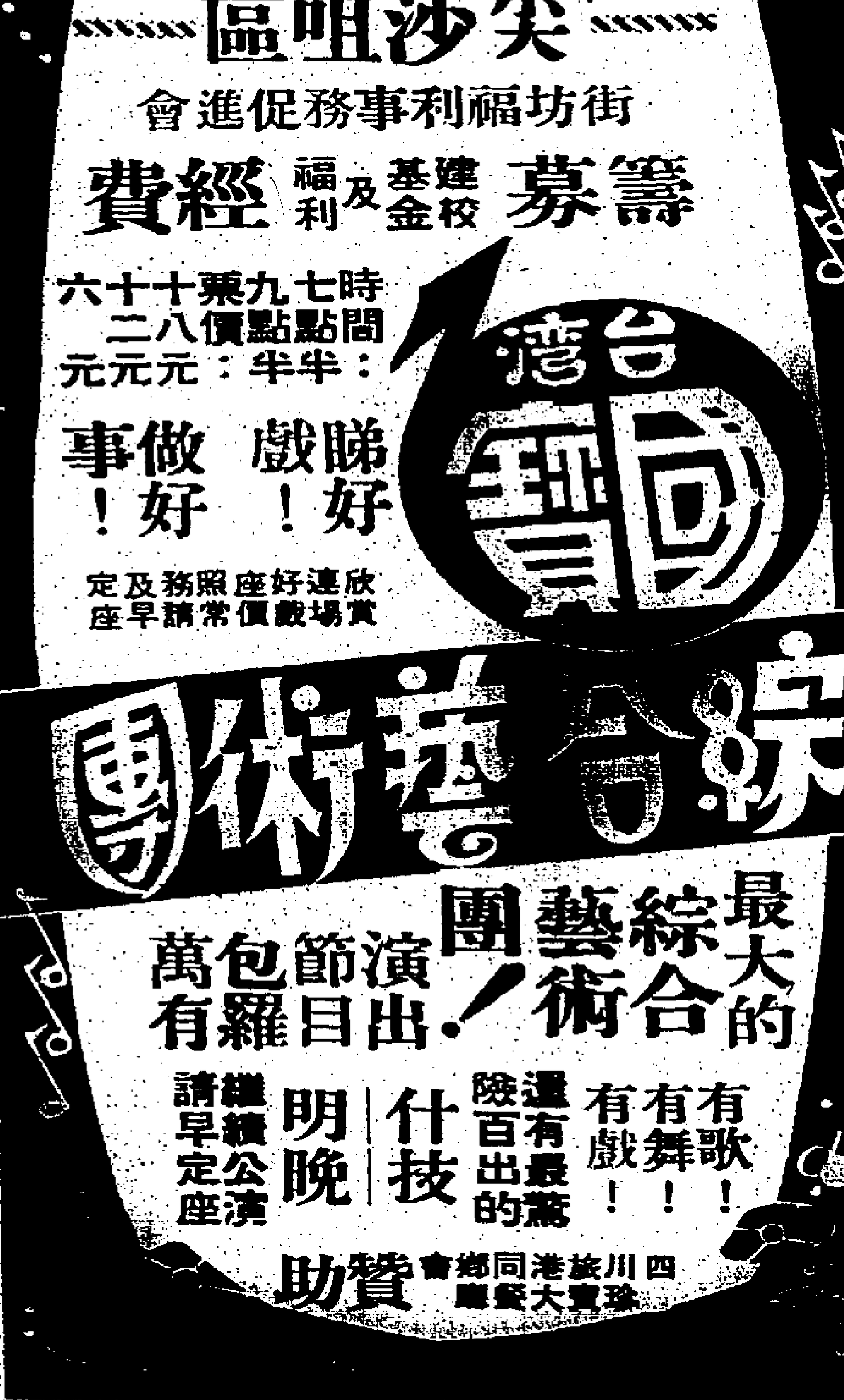
啓者大中醬業有限公司註册地址爲九龍福佬村道六十八號地下（以下簡稱出讓人）向在新界粉嶺八十三約四四九B號（餘段）以紅棉醬油罐頭廠名義經營醬油罐頭生意現同意將該盤生意連同該廠一切生財用具及商譽轉讓予同珍有限公司註册地址爲九龍福佬村道六十八號地下（以下簡稱承讓人）承受雙方訂於一九七一年十二月廿八日在張恩純律師行立約交易嗣後承讓人將在原址以紅棉醬油罐頭廠名義繼續經營該盤生意並對出讓人所欠之任何與該盤生意有關之債務，概不負責，特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師張恩純律師行啓

大道中五號恒昌大廈一六〇二室

一九七一年十一月廿六日





聯和置業有限公司股東年會通告

本公司訂於一九七一年十二月十日（星期五）上午十一時正在本公司註册寫字樓舉行第二十三次股東年會，省覽年結選舉下屆董事聘請會計師各事宜，敬希各股東依時出席爲盼。

總經理 李卓南謹啓

如此大胆劫機犯罕會見
勒獲美金二十萬後 空中跳傘逃逸無踪

【西雅圖二十四日合衆國際社電】一名中年男子，據說於今日以一枚炸彈，劫持一架載有四十二名搭客的西北航空公司七二七客機，勒索二十萬美元，並命令機師飛往墨西哥。

當該架飛機飛離西雅圖大科馬國際機場之前，機上的三十五名搭客和兩名空中小姐均安然獲釋。仍被扣在機上的是該機的機師，兩名副機員與及一名空中小姐。

該機機師曾用無綫電與聯邦民航局聯絡，並說：該名劫機者要求飛往墨西哥。該機師說：他曾通知該名男子謂：他不能將飛機直飛墨西哥而中途不停站。

該劫機者向機師說：「讓我們起程」之前，他會與聯邦民航局進行約兩小時的談判。

該架被騎劫的飛機，是經波特蘭，俄勒岡而至西雅圖，該機是在華盛頓市起飛的，在降落波特蘭之前曾經在多處停留。

該名劫機者已接收了該筆勒索款項和四個馬上可由空軍基地運至機場的降落傘。

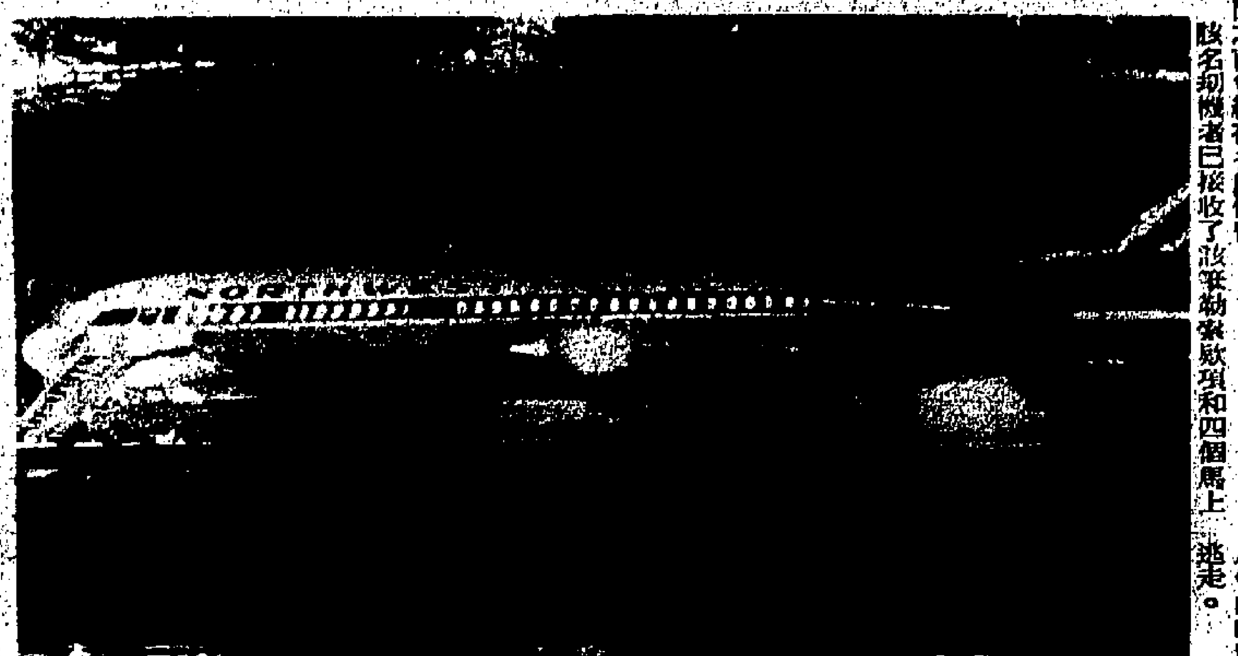
【內華達雷諾二十五日美聯社電】聯邦民航局官員說：一名男子顯然以一枚炸彈作武器，於星期三晚劫持一架西北航空公司客機，並勒索二十萬美元，但該機降落此間加油時，却發覺該名劫機者不在機上。

該等官員說：他可能在飛機飛行時，從機上跳傘逃走，或當飛機滑行至機場終點時，他利用機艙內的燈光從機上跳出。

一名聯邦民航部官員說：於較早時，該名劫機者顯然逗留在該機的機尾附近。

該名劫機者命令該架波音七二七客機在飛行時，將飛機尾部的樓梯門托開。

聯邦航空局說：當該機滑行至終點停留時，有足够的時間給予該名男子從一度緊急出口處安然逃走。



圖為被騎劫的西北航空公司客機飛抵西雅圖機場時。「西雅圖時報」的一名攝影記者用四分鐘的曝光時間攝得。（合衆國際社無綫電傳真）

荷姆向內閣及國會報告
英已贏得光榮和平 結束羅得西亞叛變

【倫敦廿五日合衆國際社電】英國外相荷姆，今日由羅得西亞飛返英國，告知英國內閣及國會，他已「贏得光榮的和平」，結束了片面宣佈獨立的羅得西亞歷時六年的叛變。

但他遭到反對黨工黨議員憤慨對抗。工黨指摘說：荷姆與羅得西亞總理史密斯所簽署的協定，是一種出賣國家的行動。工黨又指摘說：這是一項「兇兆」。

英國首相希斯在當地時間七午十時三十分，召開內閣會議，聽取荷姆的初步報告。

英國官員說：下午四時，荷姆將會在國會首次發表有關他與羅得西亞總理史密斯星期三日在羅得西亞首都、沙里斯堡里所初簽的協定的細節，英政府並計劃以「白皮書」發表協定全文。

【沙里斯堡里二十四日法新社電】此間官員在英國與羅得西亞進行此一新回合的高峯會議時，拒絕發表英（國）羅（得西亞）問題解決計劃的詳細情形，或說出任何有關的讓步。但本社記者獲悉英、羅問題解決原則將概括如下：

英、羅已同意一項分為兩個階段的整套計劃。

在第一階段中，羅得西亞將保留種族隔離的選民的名單，雖然該國將把國會席位給予更多非洲人，但權力仍操於白人手中。

英國將以數百萬英鎊給予該處的部落託管地，資助非洲開發，並儘快使大多數黑人經濟趨於富裕，這樣將促進他們的政治發展。

羅得西亞將重視非洲人在政治方面的發展，直至他們在國會中獲得五十個席位——與白人席位的數目相同為止。

第二階段於是開始展開，所有以種族隔離的選民名單將被廢棄。羅得西亞將變為一個不分種族的良好政治國家，由多數人統治——這是，由該國大多數有責任、文明的人士組成的政府將會達成。

【沙里斯堡里二十四日路透社電】英國對解決羅得西亞問題的基本立場，基於下列五項原則。

㈠原則上不妨碍一九六一年公民投票贊成的一項憲法中規定的進行大多數人統治的進展；

㈡反對修改上述憲法；

㈢立即改進非洲居民的政治地位；

㈣逐漸謀求結束種族上的不公平待遇；

㈤英國對羅得西亞任何為該國全部人民接納的基本獨立提議，將會感到滿意。

俄指英羅協定 出賣非洲黑人
安理會聆聽英代表報告

【聯合國廿四日法新社電】此間宣佈：安理會將於明天國際時間十六時三十分舉行會議，討論羅得西亞問題，聽取英國代表解釋今天達成解決羅國獨立問題的協議詳情。

【莫斯科廿四日美聯社電】週三日蘇俄稱英國與羅得西亞間之和解協定是帝國主義和非洲的種族差別論者官員的一項公開和無恥的勾結。塔斯社評論員奧斯坡夫稱：「英國出賣南羅得西亞大多數非洲人的利益已經成為事實。」

他說：該和解協定的詳情雖未公佈；但其本質是一項公開秘密。英國秘定給與種族差別論者繼續統治的權利。

我續與亞洲國合作 發展社會經濟事業

【曼谷廿四日法新社電】此間的中華民國大使館第一秘書今日說：中華民國將繼續參加「亞洲和遠東區之共同努力並與亞洲及遠東經濟委員會的成員國家合作。」他保證中華民國與該地區的國家在經濟與社會發展的各種事業合作。

這秘書於評論中華民國正在與亞洲和遠東區的國家切斷經濟連繫的謠言時，發表如上談話。按：中華民國於北平上月加入聯合國後，已被拒於亞洲及遠東經濟委員會之外，該委員會是聯合國機構之一。

圖片說明：英外相荷姆·布羅得西亞於簽了一項英、羅（得西亞）的協議文件後離開羅得西亞時，向羅得西亞總理史密斯（右）道別時攝。（合衆國際社無綫電傳真）

俄沙皇翠玉鑲鑽石鍊 以四百餘萬法郎價 在瑞士被美商購去

【蘇世黎二十四日路透社電】一名美國買家今日以一個世界紀錄的高價四百三十萬瑞士法郎（四十三萬鎊）購入一串鑽石頸鍊。

該頸鍊鑲有八顆翡翠玉，共重八十三點八八卡，其中一顆翡翠玉墜飾重七五點六三卡。

據悉：該頸鍊的若干顆翡翠玉曾一度為沙皇亞力山大二世所有。

墨西哥輸美貨 將獲關稅放寬

【墨西哥城廿五日法新社電】美國總統特使芬治，昨天已經結束了他在此間的兩日訪問，他同時宣佈：美國將會在短期內放寬美國對墨西哥入口貨品所徵收的百分之十的入口附加稅。

這位曾與墨西哥總統艾契維里亞舉行過會談的芬治，同時宣佈說：美國總統尼克遜可能會訪問拉丁美洲。

芬治在墨西哥的訪問，是他訪問拉丁美洲的最後一程。他曾訪問過六個拉丁美洲國家。他告知記者說：他將會促請尼克遜總統邀請若干拉丁美洲國家元首訪問華盛頓。

羅得西亞傳佳訊 倫敦股市價報昇

【倫敦廿四日美聯社電】英國和羅得西亞達成政治協議之消息，使今晨之英倫股市價位報升，收盤時價位始稍回順。

英格蘭銀行明起有降低銀行拆息之希望也是造成股市波動之部份原因。

政府公債票是各種長期性有價証券中，以上升達一點而收盤之股票之一。

四厘半息之一九八七年至一九九二年期之羅得西亞公債票更上升至六十五鎊，等於漲了二十八點，兩厘半息之一九六五年至一九七零年期之上述公債票躍升至七十四鎊，等於漲了二十五點。

工業股如卜內門等開盤時是堅挺之勢，稍後始回軟。

與羅得西亞有關之各企業股票今晨報漲後一直保持堅挺之勢。

反冲繩協定 日各在野黨 竟意見分歧

【東京二十五日時事社電】日本社會、公民、民社與共產等在野各黨，在本屆國會開始時，曾以「反對冲繩歸還協定，打倒佐藤內閣」為目標，進行共同鬥爭。但二十四日召開的衆院全體會議，公明與民社兩黨却不顧社會、共產兩黨繼續採取缺席反對態度，與自民黨進行表決非核議案。由於公民與民社兩黨此舉，以致四在野黨之間共鬥步驟的基本原則，完全被推翻，使各黨之間分裂更趨嚴重。

義郵務人員罷工 時遭賊劫工作情緒不安 要求獲警方保護

【義大利杜林廿四日合衆國際社電】杜林省所有郵務人員今日將郵局關閉，以要求警方加緊保護各郵局，免受劫賊威脅。市民赴郵局時吃閉門羹。

示威分子發言人稱：過去一年來，杜林區共有廿二宗郵局刧案，他們表示希望該區三百九十六間郵局，每間均有警員長期駐守。

他稱：「我們家裏還有妻兒，每次有車輛停在門外而一名可疑人物隨後進入郵局時，我們都怕得要死，我們已再不能忍受了！」

淫媒落網：美國紐約法庭最近審列一件風化案時，被告女子荷蘭德出庭時的情形。她涉嫌開妓院，而被當局控告。後來，移民當局更發覺她是非法進入美國國境的。（合衆國際社無綫電傳真）

挪威一高山拯救隊 往救人時亦遭雪埋

【挪威亞利森德廿五日美聯社電】拯救隊週四日冒大風雪和雪崩的危險，竭力搶救在位於此挪威西南城鎮以南大約卅公里處一較峭山上，被一場雪崩掩埋的九名男子。

警方說：週三清晨有八人在暴風雪中禁上該山拯救一名被一場雪崩活埋的男子。

在他們將該男子救活數秒鐘後，另一場新爆發的雪崩將他們全部活埋。

携帶急救裝備以及經過特別訓練狗隻的一組七十五人拯救隊，於週三晚在狂風怒吼和數塲較小雪崩的威脅下，抵達該區。

根據最初報導：週四日，拯救人員曾設法與被埋的其中三人取得聯絡，被埋者在數噸雪堆積壓下仍然活着。

一組六名爬山專家於週四清晨被召來協助搶救工作。

該項報導說：由於氣候惡劣，直升機不能使用。

圖片說明：台灣航業公司「台澎」號豪華客輪，廿四日下午首航抵達馬公碼頭，台航公司並在碼頭舉行紀念茶會，招待澎湖各界人士參觀。（中央社）

抗議失業人數遞增 倫敦工人發生暴動

【倫敦廿四日路透社電】英國國內抗議大量失業的工人們於今晚在下議院外與警察打鬥。在打鬥中，一輛警車被推翻，而工人們把車上的玻璃擊成粉碎，最少有八人被拘捕。

這一場暴動發生於一萬名工人湧入首都舉行一日抗議，以示反對英國失業人數遞增之時。在距聖誕節恰好一個月，英國國內工人失業者幾近一百萬名，即是佔全國工人總數百分之四。

工人們在倫敦遊行，使交通最繁忙時間的車輛，為之阻塞。他們集合於國會之外，計劃向國會議員投訴。由於工人們阻塞交通，警察於是試圖疏導那些遊行者離開國會，而暴動就在疏導行動之中發生。

控一水泥廠污染空氣得直 美內華達小鎮居民 獲償近二百萬美元

【內華達耶靈頓二十四日美聯社電】內華達佛尼里一小鎮的八十五名居民，於星期三日在一位法官指控一間水泥廠造成的塵埃污染，及任意破壞他人財產的訴訟案中，獲得將近二百萬美元的賠償。

地方法院法官深特已指令內華達水泥廠付款給八十五名居民的每一名居民五千美元的一般性的損失，另付一百四十萬元的罰款。由八十五名居民均分。

寫特法官說：該工廠明知在每天的全日生產在該區散播二萬七千磅塵埃及污漬然而工廠曾未停工或應允停止這種可怕的污染散播在共鄰近地區。

不用開刀
腸氣專科 徹底醫治 永不復發
腸氣腫痛·時上時下
臥則入腹·立時入囊
陰囊硬脹·狀如水晶
或痛或癢·偏墜雙墜
秘製專藥·愈後受謝
北京中醫師金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓（近麗聲戲院即廣安銀行樓上）
本醫師按症配藥並無成藥外售
治癒之病例照片千幀歡迎參觀
認明招牌 提防影射

REXTON 隱形耳聾機
顧面收音全入耳內
德國美國 卅年經驗
清晰無比
$780 $480 $280 $160
愛羣行香港畢頓街62號 九龍漢口道15號何鴻聯大廈二樓商場F17號

法國賈氏福日露 係全球醫藥界公認為治咳最有效最徹底之植物性藥配劑。
凡患傷風咳氣管炎及一切咳症 一服見効立止劇咳除痰順氣
藥味可口老幼適用 安全可靠
福日露止咳
各藥房均售
CAZÉ'S VOSGES SYRUP
STOPS ALL COUGHS IN INSTANT
LAB. A. & M. CAZÉ, PARIS. 百部洋行總代理

抗原療法簡介··
新發明抗原療法曾在實用發明講座公開介紹，并即席接受多人實驗見效。本療法適合風濕關節炎，鼻病，腸胃病等多種疾病，簡介免費送閱，并將此種全世界最新由香港發明之抗原療法，最簡便，最快捷，最實效，最安全的抗原療法，免費為患者治療。
請塡寫下列索取表剪出，函寄九龍官塘月華街36號六樓22室「抗原中心」索取，或由週一至週六每日下午2時至5時電K899106索取。
請寄抗原療法簡介
姓名……………性別……
通訊處……………

交通處佈告
一九七一年度香港節於十一月廿六日舉行開幕儀式及巡遊時之交通措施

巡遊路綫

巡遊隊伍將約於下午六時四十分在添馬艦出發並經過設在大會堂大門口之檢閱台然後左轉前往干諾道中、夏慤道、高士打道、海旁大道並經海旁大道對開之新闢進入維多利亞公園。巡遊隊伍將在公園內散隊。參加巡遊之車輛將經過在興發街之東面闢駛出。

封閉皇后碼頭

由下午五時卅分起至下午約七時卅分止皇后碼頭廣場將予以封閉禁止所有車輛通過。

封閉道路

於下午六時卅分以前下列各道路將予以封閉若干分鐘而於情况許可時重行開放：

（甲）愛丁堡廣場東面及西面（天星碼頭廣場）。
（乙）畢打街以東之干諾道中。
（丙）夏慤道兩面行車路及夏慤道天橋。
（丁）由軍器廠街天橋至波斯富街之高士打道。
（戊）由波斯富街至興發街之海旁大道。

停車位暫時停用

由下列時間起不准在下列地點停泊車輛：

（甲）興發街維多利亞公園停車場（由下午四時正起）
（乙）添馬艦西面隧旁邊之愛丁堡廣場中所有有停車錶之車位（由下午三時正起）
（丙）大會堂西面之愛丁堡廣場中所有有停車錶之車位（由下午五時三十分起）
（丁）介於天星碼頭行人隧道與昃臣道間之遮打道北面之有停車錶車位。

的士站

由下午約六時十五分起直至情况許可彼等，重行開放時為止在天星碼頭廣場之兩個的士站將暫時停用。一個臨時的士站將設在英皇御准香港賽馬會售票處對面之卜公碼頭通道內。

天星碼頭多層停車場

停泊在此停車場內之車輛將於下午約六時十五分由愛丁堡廣場西面之入口處駛出，左轉進入干諾道中然後右轉向西離開該地區。

大會堂多層停車場

由下午約六時卅分直至巡遊隊伍經過後時為止已將車輛停泊在大會堂多層停車場內之社會人士將不得離開該停車場。

改道行車

於下午約六時十五分在下列各道路之行車方向將予以逆轉：

（甲）卜公碼頭通道。
（乙）介於天星碼頭入口處與畢打街間之一段供東行車輛使用之干諾道中之行車方向將予以逆轉，以便離開天星碼頭多層停車場及使用卜公碼頭通道之車輛從該處駛出。
（丙）介於德輔道中與干諾道中間一段供北行車輛使用之畢打街將成為雙路程。

巴士改道行駛

通常沿干諾道中東行之巴士將改經遮打道而一號、二號、三號、六號、十二號、十二號A及十五號各綫之臨時巴士站將設在皇后像廣場外，西行巴士將改經皇后大道中並使用拱北行外之巴士站。

交通處處長 薛璞

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年十一月二十六日憲報公佈招標承投下列：

編號 PT/51/71 項目 承供應木材

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊儉

為遵照香港法例四十九章防範轉讓生意舞弊則例第三節之規定茲通告如左

啓者香港希慎道二及四號蟾宮大廈九樓A及B座之新蟾宮旅館向由李偉獨資經營（以下簡稱出讓人）今出讓人願將該新蟾宮旅館之全盤生意連同招牌商譽傢具什物生財用具及一切設備裝置等物轉讓與朱鳳娥（以下簡稱承讓人）承受經營並已於一九七一年十一月十五日在曾繼業律師行立契交易由該日起承讓人仍舊在上述香港希慎道二及四號蟾宮大廈九樓A及B座用承讓人名稱繼續經營有關新蟾宮旅館生意於一九七一年十一月十五日以前發生或招致之一切債項稅務或任何華洋轇轕等情概歸出讓人負責與承讓人絕對無涉特此聲明

一九七一年十一月廿六日 出讓人 承讓人代表曾繼業律師行啓

為遵照香港法例四十九章防範轉讓生意舞弊則例第三節之規定茲通告如左

啓者香港希慎道二及四號蟾宮大廈十樓A座之新希慎招待所向由李偉獨資經營（以下簡稱出讓人）今出讓人願將該新希慎招待所之全盤生意連同招牌商譽傢具雜物生財用品及一切設備裝置等物轉讓與朱鳳娥（以下簡稱承讓人）承受經營並已於一九七一年十一月十五日在曾繼業律師行立契交易由該日起承讓人仍舊在上述香港希慎道二及四號蟾宮大廈十樓A座用承讓人名稱繼續經營有關新希慎招待所生意於一九七一年十一月十五日以前發生或招致之一切債項稅務或任何華洋轇轕等情概歸出讓人負責與承讓人絕對無涉特此聲明

一九七一年十一月廿六日 出讓人 承讓人代表曾繼業律師行啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD
東雄 往比利是本、雪梨、墨爾砵。十一月廿八日收貨 三十日開行
東傑 往比利是本、雪梨、墨爾砵。十二月廿七日收貨 三十日開行
電話：[illegible] 總經理怡和有限公司啓

海事處佈告 一九七一年第一〇四號
海灘嘉年華會

一九七一年十一月廿八日（星期日）上午十一時至下午六時，淺水灣將舉行滑水表演。各小型船隻之船主及駕駛人士在上述時間內應遠離該區。

海事處處長 梅禮彬

海事處佈告 一九七一年第一〇三號
圓角燈座

有關南丫島圓角燈座，建設新座架之詳情，已在「海員通告一九七一年第六十一號」內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 梅禮彬

新界民政署佈告

茲者定於一九七一年十二月二日星期四上午十時三十分在新界荃灣雅麗珊社區服務中心公開拍賣下列官地。

有關賣地規約可向新界荃灣理民府索取，亦可在該處察閱有關賣地図則

細則

編號	所在地	規定用途	建築契約（須建上蓋價值）	面積	地稅（每年）	底價
荃灣市區地段第一式八號	新界荃灣	作為一般工業及貨倉之用	六十萬元	約式萬方呎	式百三十元	六十萬元

分期付款繳地價

拍賣官下槌之後，買者可立刻選擇下列分期付款辦法均分七年，十四年，二十年，繳付投得該地之地價百分之九十。有如賣地規約中普通規約第四條所規定者。

新界民政署長 黎敦義

離職啟事

本人已辭去在「D O I I S LTD.」一切職務。今後該公司一切華洋來往，皆與鄙人無涉。

李潤啓謹啓

結束營業聲明

本人在香港北角書局街五號地下經營之錦龍士多，現因志圖別業，定於十二月卅一日將生意結束。如有各項華洋轇轕，請於十二月卅一日前，到來清理。特此聲明。

錦龍士多全東翟愛珍啓

聯賽分日夜上演
九巴對抗元朗 荃灣夜戰加山

【本報訊】甲組足球聯賽，今日分日夜場，在港九兩地舉行，九巴對元朗，在九龍花墟警察球場舉行，下午三時半開賽。頭場預備組，下午一時三刻交鋒。另港會球場，荃灣對加山，挑燈夜戰，下午八時正開賽。頭場預備組，下午六時一刻上演，門劵一律收二元五角。

九巴最近以三比二擊敗警察，演出狀態回甦，元朗在金禧盃準決賽則以一比〇擊敗流浪，取得第一回合勝利，銳氣正盛，雙方實力相差不遠。元朗在聯賽已戰六場，三勝，一和，兩負，已失五分，共獲七分。在聯賽積分表上，位居第四席位，元朗今屆增添實力，羅致黎晉忠，陳鴻平，張耀國及守門員郭德先，攻防力量較上屆增加不少。今日面對實力平平的九巴，應有取勝機會。不過，九巴前鋒攻力雖平平，但後防卻相當穩固，元朗若不能以中距離射球取勝，則前鋒未易滲入禁區，九巴便有爭和機會。

若論九巴人腳較元朗不遑多讓，今仗勢必採密集防禦踢法，元朗前鋒攻力並不淩厲，而九巴後防卻相當可靠，若有充沛的氣力，元朗取勝不易。

港會場荃灣對加山，這是一場正式五五波，加山以洋將為主力，荃灣則是青春班，兩隊互有優劣，勝負當決於臨場演出。由於雙方在聯賽成績均欠理想，志切搶分，屆時兩隊必盡遺精銳上陣，傾力搏殺。加山有新外援占覲維剛由澳洲抵港，今晚亮相，連日又加班訓練，屆時如有水準演出，奪取兩分，機會頗高。

世界保齡賽昨揭幕
澳洲麥基領先 今再打十二局

【本報訊】第七屆「世界盃保齡錦標賽」昨已隆重揭幕，世界保齡協會會長柯士松親臨主持，香港業餘體育協會既與林匹克委員會會長沙利士行開球禮，三十五個國家的三十六位保齡冠軍選手，展開首日十二局的角逐，澳洲選手麥基，以兩千三百七十一分領先群雄，菲律賓選手李爾士，以十七分之差緊隨其後，位居前列的尚有美、英、丹麥、比利士、墨西哥與瑞士等選手，香港選手梁德基，暫居第三十位。

揭幕儀式莊嚴中而帶熱鬧，各項秩序進行十分順利，坐於大會主席台上的計有世界保齡協會會長柯士松，沙利士議員，香港保齡總會主席陳炎明夫婦，香港保齡商會主席彭垂裕、南華體育會主席胡法光夫婦，A・M・F業餘活動部經理梁禮拔，七喜玉泉聯合汽水廠總經理林恩炎、副經理利漢輝、上屆主辦國丹麥哥本哈根保齡球場董事長麥嘉倫，A・M・F泰國代表法蘭桑，A・M・F星加坡代表演基里，與四海保齡球場董事長吳文卿，總經理吳仲達等。

各國選手持着自己國旗，在新法女學生安全服務隊員引導，隨着播放的進行曲入場，繼由世界保齡協會會長柯士松致開幕詞。并介紹沙利士議員，主持第七屆世界盃比賽大會開幕典禮。

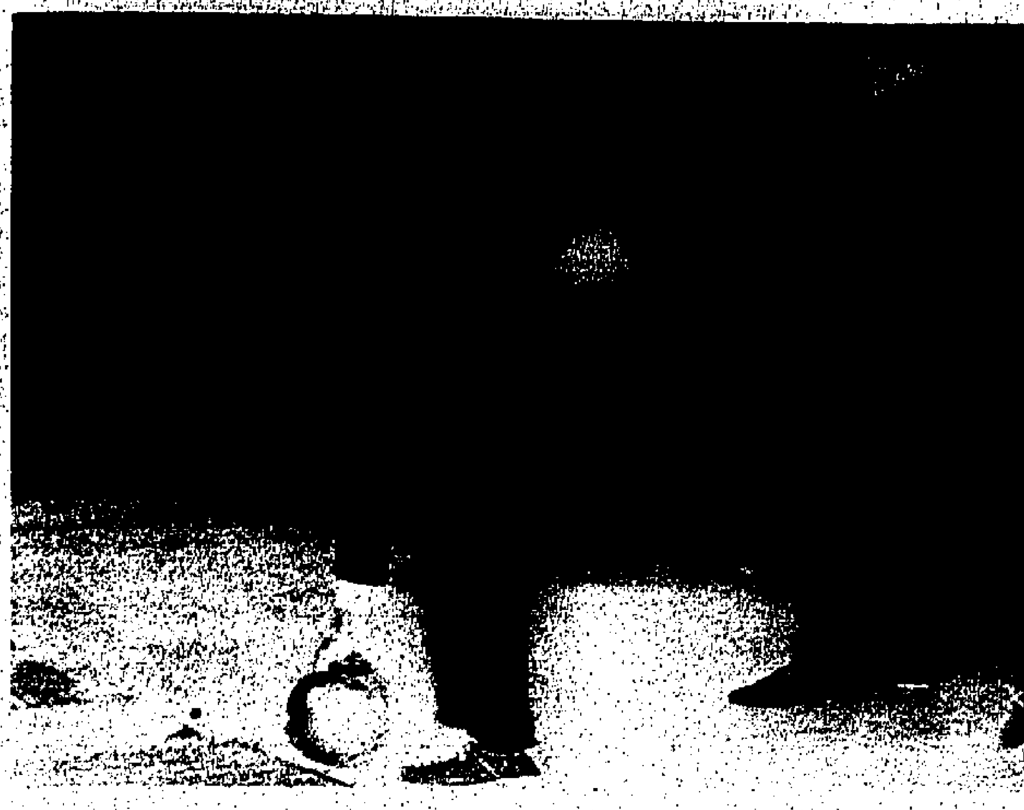
沙利士接着亦向各國來賓致謝詞，並當眾介紹上屆主辦國丹麥的代表麥嘉倫，與今次主辦地四海保齡球場總經理吳仲達與眾見面，及由麥嘉倫，向吳仲達致送紀念品。沙利士也在大賽主持人連保羅陪同下，手握金球舉行開球禮。

在一片掌聲中結束開幕儀式，各選手退場後，立即分組比賽。

A組十七位球員首先角逐，大熱門之美國選手直帶到底，平均分一百九十五，B組十六位球員接着競逐，澳洲選手麥基亦所向披靡，平均分更達一百九十七，不過，他倆尚未打出最高水準，但亦算出色。

上屆冠軍穆勒首日居第廿一位，他認為仍有機會晉入前二十名而入圍，他表示衛冕是有負擔的，打不好亦不應驚奇，因為人非機器，失常一點是常有之事。

香港冠軍梁德基平均分只有一百七十二，比平日失常許多，錯失多次「單瓶」，他認為第二天會打得好些。



・世界保齡賽開球禮・ 世界盃保齡賽，昨日揭幕，由香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會會長沙利士主持開球禮，站于右方者為大會主持人連保羅。（翁就國攝）

・世界保齡賽揭幕・世界盃保齡球賽，昨在四海保齡場揭幕，各國冠軍手持本國國旗，準備入場時情形。（翁就國攝）

聯賽今仗陣容

（九巴）畢亞常
陳展安、程永健、張永清、廖榮礎
陸國雄、黎禮文
畢偉康、梁業洪、何劍球、楊偉業

（元朗）郭德先
葉華偉、黎晉忠、文錦棠、陸萬先
陳鴻平、胡順華
何新華、張耀國、葉振發、張天明

（加山）何保羅
馮紀棠、古戴維、吳保文、潘長旺
鴻中元、旦飛
麥約翰、金馬侖、安德遜、艾士和

（荃灣）羅灶石
石智偉、羅文強、陳炳耀、鄧榮城
何承榮、劉志霖、李炳雄
楊振滔、龍志成、溫耀球

去屆冠軍暫落後 梁德基居第三十

澳門冠軍李士與荷蘭冠軍史都逸，第一天包尾大番，兩人平均每局只打一百六十七分而已。

日本球道雖然居世界之首，保齡運動歷史也不淺，但他們的選手仍像以往世界大賽一樣使人失望，菊池正三郎排第三十二位，平均分剛及一百七十，而他在國內選拔時是兩百一十分，相差四十分之巨。

首日一局最高紀錄是奧大利球員傑圖百嘉，在第十局時所打的兩百六十九分，該局他除了第一與第十球是「補中」之外，其餘俱是「全中」。

保總主席陳炎明對開幕禮及首日比賽感到滿意，他很關心梁德基的表現，認為他在第二日輕鬆一些，打回一百九十分的水準，兩百平均起來有一百八十五分是可望入圍的。

茲錄首日結果如下：

㊀麥基（澳洲）二三七一，㊁李爾士（菲）二三五四，㊂杜爾堅（美）二三四八，㊃伯克（英）二三四七，㊄彼得遜（丹）二三三五，㊅伯斯發士（比）二三〇四，㊆高路拔（墨）二二六一，㊇高路拔（瑞士）二二六一，㊈布尼拿（瓜地馬拉）二二五一，㊉愛威（埃）二二三三，㊉㊀基亞尼（伊朗）二二三〇，㊉㊁韓吾（法）二二三〇，㊉㊂溫露（百慕達）二二二〇，㊉㊃蘇云那勒（泰）二二二六，㊉㊄蘇巴（意）二二〇八，㊉㊅黎白爾（加）二二〇二，㊉㊆傑圖臣（挪威）二二〇四，㊉㊇蒙西亞（南非）二一九四，㊉㊈渣雲南（芬）二一八二，㊁㊉畢高城（南斯拉夫）二一八一，㊁㊉㊀穆勒（上屆冠軍、西德）二一五九，㊁㊉㊁奧打星（星）二一五六，㊁㊉㊂愛拔布朗（以色列）二一四九，㊁㊉㊃登蔡夫（西德）二一四六，㊁㊉㊄潘魯毛（印尼）二一四二，㊁㊉㊅嘉斯蘭奴（委內瑞拉）二一二三，㊁㊉㊆傑圖百嘉（奧）二一一三，㊁㊉㊇駱志興（馬）二〇八五，㊁㊉㊈保德（巴拿馬）二〇八二，㊂㊉梁德基（港）二〇六六，㊂㊉㊀麥介利（愛爾蘭）二〇四九，㊂㊉㊁菊池正三郎（日）二〇四五，㊂㊉㊂伊洛中地（摩洛哥）二〇三七，㊂㊉㊃嘉爾泰（瑞典）二〇三〇，㊂㊉㊄史都逸（荷）二〇〇〇，㊂㊉㊅李士（澳門）二〇〇四。

何容興被逐 罰停賽兩週

【本報訊】足球總會紀律小組，昨日判罰東方門將何容興停賽兩週，刑期至十二月十日止。

何容興乃于本月五日甲組球聯賽流浪對東方中，被球証哥連士認為有意將皮球，踢向流浪球員，而判罰出場。足總紀律小組于昨日在該會會議室進行研訊，由主委葉國雄主持，經過球証哥連士，旁証張威新等出庭作供，認為事態並非嚴重，卒獲輕判停賽兩週，刑期至下月十日止。

鼓勵得滿分 四海場館 設特別獎

【又訊】世界盃保齡大賽，今日晉入第二天，中午十二時開始，繼續在九龍四海保齡球場進行，今天仍為初賽，與首日一樣打十二局，以兩日總分取錄前二十名，參加明天的比賽。

【本報訊】第七屆世界保齡賽之主辦場館—四海保齡球場發表，該會場將會加設一個特別獎，給于此項比賽中第一個得滿分（三百分）之比賽者。該特別獎為免費往參觀第下屆世界保齡賽全部費用。

又世界盃保齡大賽昨日外國記者隊與香港記者隊對抗結果，香港記者隊以三七一二分比三四四〇分擊敗外國記者隊。

保齡風景綫
法語不通鷄同鴨講 場邊作狀十足小丑

△世界盃保齡大賽昨日揭幕，當參加比賽的卅七位選手操入場後，全場鼓掌，他們由新法書院的女隊員的交通安全服務隊的引導。當儀式完畢後，這些女學生，持牌追着各國的選手們，要他們簽字留念。

△上屆冠軍穆勒，成績未如理想，他十二局共打了二一五九分，平均分還未到一八零。據他賽後對記者表示，他今年的狀態，尚未回復最佳水準，他在過去半年來，平均分都未過一九零，而且他的左膝有些隱傷，一年會發作三四次，這亦影響到他的成績。他又稱讚四海的球道合乎世界水準，祇不過是他自己打得差而已。但泰國選手蘇云那勒，則埋怨球道太快，很容易造成分瓶。

△伊朗選手基思尼，長了小鬍子，十足電影中「華倫王子」，他似乎很有辦法，昨日已見他在保齡場中，擁抱着一個華籍少女。

△「行家」們一致認為曾四度參加「世界保齡大賽」的菲律賓選手李爾士，是大賽的熱門人馬，昨日，他是會場「擁躉」最多之一人。他得到一條球道打，後面的觀眾席必然「爆棚」，且看他能否大熱「殺出」。

△日本選手菊池的姿態和手法都不俗，但他打出的球去勢乏勁，故成績欠佳。有人說，可能他在日本是打一些容易的瓶，是否屬實，則要問過他至知。

△法國選手韓吾，和委內瑞拉選手嘉斯蘭奴，都不懂英語，記者欲問他們一些問題，都要用「手語」，「要手揮頭」，作狀百出。

△芬蘭選手渣云南是「狀王」，他每打出一球後，必在球道前擺姿勢，如果打出全中的話，他便「跳跳紮紮」，做出狀話，如果打得壞的話，他又會作無限失望狀，成個小丑格。

△熱門之一的美國選手杜爾堅，是偕同太太來的，他打出的球，去勢其勁無比，別號「大力王子」。

△各國選手之中，擊球姿勢最不雅的是南斯拉夫的畢高城，他步法祇有三步，全力向前衝刺，分分鐘有擲出球道的可能，頗惹人注目。

△澳洲選手剛得了南太平洋區的冠軍，但昨日表現平平，有人說，他是熱門之一，他叫史提夫麥基，他是「死亡大賽車」男主角史提夫麥昆的弟弟呢。

△值得一提的，是前任四海賽務秘書，而現任耶加達保齡球場經理之蘇國雄，亦趕回香港協助大會工作，服務精神可嘉。

花墟昨賽未見爆冷
東方一振頹風 五比一勝陸軍

【本報訊】狀態低沉的東方，昨午在花墟球場，以五比一大勝陸軍，奪得兩分，洗卻一週內的頹氣，打回一場勝仗。而預備組則以零比四敗在陸軍腳下，昨午進場觀眾只有一千四百廿四人，收入三千五百四十一元，場面未見熱鬧。

東方昨仗在先負一球後，由教練羅國泰憑着老練的經驗，首先在上半場扳成和局，繼在下半場陣腳穩定及調動適宜之下，勢如破竹，卒大勝「洋軍」五個一皮，東方在變陣出擊之下，黃振烈，岑志強與蔡華國三人勤佬，由馮紀光，羅國泰，符鏡全瓜代，可是因馮紀光久休之過，演出欠穩，而前鋒綫方面調不攏打右翼的袁權益担任，右路的攻力疲弱，幸而教練羅國泰下半場調出馮紀光，把蔡華國出任右翼，袁權益移打內鋒，經此調動，攻力果然增加，因蔡華國有水準演出，更使前鋒綫形成活躍，總括而言，東方仍未打出最佳水平。

陸軍昨仗仍是表現出有勇無謀，上半場時他憑着一股冲勁，係威係勢，打入一球，而事實上，當時陸軍的演出欣東方為優，但當陸軍在上半場廿分鐘中柱不入後，東方便有機可乘，然而陸軍的演出亦不錯，敗主因，是門將失準而已。

陸軍先開紀錄 東方連下五城

比賽開始後，三分鐘，袁權益右路吊中，袁權踏近門後抽斜出。九分，K史勿夫大腳橫傳，愛迪治飛身頂球中柱彈入，一比零，陸軍先開紀錄。廿分，愛迪治角球吊出，阿倫伏兵門前，施以頭攻，惟中柱彈出，東方大難不死。廿五分，袁權踏推入底綫，斬中，羅國泰近門十碼，竟然射高，錯過必入機會。卅四分，袁權益妙傳羅國泰，藉着巴庇失去位置之時，笠球入網，一比一，東方在上半場，與陸軍戍成平手。

易地續戰，蔡華國替馮紀光，東方調動軍容。五分，羅國泰交前，陸軍守衛佈越位陷阱不果，被袁權踏單刀射入，二比一，東方後來居上。十分，蔡華國邊陲起義，回傳中路，鄭演英立即命射破網，三比一，東方氣勢如虹。十五分，阿倫吊射死角，何容興彈腰托出撞傷離場，由雷煥璇入替。卅分，蔡華國施士重來，「金仔」呼應妙傳勁射，穿過人牆入網，四比一，東方多添一球。廿五分，鄭演英吊交袁權踏扭過M戴維斯，斜射中的，五比一，陸軍垂死掙扎。卅四分，愛迪治傳球近門，雷煥璇倒成本，東方被罰十二碼，愛迪治射門，雷煥璇拍出底綫救險，混戰至終場，東方以五比一奏凱。兩陣如下：

（東方）何容興
陳國雄、馮紀光、龍華傑、曾鏡全
付松、殷江鵬
鄭演英、羅國泰、袁權踏、袁權益

（陸軍）巴庇
戴維斯、安利七成、施利K史、A史勿夫
[illegible]
愛迪治、阿倫

英國史篤城足球隊 擬明年訪港 每場索價五千英鎊

【本報訊】英國勁旅史篤城隊，日前來函足總，有意於明年六月初訪問本港，作一兩場比賽。

史篤城隊所開出的條件，是每場五千英鎊（合港幣約七萬二千元），而且不要求足總包食宿，條件不算太苛。可惜當時是本港足球季節的「收列」時間，故預料接納的成份不高。

查史篤城是英國有數的勁旅之一，該隊擁有英國世界盃門將，亦是世界最佳守門員之一的賓士，此外，還有名將如伊士頓、杜炳、和康威押陣，現在英國甲組聯賽中，暫列第十，比現在居榜首的曼聯隊少九分而已。而且，它亦已打進了英國聯賽盃的最後四強，可見其實力強勁。該隊首於一九六六年訪港，當時實力遠不及今日之強勁，但亦能有七比〇大勝港聯選手隊，及四比二勝港代表隊的佳績。

盛大水上嘉年華會 定廿八日舉行
選出拯游嘉年華小姐

本港罕見，由香港拯溺總會主辦的多采多姿香港節水上嘉年華會，於本月廿八日下午，在淺水灣海灘隆重舉行，屆時敦請工商處長姬連主禮。大會主席吳耀慶特邀請電視紅星湯蘭花小姐、江彬，為香港節拯溺嘉年華小姐主持加冕。各屬會自選之嘉年華小姐報名非常踴躍，報名截止日期，直至本月廿七日上午十二時止，報名者請速向拯總申請辦理。香港皇家防衛軍首長答允到時派出更多隊員，協助維持秩序。香港政府醫務衛生署輔助隊亦派出負有盛譽之軍樂隊到場助慶。消防事務署將派出紅色拯溺噴水船，在海心作寬虹噴水表演。

該日最特出者，為海陸空救生表演，兼有降傘技術示範。大會職員名單如下：

主席：吳耀慶，總幹事：郭漢銘，副總幹事：郭鎮恒，秘書長兼司儀：盧錦倫，總務組長：謝鑑泉，招待組長：黃學堯。

南華網球賽 明日揭幕

【本報訊】南華會主辦的硬地網球賽，定廿七開賽，秩序如下：

（廿七日）下午二時三十分，男子單打：侯德勁對陳鉅鏞，陳柏齡對梁兼紹，胡雅蘭（譯音）對蔡輝，饒斯年對翟應堞。

下午三時三十分：柏直姬夫對非臘，馬健隆對徐錦翔，馬一龍對樂健雄，李卓然對陳鉅銀。

下午四時三十分：張君新對林方，徐天倫對梁敏開，鄧振鵬對杜寶。

（廿八日）下午二時三十分，男子雙打：李列俊、李嘉民，對P・C・梁，陳非臘；陳柏齡、黃德明，對傅朝春、周保仁；區潔榮、P・陳對蔡輝、徐天培。

下午三時三十分：高紀振、郭佰頤，對李卓然、李奕善；王保亮、李榮，對胡法光、胡明；梁敏開、馮開，對馮啓圻、王永德。馬健隆、馬崇榮，對陳其光、馮義興，T・R・LIN、A・LEE對孫英東、杜路；孫膺城、孫膺楠，對蘇天惠、陳志明。

加山連和平 擬投警察

【本報訊】勁力加山足球隊的連和平，有意轉會加盟警察，據悉，加山統帥部對此並不反對，決定放人。

連和平所踢位置是多方面的，能鋒能衛，倘若加盟警察，頗為適用。

馬經

老溫主編

明天賽馬秩序八場
外籍騎師聲勢浩大
申江璧愛馬犀利勝望高

活虎專欄

申江璧人强馬壯 歡樂滿谷路程合

第一場第五班五化郎

「寂水」易配杜華，略有起色，可是未身前速欠銳，捧得太熱，實在有戒心矣！「豪俠」成熟進展頗多，可是加了十一磅，少了一個鄭棣池，

「申江璧」不論態與質，均高出多少，值得重視為要。

「錦旋」路程太短，對手亦多，本身態況普通，機會不多。「愛安」出賽機會少，只宜小敲。「大飛俠」此程較合，配林滿利出策，可謀一席冷位。

「歡樂滿谷」態況大勇，路程極合，必定出擊無疑。

「萬壽無疆」起步不合，起步太慢，可以不理。「黃石」毛彩暗淡，狀態平常。「美麗」起步太慢，未足重視。

綜合大勢選馬：正選：申江璧，副選：歡樂滿谷，冷選：愛安。

益能繁華必博馬 妙趣態甦大冷材

第二場第四班一哩

「必博」質高馬及時操起，隨時有力推翻一切預測的。「新福」態況不過不失，小敲無妨。「東方之寶」態起欠銳，末段勁力平平，不應該睇得太高矣！

「繁華」催谷兼施，谷嘉亦表示甚有信心，實在不可不防。

「益能」是今場理想重心馬，由蘭尼出策，不勝有位。

「歡趣日」態況不過不失，冷腳之選。「妙趣」冒勁甚強，催谷甚烈，大冷之選。「美輪」態況略有起色，可惜仍未達爭勝水準，有待觀察。

綜合大勢選馬：正選：益能，副選：繁華，冷選：「新福」。

雪山會神通妙算 走石態好半冷選

第三場第五班一哩二五

「雪山」態況保持上次水準，易配蘭尼預出當然更佳，可以重視。

「走石」狀態呈勇，只不過今回對手比以前強得多矣，「美麗」爭勝不足，亂局有餘。

「英偉王子」態況亦算相當不俗，要謀一席冷腳，並無不可。

「恒星」態況普通，機會自然不會很大，「神通妙算」催谷甚烈，是今場理想配腳。

「樂童」越班挑戰，實力當然遜色一點。

綜合大勢選馬，正選：雪山，副選：神通妙算，冷選：走石。

愛馬强眾望所歸 紅利証券狀態勇

第四場第四班一哩

「操操好」馬態保持穩定，只不過一匹馬負磅吃重，實在吃虧不少。

「常勝馬」配上海仔，是一匹亂局份子，爭勝卻不足。

「眾望」今次可以大熱門穩操勝券，照捧無誤，值得重視。

「傳與衛星」易配伊諾必然拼盡，只不過此馬質素並不如理想中那麼理想。

方醫生愛「愛馬」谷到火紅火綠，梁存恆門志單純，堪要小敲。

「紅利證券」催谷甚烈，在李霖出策下，有力爆出冷門來。

「寧靜」臭馬初起，並不應過信。「信德」則屬平庸而已。

綜合大勢選馬：正選：眾望。副選：愛馬。冷選：紅利證券。

堅橋必圖利最强 確得易配勿輕視

第五場第一班九化郎

「龍兒」勝谷兼施，此匹為麥大衛之開齋馬，且看此君能否吐氣揚眉矣！

「堅橋」態況不俗，配吉能上陣，是理想冠軍捧場對象。

「娛樂之光」狀態僅屬普普通通而已，絕不宜過信。

「必圖利」谷到甚靚，後上力強，只要麥美倫唔就住來跑，後補冠軍佳選。

「的奇」實力未及，態況雖勇，亦無爭勝之力。「確得」冷配無妨。

綜合大勢選馬：正選：堅橋。副選：必圖利。冷選：確得。

亞洲皇后實力强 珍寶龍威宜作配

第六場第六班一哩

「吉慶」狀態夠勇，只不過一哩路程嫌長，睇甘光達表現如何了。

「亞洲皇后」後上有力，狀態亦在冒升中，今場應是首選良材。

「特快車」平庸而已。「黑美人」老去，降班肯定亦力不從心。

「勝勝」質新未熟，小敲無妨。「龍威」實力相當，是坐二望一之選。

「珍寶」質新未見底，要爭入一席位置，絕不為奇。

「威特鐵」實力退化，末段力弱，可以不理。「贏到笑」進展不多，估計無多大作為。

綜合大勢選馬：正選：亞洲皇后。副選：龍威。冷選：珍寶。

樂趣閃電火門放 神采大勇要盯緊

第七場第五班五化郎

「皇冠之寶」態況普通而未達全勇，可爭欠穩。

「愛爾蘭假期」亦有同感。

「閃電火」勝谷兼施，前速飛快，實有重視價值。「神采」態況大勇特勇，只要起步跟得好一點，有力推翻預測。

「樂趣」降班有利，及時操起，可列為今場爭勝之台柱。

「勇敢」平庸而已。「同意」質高而馬身仍肥，未足重視。

「大情人」想馬想起，不容忽視。「有利」路程未合，機會不大。

「騏驥將軍」成熟未足，亦可不理。「荷蘭之寶」前速欠銳。

綜合大勢選馬：正選：樂趣。副選：閃電火。冷選：神采。

犀利東昇連贏位 吉利星三甲之材

第八場第四班一哩

「犀利」後速平均，狀態仍在大勇之境，可期連捷。

「快樂之神」配郭子猷，可能因頭色關係，演出大打折扣。

「東升」後上力強，態況在起得令人滿意，是坐二望一之材。

「森林騎俠」平庸而已。「惡思」末段乏力，可以不理。「星月」僅得一段頂勁，冷腳之選。「馬來之星」狀態不常，機會有待。「吉利星」態況冒勇，第三勢力可與「有得你」一拚高低。

觀賽隨筆
冷門客

圈中動態

新希望後勁強

第七班馬五化郎賽，「新希望」出閘雖佳，但前速不銳，為「豪華武士」領出，上山時更為「零路驄」所戙過。此馬落至第三，惟此馬後勁奇佳，會員棚已尋回領先首席，電算機前已收穫操勝券矣。

去週六場地租出為「快地」，故各場馬跑出之時速亦比上數次為佳。

飛蹄爆出半冷

「零路驄」起步落後，「銀鈴」領出。「飛蹄」在第二位，入直路在公眾席前，「銀鈴」開鞭亦無法挽回敗局，「飛蹄」一鼓而過。而「鴻圖」更於會員席之電算機前，搶去亞席，「銀鈴」更屈居第三焉。

益氣三戰三捷

第七班馬九化郎賽，「益氣」被捧成大熱門，「淑女」亦是並頭大熱，結果，「益氣」一路領先，直抵終點，而「淑女」則沿途坐包廂，跑到上山時尚在第七位之間，惡一條直路，速馬過馬，奪回亞席。

紅粉金剛僅勝

第九班馬第二組五化郎賽，告魯士之「益眾」又繼「益氣」而被捧成大大熱門，惜此馬出閘落後，沿途在第四五位，直路上始追回第三。反之「紅粉金剛」憑阿池之努力，出閘即領前，雖在會員席時曾被「鐵騎士」越前，但最後一步，又憑影相僅勝一短馬頭而已。

必得勝拚漲碟

聖安道碟賽，賽前由蘇格蘭軍樂隊在草場內舉行演奏助興，出馬為全日最多之一場，共計有十四匹。「蒙古王子」被捧成大熱，次熱為「七寶」。開閘，「足水」帶頭，「七寶」、「蒙古王子」落後凡第九位，上山時又擬由內欄穿入，無無路可前，把馬頭一拉，使退至最尾，眼看此匹大熱門馬一定失敗，果然轉入直路後，阿池泥在馬叢，開鞭亦無濟於事矣。反之「必得勝」越馬過馬，穩得冠軍。「甜蜜」從內欄衝上，將「七寶」打個面，得亞席。「明月」跑得壞頭四，氣力所限使然。

揚名聲傳捷報

第七班馬另一組五化郎賽，大熱門當推甘保頓所操之「揚名聲」，結果好嘅未被捧成大熱。「揚名聲」帶出，「飛龍」在外檔，拍住跑，將入直路時，「飛龍」越過，「揚名聲」被迫勒避，幸「飛龍」又乃外檔，「揚名聲」乘機出內欄殺上名，與「好嘢」凡乘牛乏之終點返埋門。

是場連環馬

第三班馬第一組五化郎賽，「心寶」被捧成大熱門，能帶出，「心寶」被困，為出閘時未能帶出，「心寶」被困前之三匹馬所阻，「百事安」帶出，在第五，去勢甚疾，但轉角出，大外避，依然「心寶」不乘，而入人依，鄭棣池入直路後贏馬，幸而谷嘉則在終點前三碼處贏馬，緊張。而賽事亦緊張，「馬頭」勝「賀相逢」，以短馬頭居第二，是日賽事最緊張之一場。

信用脫胎換骨

「信用」前次用鄭添上陣，改由伊諾上陣，竟能在直路上領出，如脫胎換骨，是次由伊諾騎，無影無踪。「夜遊客」配上新手摩亞，影相以於臨門之一腳，以短馬頭屈居第三，兒竟樂勝高輝。

第九場，由另一組第三班馬作五化郎賽，「兒」是場無重心馬，但「兒樂」一致看好，被捧成大熱門。「神龍」大熱帶出，結果，但直路上「兒樂」已脫穎而出，「黃龍」、「驥中寶」搶「看看已得亞軍，但「高輝」由後衝上，「高輝」經過影相之後，得亞軍。

當日孖寶介紹
老溫

第一關：中江璧、歡樂滿谷
第二關：繁華、益能

第一場第五班五化郎，上陣馬匹配搭大致如下：「寂水」廿保頓。「豪俠」劉福雄。「申江璧」伊諾。「錦旋」陳鑄騎。「愛安」何國英。「大飛俠」林滿利。「歡樂滿谷」易仕。「萬壽無疆」谷嘉。「黃石」吉能。「美寶」施希琪。

「中江璧」身高步闊，前段速度飛快，上次在游定柱腳下，以大熱門姿態，在沿途力放優勢下，末段竟然晚節不保，因而落第，皆因當時成熟欠足之故，今番路程稍短，配上一個伊諾，實有如虎添翼之感，取勝機會高唱入雲。「歡樂滿谷」前速如飛，上次在六化郎賽事殺入一席冷腳，沿途走勢暢順自然，斜跑劣習盡見改善，今配易仕出征，是前駒最大勁敵。「愛安」是龍是蛇，未知數也，敵多少亦屬無妨。

綜合預測：正選：中江璧。副選：歡樂滿谷。冷選：愛安。

第二場第四班一哩。上陣馬匹大致如下：「必博」梅道賢。「新福」吉能。「東方之寶」李霖。「繁華」谷嘉。「益能」蘭尼。「歡趣日」廿保頓。「妙趣」黃明發。「美輪」伊諾。

「繁華」前速夠快兼且勁力充沛，目前態況不斷冒升中，連番失手戰意未足之故，現各方面條件有利，由谷嘉出策，池系主力馬也，首選對象。「益能」操足留力以貯，上季屢折無功，皆因波動反復，今有備而戰，此正大少馬配上名師，亦有重視價值。「新福」易配吉能，是理想冷敲對象。

綜合預測：正選：繁華、副選：益能。冷選：新福。

馬場通天曉

今次賽馬辣椒仔動態，睇見成班過江龍細聲講大聲笑，似乎有力控制整個局勢，因此對佢地不妨另眼相看，我阿曉得到各界老友介紹每場正嘢，故在此公開講給你地知。

第一場：係伊諾戰天下，出冷門者只是蘇芬諾夫兩隻質新馬。

第二場：今場能夠達到爭勝境界者，達大半數以上，計有必博、新福、繁華、益能兼且與歡趣日及妙趣都有出冷門機會。

第三場：雪山勢成大熱門，只不過幾朝所見，進展不多，捧得過份依然具戒心。吉叔斐樂章一定去盡，大冷之選。

第四場：丹尼曼眾望勢成大熱，實力突出，照捧無誤。

第五場：馬王爭逐戰，麥氏兄弟兩駒眉來眼去，頭馬在其中，我阿曉知道一個消息，伊諾隻確得必博，盯緊為要。

第六場：亞洲皇后、吉慶質新實力強，可以控制整個全局了。

第七場：今場各路消息來源，皇冠之寶、閃電火、樂趣、同意及大情人均話明𠝹盡，睇吓邊個夠惡。

第八場：犀利最為突出，可以橫掃，配腳可敲東升、快樂之神。

活虎提供各場靚馬

一場：	中江璧	歡樂滿谷	愛安
二場：	益能	繁華	新福
三場：	雪山	神通妙算	走石
四場：	眾望	愛馬	紅利證券
五場：	堅橋	必圖利	確得
六場：	亞洲皇后	龍威	珍寶
七場：	樂趣	閃電火	神采
八場：	犀利	東升	吉利星

忠義武俠小說　九龍奪套

高景生文　余丹青圖

第六回：山號孔明　獵頭有種　人歸大漢　牧馬傳奇

張良是黃石公的徒弟，懂得黃老陰柔之術，早已料到漢高祖會大殺功臣，所以托詞從赤松子學仙術，歸隱去了。蒲壽庚也懂得這一套道理，自知沒有學仙的資格，也不能就此歸隱，使做些吟風弄月的功夫，以讀書爲常課，以吟詩來表現風雅恬淡的襟懷。這也可以比劉備種菜一般，示人以沒有大志。果然，蒙古皇朝給他瞞過了，這不是「吟詩吟唔甩」，而是吟詩可以免禍，終於很順利的脫身告退，無災無難。

不過，除了吟詩還要有別的手段才成。他祇能漸退，不能急退，得事事都要辦個交代，尤其航海的技術知識，總得傳授給蒙古人，還要留下一大批人才，聽候蒙古大將調遣，才可使他自己達到安全撤退的目的。

因此，他便叫兒子代他出馬，輔助蒙古大將們，作爲他自己的替身。這些事都做得不動聲色，十分週密，不讓外人發覺。當蒙古兵馬南征緬甸之時，由大將唆都統領一枝艦隊，載運大軍浮海而南，倚請蒲壽庚派出兒子隨行，船上也掛着蒲字大旗，藉壯海上聲威，令人再想起昔日蒲家軍的艦績。自從蒙古皇朝入據中土以後，在北方打了幾次硬仗，唆都是蒙古皇朝第二代的悍將，唆都才留出頭來，成爲忽必烈親信將領之一。

他奉命鎮守南疆，以泉州爲重鎮，嚴密監視蒲壽庚，同時學習海戰技術，待命浮海南征。這便成了蒲壽庚的剋星，手中上握有上方寶劍，操着生殺予奪之權。蒲壽庚對他敷衍得很好，彼此和平共處，相安無事。直至唆都統兵南征，他便派兒子蒲師文隨往，替他効勞出力，差不多是航海的「技術顧問」身份。

蒲師文出自航海世家，獲授錦囊秘訣，代父南行，座艦船上掛着「蒲」字大旗。在表面看來，好像蒲壽庚親自出發。其實，那是子代父職，並不張揚。

那個唆都甚受忽必烈皇帝倚重，深知忽必烈遣他南征的目的，固然是開疆拓土，把天下海陸歸於一體，使蒙古可汗名符其實的成爲天可汗，還有一個作用，是使他熟習航海一切技術與知識，將來可以獨肩重任。所以，他要把蒲師文當作最得力的顧問，一面待之以禮，事事都咨，一面仍留心監視，防範極嚴。

這都在蒲壽庚預料之中，早就暗授兒子以應付之計。好一個蒲師文，十足似一個謙謙君子，一直把唆都奉承得稱心滿意，每在一問一答之間，表現得恰到好處，看來眞是知無不言，言無不盡。（一〇一）

曲終愛情

上官文武

七十二：談笑風生

喝了點酒之後，大家都比剛才更加興奮，林名澤臉上好像塗上了紅顏色似的，眼睛發出得意的光芒，酒酣耳熱之際，突然對殷玲說：「殷小姐：我認識妳之後，見妳今天最快樂，可否告訴我，妳今天爲甚麼這般高興？……」

殷玲望了林名澤一眼，嫵媚的說：「啊，能夠和林秘書一起吃宴，當然高興啦！」

林名澤想不到殷玲會說出這句話來，雖然明知是客氣話，也是笑話，但仍然感覺得非常開心，像酷暑天時，吃了冰供淋似的，裂開嘴笑說：「殷小玲，妳這樣說，便把我當作外人了。……」

殷玲搶着說：「林秘書，如果我把你當作外人，便不會這樣放恣了。」殷玲微微一笑之後又說：「林秘書：你喜歡跳舞嗎？……」

「喜歡，喜歡……」林名澤聽殷玲這樣說，以爲她約自己去跳舞，雖然，他對舞術並不高明，而且也很少上舞場和夜總會，但是仍不肯放過這難得的機會，所以連忙說：「不過，我的舞術很劣，要請殷小姐多多指教！」

殷玲剛才的話，祇是隨便說說，並沒有約他去跳舞的意思，而今，聽林名澤這樣說，殷玲也轉了念頭，覺得利用林名澤來戲弄一下復生也好，于是嬌媚的說：「林秘書，你太客氣了，我要你指教才眞呢！」

林名澤聽了，更加心花怒放，舉起杯來，邀殷玲共飲，二人談得更加投契。

復生坐在殷玲的背面，雖然看不見殷玲的正面，但是從那胖子的表情上看，卻可以反映出殷玲的談笑風生。復生越看越氣，認爲自己的想法完全沒有錯！一個結了婚的女人，尤其是漂亮的，是不應該到社會上做事，因爲一般男人對女人總有一種野心，見了漂亮的女人就想跟她親近，好像貓兒見了鮮魚一樣，急得要吃它一口，在這種情況下，讓太太出外做事，就好比鮮魚放在貓兒的嘴裡似的。

復生又聽得，有人這般說過：年輕的太太，她的包袱不是放在家裡，而是放在門邊，意思是說，她隨時隨地都有出走的可能。

新苗

雨萍

十七、

「小瑩，妳要上那裏去？」我剛拉開門，媽媽就追上來問我。

「我去看看惠芸。」我說：「聽說她苦得很。」

她沉吟片刻：「給她送點錢去吧！」

「我帶了些在身邊。我想她不一定肯要。」

「一個懷着孩子，又沒有人照顧的女孩子，一定很苦，如果她願意，叫她到這裏來住吧，至少住到生了孩子再說。」

「媽咪，妳眞的不嫌她？」

她輕輕搖頭：「人總會犯錯的，何況血氣未定的女孩，做錯了事，應該給她機會改過。」

「她的爸爸媽媽都不肯原諒她。」

「把一個孩子迫進死角，不是好辦法。」她歎息。

「他們當這件事是奇恥大辱。」

「父母的胸懷，應該像大海一樣，容納得下孩子的一切。」

「媽咪，妳跟以前完全不同了。」

「人總是會改變的。」

我想起碧琪的話：一次重大的打擊，能夠使一個人完全改變。

在路上，我一直想着這句話。媽媽的改變，塡平了我與她之間的思想上的鴻溝，我們不祇是一對母女，而且是一對姊妹，一對很好的朋友。

記得那天回家，推開房門，房內的佈置仍然如舊，窗明几淨，綠色小瓷瓶裏的玫瑰，散發着迷人的甜味。

我頓時有「開我東閣門，坐我西間床，脫我戰時袍，着我舊時裳」的感慨。

我從一個家庭教師，一個女嬉皮士的身份，又變回方家的千金小姐，我是飛回了舊日的樊籠嗎？是不是？是不是？

我幾乎想抽身退出，媽媽卻緊緊跟着我。

「小瑩，這個家表面上跟從前沒有甚麼兩樣，本質上卻該改革一下，我們該給它一點生氣。」

「妳想怎樣改革？」我好奇地回轉頭。

她在沙發上坐下來，用很沉着，很堅毅的語氣說：

「從前我們以爸爸作中心，他那一二百萬的財產，支配了我們的生活。現在，我們應該以我們兩個人的思想爲中心，過一種全新的日子。」（一〇〇）

血灑長空

史丹利嘉納著　以而譯作

二三：古董商的吹管

「當晚找史夫人，如果是夏伯利夫人那繫，夏夫人必然是跟踪史夫人到巴黎去了。」范鼎甲說。

「這個推測，也是正確的，」包恰和說：「我們再看第二項紀錄，有醫生，哈爾街字樣，這十分可能是指同機的白連仁醫生，因爲白醫生的醫務所是在哈利街。至於其他的紀錄，所指十分空泛，同機的人，都有可疑之處。」

「這些問題，我們祇好留給蘇格蘭場謝立品督察去偵查了。」

他們已吃過午餐，便轉到警察總部去。偵緝處長江吉祥，對他們說及在三日前，曾有一個希臘籍古董商人，賣出一枝吹管和幾枚吹釘。於是，他們三人，便聯同去作一番訪問。

這間古董店開設在巴黎繁鬧中心區，陳列着不少名貴的古物，標價十分高，主要是做美國遊客生意的。

老闆徐普施，是一位面團團的肥人，很健談。他談及他店裏的印第安人吹管及吹釘，購入已經兩年多，一直沒有客人過問，直至最近，才被一位美國遊客購去。

「他是有心來購買這種東西嗎？」

「不，他祇稱希望搜購一些落後民族的文物，我就把吹管介紹給他。於是，他就照價付錢購去。」

包恰和想起在機艙上檢得的那枝吹管，還黏有小部份標價紙，他斷定使用那吹管的人，必然是新購入的。不過，他並沒有把這秘密說出來。

范鼎甲說：「徐老闆，你可記得那枝吹管和那些吹釘的形狀和顏色嗎？」

「當然認得。」

「那顧客的樣貌你可記得嗎？」

「他是標準的美國人，個子很高大，戴上一副新型眼鏡，但並不很年青。」

山盟

黃思騁

他在谷中呼叫起來時，那迴聲之大使他自己都爲之吃驚，好像所有的山都要崩下來的樣子。他前後呼叫三次，都沒有聽到一點回音。他站立了好一會，覺得此行已經失敗的時候，忽然聽見對面山上有人叫了過來，問他是甚麼人？有甚麼事？他回答說是通消息，有事相告。

股匪當然也有聯絡的棧人，擔任調查富戶和通報官兵動態的任務。不久以後，他看到一團火光，是用松枝做成的火把。

「你過來！」那邊的人叫。

阿棠這時已找不到路，他祇能探索着，向着有火光的方向走去。那地方連星光也照不到的，他祇能憑他的手去分開阻擋的柴草和樹枝。他爬了好久，才來到火光指示的所在。

「你是甚麼人？」有人用槍指住他喝問。

「我從翠石村來，我叫阿棠。」

「有甚麼事？」

「我替你們帶消息來。」

「甚麼消息？」

「我們村子裡來了個有錢人，身邊帶了很多現款。」

「你怎麼知道？」

「因爲他是我的侄子。」

這時，又有幾個人從黑暗的角落鑽了出來，把阿棠團團圍住。

「先搜他的身上！」匪首說。

阿棠被搜了一會，身上甚麼都沒有。

「既是你的侄子，爲甚麼要來告訴我們？」

「他待我不好。」

「他有多少田地？」

「他在香港有大生意，沒有甚麼田地。」

「哦，他帶了多少錢回來？」

「沒有兩千也有一千。」

在鄉下，股匪出去做一次買賣，普通祇是三兩百塊錢；超過五百，已算是一次買賣。現在聽說有一兩千，那有不動心的道理。

「你怎麼知道他有錢？」

「他帶錢回來買田，還在村子裏大請客，所以我知道他帶了很多錢回來。」（一〇〇）

市聲

百一姐

東方明珠

二三六：王夫人看中了女婿，口水流流。

錢可通神，何況神棍？巫師滿口應允，命小廝挽起作法道具，跟着申綸便走。

呃神騙鬼，鬧了半個時辰，申純果然不再胡言亂語，立即清醒過來，合家歡天喜地，都稱讚五爺神通廣大，全城皆知。

申甫深信巫師之言，次日便修書派家人齎送通判府邸，說申純因受鬼魅，須離家避百日之災，擬假舅舘小住。

果然不出申綸所料，王通判因拒婚一事，內心懊疚，藉此機會，正可釋嫌修好，當即覆書，備致關懷及歡迎之意，希望申純速來養息，並謂莫說百日，一年也無所謂，語意懇切，申純便放心前去。

那方面——

王通判把姊丈來信，避鬼祟的話，向夫人說了。王夫人道：

「請也請不到，厚甥能自動前來，再好沒有了。」

「妳對厚卿，比我還關切。」

「你的甥兒，不就是我的甥兒嗎？我喜歡厚卿端重精粹，載福之器，給百一確是極之配合的一對兒，你拒絕婚事，我深覺惋惜，恐怕將來不容易覓得像他這般的東床之選。」

「我何嘗不愛重厚卿，無奈朝廷禮法所關，我身爲命官，不得不拒絕這段婚事。妳說可惜，也着實可惜。他允文允武，異日必爲國家大用。」

「那些我不管，國家大用他也好，不用他也好，權在宰輔，與我無干。不過咱們王家正需用此人！」

「妳說咱們家裡需用厚卿嗎？用他做甚麼？」

「通判爺，你祇知做官，可知做官之外，還有許多田產錢糧等事，事關一家生計，你絕不聞問。說到這裡，想起古來爲政者，如陶朱之治產殖居，武侯之樹桑自足，不像今之官吏，一味吃朝廷俸祿，不足則貪墨隨之，無所不爲，官風安得不壞？我鷄鳴而起，孳孳爲『利』，爲的是保持你廉吏的清譽，可恨年老多病，力不從心，惟得飛紅爲助，女流有多大能力，若得厚卿爲婿，主持一切，便無憂了！」

山川人物

女兒腸斷牡丹亭

迄今舞台「春香鬧學」戲文，即是牡丹亭傳奇之一齣，演出時，輒博得許多婦女之眼淚。

菊藹

有明一代之文學，與元代同，詩文並不可稱，祇有傳奇（戲曲）、小說著名。而傳奇則爲南曲。李調之雨村曲話：「三百篇後變爲詩，詩變爲詞，詞變爲曲。詩盛於唐，詞盛於宋，曲盛於元之北曲，北曲不諧於南，而始有南曲，南曲則大備於明。」明代湯顯祖是傳奇作家之最著名者。湯顯祖，字若士，又字義仍，撫州臨川人。從少，善屬文，時張居正爲相，欲其子嗣修得與進士，乃羅致海內名士爲之作考，以張聲望，張居正知湯氏有文名，禮聘之，不往，其高尚如此。及三十四歲成進士，後改禮部主事。萬曆十八年，天空發現星變，神宗以爲不吉之兆，責大臣不肯直諫，致有此凶象。湯氏上奏章謂非大臣之過，直權臣當國，被其蒙蔽，神宗怒，貶爲徐聞典史，改遂昌知縣，以鯁直，萬曆二十七年罷官。所居爲玉茗堂，寫詩文，作傳奇於此。嘗養鷄畜豬，鷄豬圈，即在堂旁，鷄豬時入廳堂，不以爲意。所著玉茗堂傳奇最著名，包括還魂記、邯鄲記、南柯記、紫釵記，牡丹亭，尤以牡丹亭最膾炙人口，凡此，俱未成進士時之作品也。據靜志居詩話云：「當日婁江女俞二娘，酷嗜牡丹亭之辭，斷腸而死，湯氏爲詩以弔之。詩云：『畫燭搖金閣，眞珠泣繡窗。如何傷此曲？偏祇在婁江。』」可見此劇感人之深。據說時揚州一女子名金鳳鈿，早失怙恃，祇有一弟，家境豐裕，又頗通文墨，喜歡詞曲，讀牡丹亭後，竟成癖好，日夕吟誦，不忍釋卷，以其爲是處子，私言於侍婢曰：「湯若士如此多情，必是天下奇才，汝爲我探問其年貌，居址，我願委身爲其婦。」侍婢四方訪查，知湯氏年紀尚輕，但已娶妻，正在京師等候應試，鳳鈿並不失望，致書湯氏，中有句云：「願爲才子婦。」可知酷愛其才，甘願作妾，惜書失落，不報，一年後，再致書乃達，湯氏已成進士，感其好意，親詣揚州，惟女因想念而生病，臨終，對侍婢云：「湯相公今科必中，如見我信必來，不過命薄，不得一見才人，死難瞑目，死後，汝以牡丹亭葬我，勿違我志願。」及湯氏抵其家，距死已閱月矣，湯氏感念知己，禮葬之而去。又內江一少女，願嫁湯爲妻，而湯氏已老，女投江自盡。還有著名之錢塘江女子，馮小青，讀牡丹亭後，題詩云：「冷雨幽窗不可聽，挑燈閒讀牡丹亭。人間亦有痴於我，豈獨傷心是小青。」後來曲家常做玉茗堂，無形中成玉茗堂派，如阮大鋮之燕子箋、春燈謎、牟尼合。吳炳之綠牡丹、畫中人、療妬羹、西園記，永團圓等。迄今舞台上看見「春香鬧學」戲文，即是牡丹亭傳奇之一齣，演出時，輒博得許多婦女之眼淚。大抵戲假情眞，加以曲辭美妙、哀惋，扣人心弦，惑人肺腑，不知涕淚之縱橫也。

半靜寂地帶

丹尼

理髮業近來生意冷淡，顧客減少百分之二十至三十五，理髮師指出因係經濟動盪，商人沒有心情去整容所致。

無需日日整裝扮成老細模樣進入股票市場，才是眞正原因。

× × ×

美國五十名催眠術大師，將來港旅行訪問。

受到美國人催眠的香港人，行見更多了。

× × ×

現年四十五歲的英女皇出水痘，她在二十二歲產生當今皇儲時曾出痲疹。但這些都是一般人在童年時才會染上的病症。

是亦「返老還童」也。

鴻圖夢

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸竟全鳥

周恩來笑道：「我當然能編出理由，你不用管，你馬上就走，秘密找個旅舘住下，去電話與錢主任聯絡，他一定會給你保護的。」

張國燾十分感激，握着周恩來的手說道：「恩來同志，我眞不知道應當怎樣感謝你。」

周恩來笑道：「你不要感謝我，還是感謝委員長吧！他是眞正的愛護你。」

張國燾與周恩來分手，自去找一個旅舘住下。周恩來卻慌慌張張的跑回中共武漢辦事處，進門就嚷道：「不得了哩，國燾失蹤了。」

秦邦憲、陳紹禹都嚇得跳了起來，說道：「怎會有這樣的事，在甚麼地方失踪的？」

周恩來說道：「就在江漢關外面，我們準備過江時，人多一擠，看不見他了。」

陳紹禹看看周恩來，說道：「他自己怎能跑得掉，一定是國民黨特務綁架的。」

周恩來說道：「我們兩人一道走，並未發現面生可疑的人，恐怕還是他自己跑掉了。」

陳紹禹說道：「恩來同志，無論張國燾去了何處，他是跟你一道去的，你就要負責。」

周恩來笑道：「我又不是國燾的保鏢，我們兩人一道走，他丟了要我負責，我丟了要誰負責呢？」

秦邦憲說道：「你丟不了的，如果丟了你，蔣先生就着急了，戴局長也要人頭落地。」

周恩來臉上一紅，說道：「博古別開玩笑，在漢口，不論誰丟了，政府方面都要感到焦心，因爲這是他們的責任。」

陳紹禹說道：「你既然知道這一點就好了，現在請你去同政府辦交涉，把張國燾給我們送回來。」

周恩來擺手道：「這點作不到。」

陳紹禹問道：「爲甚麼作不到？」

周恩來說道：「我們可以要求政府協助找到張國燾，但是，如果國燾不願回來，一定要政府強制把他送回來，這個話我說不出口。」

陳紹禹說道：「好了，你祇要同政府交涉找到張國燾，我就同他們去辦交涉，要求把張國燾送回來。」

周恩來笑道：「王明同志，依我勸，你也不要說這句話。」

陳紹禹問道：「這話說不得嗎？」

周恩來說道：「確實有點說不得，你要明白這裡不是莫斯科同延安，國民黨是資產階級政黨，崇尚自由民主，他們找到張國燾，當然要問張國燾個人的意見，如果張國燾堅決不肯回來，他們一定要尊重張國燾個人志願，而不會把他硬送回來的。」

秦邦憲點頭道：「既然這樣，資產階級社會確實是如此。」

陳紹禹說道：「我們也不必責成政府送回張國燾，但是他們必須找到張國燾，同我們見面。」

周恩來說道：「這個要求很合理。」

秦邦憲說道：「既然你認爲合理，就趕快去進行交涉。」（一〇〇）

播音電視節目

香港電台
六·〇〇 粵語新聞
七·〇〇 倫敦粵語新聞
七·一五 海員空缺報告
八·〇〇 粵語新聞
八·一五 空中問答
九·〇〇 餸菜價格報導
九·三〇 音樂世界
十·〇〇 點唱節目
十·四五 廣播劇
十一·一五 粵語新聞
十一·三〇 米高馮的故事
十二·〇〇 新聞，時代曲
十二·三〇 小說
一·〇〇 粵語新聞
一·三〇 時事實錄
二·〇〇 無綫亦情牽
二·三〇 粵曲選唱
三·〇〇 我爲你選唱
三·三〇 民間故事
四·〇〇 時代曲
四·三〇 親親仁人
五·〇〇 兒童節目
五·三〇 體壇預測
六·〇〇 粵語新聞
六·一五 港府爲香港節開幕主持亮燈及會景巡遊
七·一五 每週報章文摘
七·三〇 時事實錄
八·〇〇 新聞報告
八·一五 夜夜此時聽
九·〇〇 本台藝員演唱
十·〇〇 電話說心聲
十一·〇〇 風虎雲龍集
「冰彈秘密」
天氣報告
粵語新聞

商業第一台
六·〇〇 新聞簡報
六·三〇 座右銘
七·〇〇 新聞簡報
七·三〇 天氣預測
八·〇〇 新聞報告
八·一五 時代曲
九·〇〇 時代曲點唱
十·〇〇 祝壽祝婚及[illegible]
十·三〇 女雜誌
十一·〇〇 粵曲
十一·三〇 倫理小說
十二·〇〇 港九時事
十二·三〇 奇情小說
一·〇〇 新聞，粵曲
一·三〇 通俗成語
二·〇〇 倫理小說
三·〇〇 新聞簡報
三·三〇 老師你好嗎
四·〇〇 一曲寄心聲
六·〇〇 港九時事
六·三〇 今古奇談
七·〇〇 新聞，小劇場
七·三〇 十八樓C座
八·一五 天羅地網
八·四五 賽馬漫談
九·〇〇 港九時事
九·三〇 神秘之夜
十·〇〇 新聞，時代曲
十·三〇 文藝小說
十一·〇〇 秋燈夜語

商業第二台
六·〇〇 新聞簡報
六·三〇 中國文選
七·〇〇 晨曦妙韻
八·〇〇 新聞報告
八·一〇 天氣預測
九·〇〇 晨曦妙韻
十·〇〇 升中會考指導
十·三〇 股市行情報導
十一·〇〇 爲你歌唱
十一·三〇 股市行情報導
十二·〇〇 社團活動報導
音樂的約會
一·〇〇 新聞報告
一·三〇 股市行情報導
二·〇〇 粵曲點唱
三·〇〇 股市行情報導
三·三〇 時代曲學國語
四·一五 傳播足球賽
六·〇〇 新聞簡報
七·〇〇 年青人時間
七·三〇 升中會考指導
八·〇〇 新聞報告
股市行情報導
八·三〇 體育雜談
九·〇〇 新聞報告
十·〇〇 美的音樂
十一·〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台
七·〇〇 新聞報導
中級日語會話
祝君早安
八· 街市行情
空中問答
九· 粵曲
十· 故事，時代曲
聽衆點播小說
十一· 通俗故事
股市行情報導
十二· 新聞，小說
股市行情報導
一· 時代曲點唱
時事實錄
二· 小說，南音
三· 股市行情報導
戲劇人生
四· 股市行情報導
浮生錄
五· 兒童園地
童年樂趣
奇情故事
六· 歐西歌曲點唱
轉播香港節開幕會景巡遊實況
七· 時事實錄
八· 新聞報導
賽馬節目
咪前共話
九· 小說，粵曲
一週影評
十· 短篇趣劇
聽衆點播小說
十一· 新聞報導
曲中情
生命的旋律

麗的金台
新聞報導
潮語益智漫談
潮州曲
新聞報導
街市行情
越劇精華
潮曲選唱
潮語兒童天地
明清民間故事
潮語小說
潮州曲
潮語廣播劇
現代潮曲
小說，彈詞
新聞，時代曲
日日談
戲劇化小說
潮語戲劇小說
新聞，潮州曲
聊齋故事
戲曲漫談
潮曲，故事
新聞報導
潮語青燈夜話

麗的中文電視
十二· 新聞及天氣
英語長片
二· 粵語長片
四·〇〇 新聞摘要
加拿大紀錄片
五·〇〇 小小樂園
智勇雙全
六· 轉播香港節開幕會景巡遊
七· 世界新聞
八·〇〇 賽馬錦囊
歡喜冤家
九·〇〇 金玉滿堂
十·〇〇 今日新聞摘要
潮語長片
十二· 最後新聞

無綫電視翡翠台
十二·〇〇 卡通片
紀錄片精選
一·〇〇 班尼沙片集
歡樂家庭
二· 八面威風片集
粵語長片
四· 新聞，故事
五· 體育世界
六· 粵語長片
七· 新聞報導
閤府統請
八· 冷暖親情
合家歡片集
九· 港聞摘要
歡樂今宵
十一· 新聞報導
曲藝大全
反黑組片集

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦仰光	下午二時三十分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午四時十分
國泰	泰國馬尼剌	下午七時四十五分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	漢城台北	下午九時十分
國泰	東京大阪台北	下午十二時
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
德航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
韓航	台北	上午十時二十分
泰航	星加坡曼谷	下午三時四十分
泰航	東京大阪台北	下午三時三十五分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時
印航	孟買加爾各答曼谷	下午六時零五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	星加坡	上午九時
國泰	台北漢城	中午十二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時十分
國泰	馬尼剌	下午三時十分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時二十分
華航	曼谷星加坡	下午四時二十分
華航	台北大阪東京	下午四時二十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北福岡東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	台北東京	下午二時二十分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
越航	西貢	下午四時一十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間，請比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，請比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿六日）（星期五）

空郵

菲律賓：信件下午五時，包裹下午四時
印尼：信件正午，包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣：信件下午一時，包裹正午
日本、台灣：信件正午，包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越：信件上午十一時，包裹上午十時
科威特：信件下午四時，包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞：信件下午六時，包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、緬甸、納閩：信件上午十一時，包裹上午十時
義大利、伊拉克、英國、伊朗：包裹下午五時，信件下午六時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
新畿島、新幾內亞：信件下午六時，包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典：信件下午六時，包裹下午五時
沙巴、納閩：信件下午六時，包裹下午五時
圭亞那：包裹下午五時
南越：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

南非共和國：信件正午，包裹上午十一時
緬甸、印度、東巴基斯坦：信件下午五時，包裹下午四時
非洲、羅德西亞、馬拉威、以色列：包裹下午四時

明日（廿七日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲：信件上午十時，包裹上午九時
沖繩島：信件正午，包裹上午十一時
日本：信件正午
星加坡、沙巴、沙撈越：包裹上午十一時，信件下午六時，包裹下午五時
夏威夷：信件下午一時，包裹正午
義大利、非洲、埃及：信件下午二時，包裹下午一時
厄瓜多爾、科威特：信件下午一時，信件下午四時，包裹下午三時
泰國、寮國：信件下午二時，包裹下午一時
菲律賓：信件下午五時，包裹下午四時
希臘、荷蘭：信件下午五時，包裹下午四時，信件下午四時，包裹下午三時
埃及：信件下午三時，包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲：信件下午一時，包裹正午
委內瑞拉：包裹正午
南越：信件上午十時，包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國：信件下午六時，包裹下午五時
迦納、奧地利：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲：信件下午六時，包裹下午五時
紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
印度：信件下午六時，包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

南韓：信件下午六時，包裹下午五時
南越：信件下午六時，包裹下午五時
希臘、柬埔寨、義大利：信件下午五時，包裹下午五時
台灣、澎湖：包裹下午五時
馬來西亞、星加坡、印尼：信件下午一時，包裹正午
夏威夷：包裹下午五時
西巴基斯坦、墨西哥、台灣、日本：包裹下午五時
荷蘭、安地列斯、巴哈馬：包裹下午五時
非律賓、紐西蘭、泰國：包裹下午五時
非洲、亞丁：包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯：包裹下午五時
沙巴、納閩：包裹下午五時
台灣：信件正午，包裹上午十一時
非律賓：信件正午，包裹上午十一時
南韓：信件下午五時，包裹下午四時
義大利、瑞士、法國、黎巴嫩、叙利亞、西班牙：信件下午五時，包裹下午四時
奧國、土耳其：包裹下午四時，信件下午六時
日本：包裹正午
泰國、寮國：信件下午六時，包裹正午

世上有人熱愛火車成癖

兩星期乘車萬一千多哩

不少人喜歡收購舊火車的東西，包括火車貼上的男女廁招牌等……

在往來於英國馬卡特與滲咸間的火車上，車長發現了一件不可思議的事。他看見他的車長室與另外有一個車長。他心裏在想：是不是自己走錯了地方？

實在他可以不必擔心的。那另外一個車長名克利夫·伊爾斯隆，年十八歲，是馬卡特的一個學生。他祇是借了一套車長的制服來穿，目的在方便搭車。

後來，他在法院被判兩度乘車沒有買票的罪。他對法官解釋說：「我是一個有乘火車癖者。」結果，法院很同情他，判了守行為三年了事。

關於乘火車的事，雖然持有長期月票的人對之生厭，但某些人卻對之有癖好，正像人們有酒癮或賭癮一樣。他們一有空閒就去乘火車，研究火車的時間表，或在各車站裏蜷伏，紀錄屢輛行過車子的號碼。

根德郡新隆美的沙奇曼，年二十二歲。他於一九六六年間乘了兩個星期的火車，連續乘車往來於哥爾斯比、奕美爾、林仙姆斯及康華之間。在途中，他經過倫敦、列斯、古羅斯打、新城堡、克勒頓、雅維摩、愛丁堡、格拉斯哥、利物浦及南安普敦等城市。

沙奇曼是一個飛機場的貨倉管理員，他把他的時間化在攝影，在地圖上查看火車的時間表，想紀錄火車速度。他在火車上洗他的襯衣服，並帶了一隻鬧鐘，這樣可以使他在晚間按時轉車。

他所乘火車，在兩星期內共走了一萬零八百二十八里，代價僅二十七英鎊，因為他所買的通用車票，平均每英里的代價是四分之一便士。

是否沙奇曼打破了甚麼紀錄？答案是：如果他有的話，那麼次年就被索塞克斯郡威謝斯德市的托波爾打破。托波爾在兩星期中乘火車走了一千四百六十八英里的路程。

在去年六月，住在約克郡史萊頓的巴克與史密斯兩人，在一星期中乘火車走了八千五百九十九英里的路程。前者年二十二歲，後者年十六歲。

兩年前，有一個年二十九歲的燒窯工人，被罰十五英鎊，因為無票乘車。事情是這樣：某晚，他在米杜息郡史丹斯市放工後，便跳上了一輛火車，作了三天三夜的旅行，期內從未離開過火車或車站的範圍。火車經過了卡迪夫、倫敦、曼徹斯特、伯明罕、新城堡市與南海岸。但當他在海華斯，給人查出他沒有車票。他的太太向人們解釋說：「他知道所有英倫三島各火車站的火車出入時刻。但鐵路工作的人員對他說，除非他能考慮作一個火車司機，其他的工作薪俸都很低。他經常一有心事，便去乘火車。他說，火車行走時的有節奏的聲音，能解除他心裡的一切煩惱。」

當倫敦的地下火車的第一段在一九六八年開幕時，一名布胡德的學生有一種想法：去年他曾以十四小時三十六分鐘的時間，跑完地下火車的二百七十三個站頭。現在，增多了三個站頭，又要多少時間才能一口氣跑完呢？結果他找到了答案，那是十五小時。在他跑完最後的一步時，他對人說：「我很疲乏，但也很快樂。現在我要繼續練習，等候維多利亞地下鐵路完全建成之後再跑。」

（上）

擁有家財四億美元以上 最有錢的十位美國人

在富庶的美國，有家財百萬的人竟達十萬名，千萬的富翁也有一百七十五位。

富人與超級富人的數目比多數人所猜想的多，許多是羞怯神秘的人物。有些甚至很難辨認的。

即使極難對收稅人隱瞞財富的美國，亦可能有些億萬身家的人避免公眾認識。根據政府的資料顯示，估計美國致少有十萬位百萬富翁。在目前的經濟繁榮之前，大約每年增加五千名。

世上聚積財富超過十億美元的九位商人中，美國佔四位。歐洲與阿刺伯世界會有逾十億元並非經商的富豪，但在美國，金錢必須從經商得來的。

美國有過億財富的人最少有一百五十位，大概接近一百七十五位。

有些是數代富有，亦有祇在最近十年間才發跡的。洛克斐勒、杜邦、福特、文達比烈、雅斯陀、摩根、哈利民及富尼等，已不再是最富有的十大之列，因為美國的法律迫使他們將財產分散。

如果老約翰洛克斐勒的財產保存至今仍不分散，無疑將是世界首席鉅富。但他的財產的一半已分別捐贈出來，其餘一半則分與後人。

今天，估計六位洛克斐勒仍各有二億美元財產，包括州長納爾遜洛克斐勒與大通銀行的大衛洛克斐勒。

今天世界上最有錢的人相信是約翰保羅吉蒂。雖然他所控制的帝國值一百二十億美元，但專家估計他私人的財富為二十億美元。

吉蒂年青時頗為浪蕩，但現時生活方式已改變，有時很燦爛，但有時很吝嗇，例如在私邸內裝收費電話以供賓客使用。他現時居於倫敦近郊的一座有四百五十年歷史的巨宅，設有電籬，警鐘與武裝守衛人員，嚴密保護。

吉蒂的財富是從石油、鈾礦等企業得來，他最少控制着五十家重要的公司。雖然他已作寓公多年，但有意在加州度其餘年。

他現時最大的消遣似係收集名畫。今年六月曾以四百萬美元購入義大利名畫家替曾的遺作，但同意讓倫敦國家畫廊繼續懸掛兩年。

第二位美國鉅富當推侯活曉士，不過雖然成為新聞人物已有多年，都無人識別。

這位羞怯的有二十億美元財富的神秘人物，無疑現仍生存，但他的健康情形與居處，卻無人知曉。他承繼了曉士工具公司，經營曉士飛機公司，與及從事電影與地產等等投資。

八十二歲的孛德已不再在公眾前露面，他的兒子中有兩人克紹箕裘，經營石油與地產。

孛德及其兒子估計有十五億美元財富。

這位從事特別保守政治的大富翁，祇念了五年小學，曾做牛郎、伐木人、牧羊人與木匠。他廿二歲時，承受五千元遺產，而且蝕了。其後經營石油業，逐漸賺錢。

他生活簡單，不飲酒，不抽煙，經常到浸信會禮拜堂。他與第一任妻子生了六個孩子。他總密是個美人兒，比他年輕二十歲。

七十四歲的丹尼爾·奇夫旅域，擁有龐大的船隊、地產、酒店、鑛區及牧場。他的投資遍及墨西哥、澳洲、德國、加勒比海區及巴西。他最新的事業，是斥資六千萬美元，在巴西阿美遜谷的二百十萬英畝林場種植新硬木。

他的船隊龐大而現代化。他是海事天才，促成超級油船及超級散庄貨輪的實現。

有人估計他的財富達三十億美元，不過他的關係人不予証實。除了輪船、酒店、財務公司及保險公司外，還有很多地皮。不過在航業界以外他不大為人所知。一九六零年代在一間石油公司股票交易中賺了五千萬美元時，華爾街許多人還問：「旅域是何人？」他的私生活頗有神秘感，所以甚至鄰人也不知他是一位重要人物。

羅斯皮樂畢業於海軍學校，卻以推銷萬國商業的電腦起家。他於一九六二年正月的為首三個星期，將擬給他的整批電腦出售後，便辭職自行經營資料學理生意，資本一千萬美元。但到了一九七零年，他的財富已是十億。他首次成為新聞人物是斥資二百萬美元，租機運耶穌誕禮物給在北越的美俘。雖然共黨拒絕，但他仍將物品送與德薩斯州風災災民。

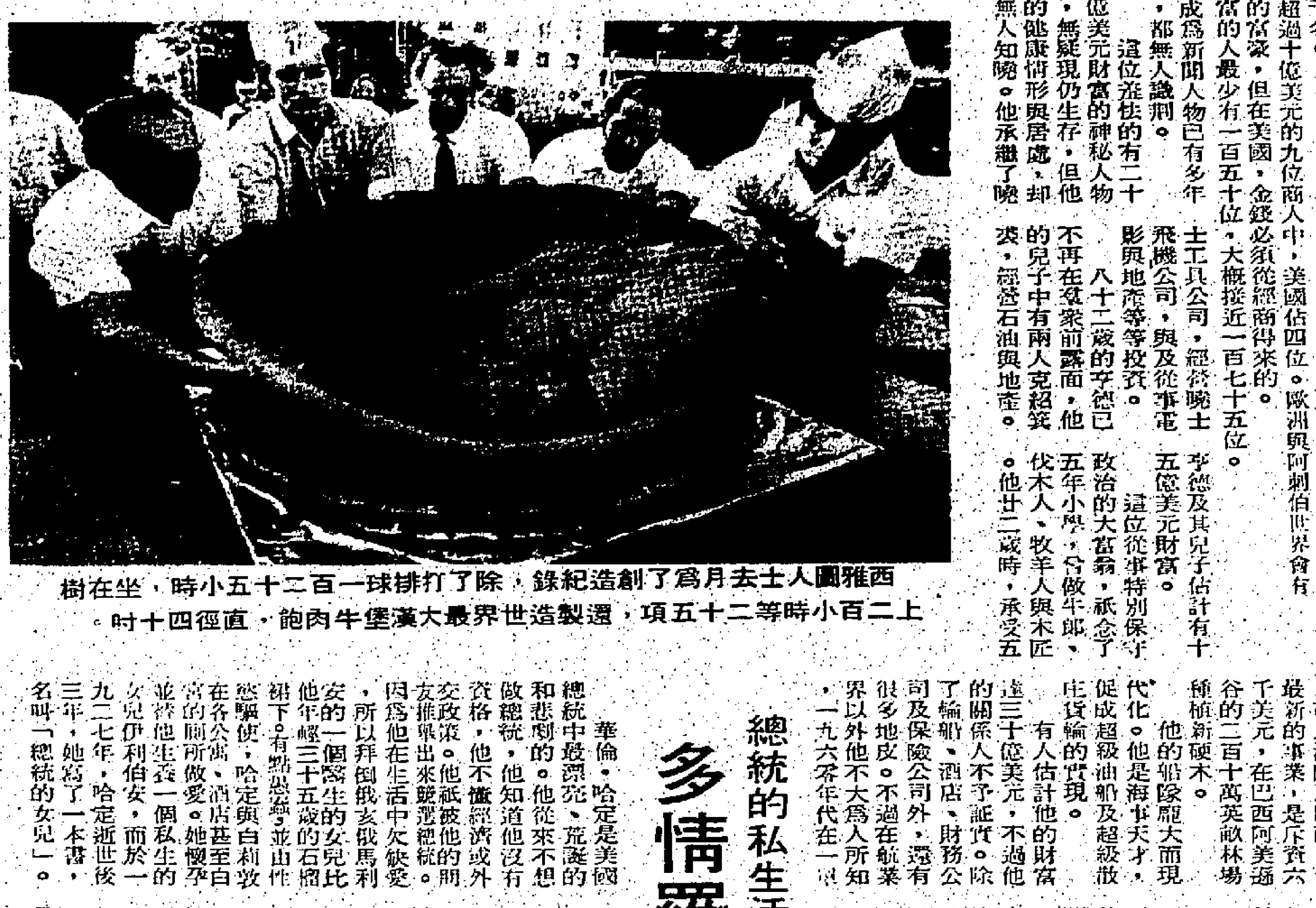
六十一歲的艾雲蘭特博士是「寶麗來」相機的發明人，並因此發達，是新富翁之一。他是世界有名的光學家，近年又研究行為科學與社會學，估計現有六億美元財產。

一九二零年代的美國財政部長，七十七歲的保羅梅隆及商業鉅子，財產逾五億美元。

約翰麥阿塞一向不為人知，直至他的一名僱員所著「股份持有人」一書面世，才為世注目。他除經營保險生意外，據說是佛羅里達州最大的地主。他也是紐約皇家國民銀行大股東，財產約五億美元。

生於英國的笑匠卜合，是美國鉅富中生活最輕鬆寫意的。他比其他影人富有幾倍的收入，他將豐厚的收入與冰哥羅士比共同投資於石油業，但其後他將石油生意的股份出售，而買了五千英畝地。他也從電影分得很多利潤。估計有四億五千萬美元財富。

卡職業壘球名手史美，七十六歲，財富達四億美元。他也是以石油與地產致富，也有牧羊場，他現時熱心於慈善與教育工作。（完）



西雅圖人士去年月為了創造紀錄，除了打排球一百二十五小時，坐在樹上二百小時等二十五項，還製造世界最大漢堡牛肉飽，直徑四十吋。

老婦竟從墳墓生還

陰差陽錯的事不少

在義大利北部的齊瓦索小鎮，他們都叫她做「幸運兒」。因為七十五歲的奧蘇拉，照理是應該死去的，但那羞怯和脆弱的寡婦卻從墳墓回來。

這事是以她丈夫的葬禮為開端。她的丈夫馬里奧在鎮上很得人緣，因此有很多人執紼。

他們把他的棺材放入墳穴時，恰下大雨。奧蘇拉在墓邊嗚咽，聽到牧師喃喃的祈禱。

隨後就發生這件事情。一會兒，她正哀悼她的丈夫，但下一會兒，她卻在帶有霉味和黑暗的環境中醒過來。

她靜靜地躺着，由於恐怖而麻木。她突然覺得有點發熱和口渴。她隨後拚命叫喊。

它有着一種似金屬的沉重感覺，她覺察到她正在墓裡躺着。

她再次叫喊，伸手向上摸索，覺得那似乎是一個硬金屬的蓋。她向它打擊，泥土墜入她的眼睛和口裡。

她十分驚慌。一具棺材……她是不是在一棺材裡？她是否經已被埋葬？她密封在六呎泥土下面，是不是要註定窒息而死？

但是，這事情怎樣發生的？在黑暗裡，她苦思一回，憶起馬里奧的葬禮。她曾經參加丈夫的葬禮，她留心人們把他放入墓裡。但躺在棺材裡的，是她的丈夫，並不是她。因此，這種可怕的事怎會發生？

她的身體驚慌而震顫。她除了繼續呼叫，別無他法。

那男子，持一束鮮花，向他太太的墳墓走去。馬里奧的墓地，浴在陽光裡。突然，他聽到一種聲音。他以為一隻鳥兒在叫。但是並不很確定，他停下來留心傾聽。

那種聲音，來自離開數呎的地下。一種呻吟聲──一種來自一個墓穴的聲音。

他靜寂地站着。墓地是那麼荒涼的。

「救命，救命，我被活埋着呢！」那聲音叫道，這時很清晰。

那男人把鮮花擲在地上，走報墳場管理員。

那管理員倒了一大杯酒給他，並傾聽他所說的故事。他隨後也飲了一杯酒，然後相率回到墳前。

他們靜寂地站在那裡。兩分鐘之後，他們正轉身想走，又聽到微弱的呻吟聲。那種聲音一個新開的墳墓，管理員就向着墳墓走去。

當奧蘇拉在杜林城瑪麗亞維多利亞醫院復元時，警方進行查究，並把所曾發生的事情構想起來。

在她的丈夫葬禮後，奧蘇拉逗留墓旁，其他的人都走了。後來，她正想離開，卻誤踐部份蓋住鄰近空穴的鐵板，並墮入穴中，不省人事。

那塊板覆在她上面，但離開她身體數吋，便這樣被活埋。說來像奇蹟一般，她得到充份的空氣，使她在埋葬六小時後還活着。

據醫生說，如果她的呼救聲音沒有被人聽見，她將不能再活一小時。

無疑的，自從那一九六二年令人毛骨悚然的事情發生後，人們當叫奧蘇拉老婦是齊瓦索小鎮的「幸運兒」。（紫英）

總統的私生活

多情羅斯福與哈定

華倫·哈定是美國總統中最漂亮、荒誕的和悲劇的。他從來不想做總統，他知道他沒有資格，他不懂經濟或外交政策。他祇被他的朋友推舉出來競選總統。因為他在生活中欠缺愛，所以拜倒俄亥俄馬利安的一個醫生的女兒比他年輕三十五歲的石榴裙下。有點惡劣，並由性慾驅使，哈定與白莉敦在各公寓、酒店甚至白宮的厠所做愛。她懷孕並替他生養一個私生的女兒伊利伯安，而於一九二七年，哈定逝世後三年，她寫了一本書，名叫「總統的女兒」。

她寫道：「這本書獻給所有未婚母親，以及她們的世人不知其父親的無辜孩子……。」這本書的封面，印有一個八歲大的小孩子：她現在已是五十歲，而且已結婚了。她的名是伊利沙伯·安。布雷成。她住在加州的格倫達爾，她毫不難為情的承認她是華倫·哈定的私生女，「但我真的不想談它，因為它真的是昔東西。」

如果報紙報導哈定任參議員的荒唐事蹟，他對於競選總統甚至絕不考慮。美國將少一個最可憐的和最多醜聞的政府。

這不是說，所有好色的政治家都不能夠做一個好總統。這是社會大眾是否有權知道關於總統候選人以及他們與他們的妻子或其他婦人的關係的基本事實。

一九一六──一九二二年的英國首相勞合喬治，也是好女色的。喬治被認為英國領袖中最荒淫的。這個漂亮的、身材細小的、白髮的威爾殊人，有無窮盡的情感，勾搭了數以打計的婦女。他最後的姘婦是佛蘭西斯·史蒂文森，她最初是他的女秘書。

幾個星期前，勞合喬治·佛蘭西斯·史蒂文森的日記（她現仍活着而且很好），在倫敦出現。這日記不祇揭露一些他們戀愛生活的事（多年來隨着不使英國人知道的），而且揭露喬治不斷計劃的政治陰謀，以及他的偏執個性。他是一個思想怪誕的人。

自務合喬治，華倫·哈定及法蘭克林羅斯福的時代以來，西方社會進入了一個道德上和文學上放寬的時期。今天的選民們，對於政治家的弱點和背景，比前更能容忍。今天有兩個美國州長，加州的郎奴列根和紐約州的納爾遜洛克斐勒，都是離婚的男人，他們的婚姻上的麻煩似乎無損於他們的事業。（下）

豐產困擾着美國的農夫

為了明年競選，尼克遜不得不急於設法解法，以免失掉農人的票。

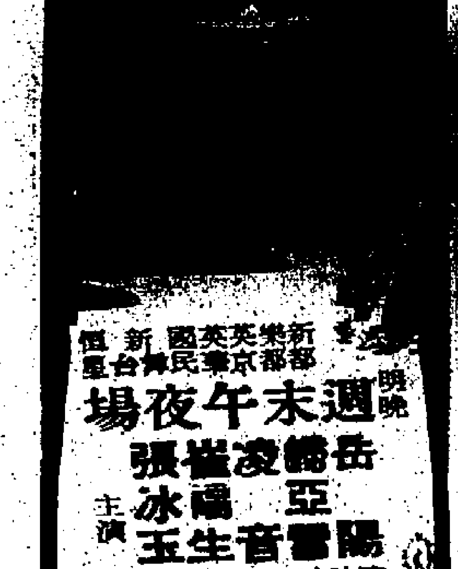
其他的耕物也大量增加，使農莊收入低減。小麥收成比去年增加二億五千萬蒲式耳，甜粟，一億九千五百萬蒲式耳。大麥六千萬蒲式耳。穀物的豐收是久已預期的，而它對農民們的不利的打擊，卻比較預期的更壞。農民所得每蒲式耳的售價與所付非農產品的價錢間的比率，已低跌了百分之六十九。當尼克遜競選總統時，他指出當時的百分之七十四是「不可容忍的售價」和「使人氣餒」的。雙排玉蜀黍收割機的售價，五年前是三千六百美元，現在最低限度是五千美元。在伊利諾州的白湯縣，擁有一個高度機械化的一千五百英畝莊的麥橋伸訴說：「自我們於一九四三年在這裏定居以來，這是絕對最壞的一年。我的成本增加，我的欠債也增加。如果玉蜀黍售價再不增加，一年而不增加，我或許被迫賣掉農莊。」一個愛阿華農區銀行家預測，如果情況不改變，百分之二十五的與他銀行交易的農民，明年或許不能清償他們的債項，而或許放棄農業。

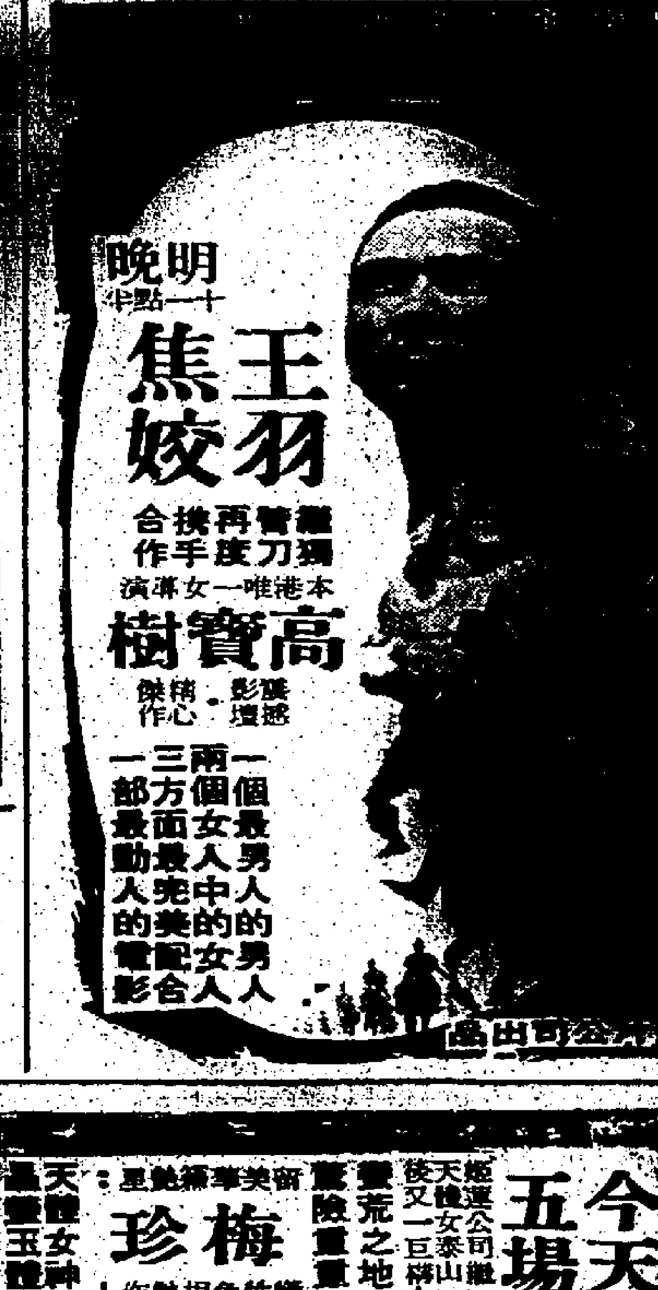
在政治上，政府很難於選舉日以前減輕農民的疾苦，而事情很容易惡化。有些專家估計，本年未售出的一十五億蒲式耳的玉蜀黍，將留在明年出售，使售價不能上升。許多將用他們的玉蜀黍來飼餵豬牛，可使豬肉和牛肉的生產增加，而使選舉時期的牲口售價減低。這發生於一九七零年，局部造成使共和黨在中西部失掉了五個州長位置的共和黨農莊不安。

北達科他共和黨參議員楊格，祇詢問這漲價將是怎樣大的，預測「將會有一農莊叛抗事件」。這恐慌是那麼大的，以至二十二名來自玉蜀黍地帶的共和黨國會議員，於本月上書尼克遜總統，籲請採取「立即和決定性的行動」。中西部的農莊經濟，祇是不能抵受我們的飼料穀物生產者的賤價出售。」有些民主黨員甚至認為，可能有一九四八年使杜魯門總統歷倒杜威而獲得勝利的農民的擾攘不安。

雖然農民們伸訴他們被忽視了，尼克遜並不忽視農業的困難問題或它們所含有的政治危險。尼克遜宣佈，他安排了售賣一億三千五百萬美元的飼料穀物給蘇俄，已使農民們希望有更多的那樣出售，包括售賣給中國大陸。農業部已比以前提早了四個月宣佈它的一九七二年飼料穀物的「擱置」計劃。在設法使售價上漲中，它將使停止生產的畝數增加逾倍（由一千八百萬增至三千八百萬），由政府撥款的決定，提高製造奶的津貼，由每百磅美金四元六角六分增至四元九角三分，也贏得牛奶業農民的讚賞。

尼克遜的行動，清楚表示他的關心，他的輔弼們暗示共和黨的行動將會被採取，以爭取農民們在傳統上投給共和黨員的票。共和黨員注意，雖然農民祇佔全國人口的百分之四點七，他們自成一組，與農業有關的各種工業僱用那樣重要的一個州，如伊利諾的勞工的百分之四十，在愛阿華、印第安納、米蘇里及明尼蘇達州僱用三分之一以上。共和黨參議員競選委員會的一位職員說：「你不能忘記一九七零年。但總統已幾乎每天有一枚炸彈在天空──我不相信他將選那年的事情再度發生。」（續昨）

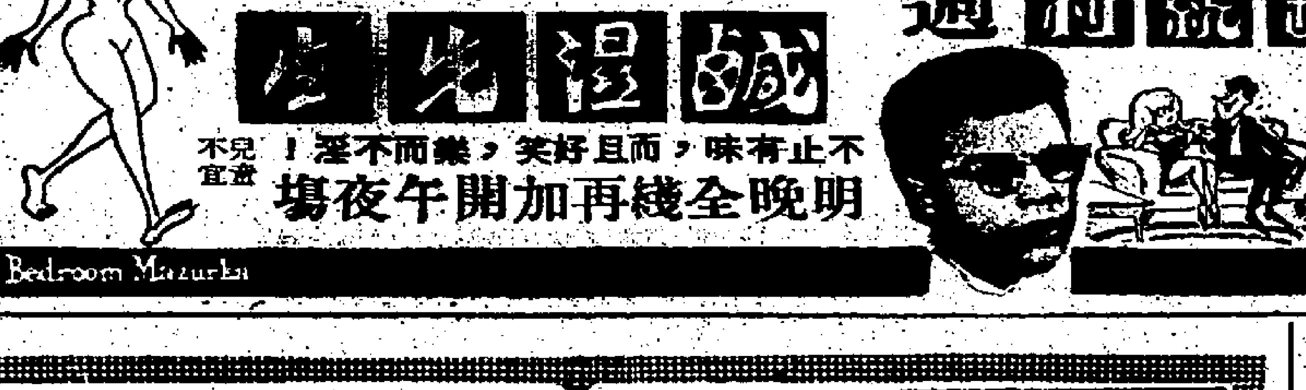


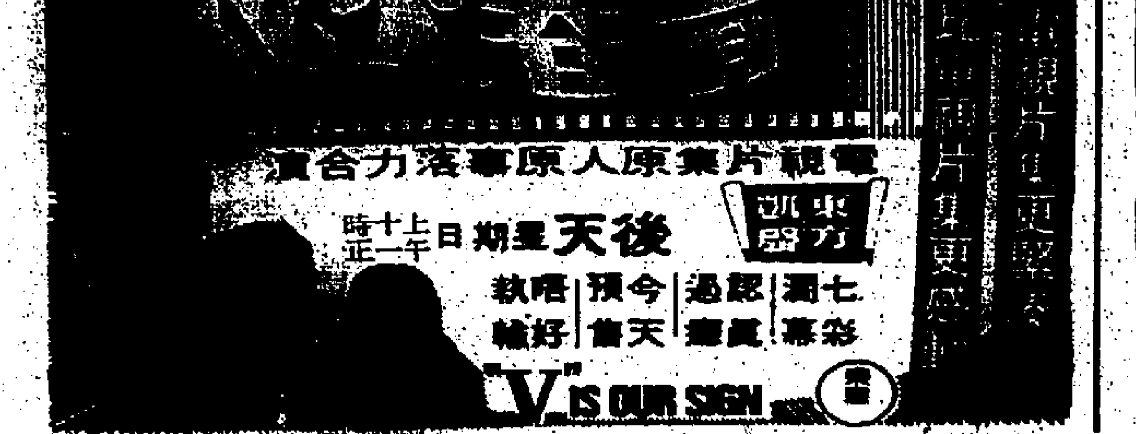


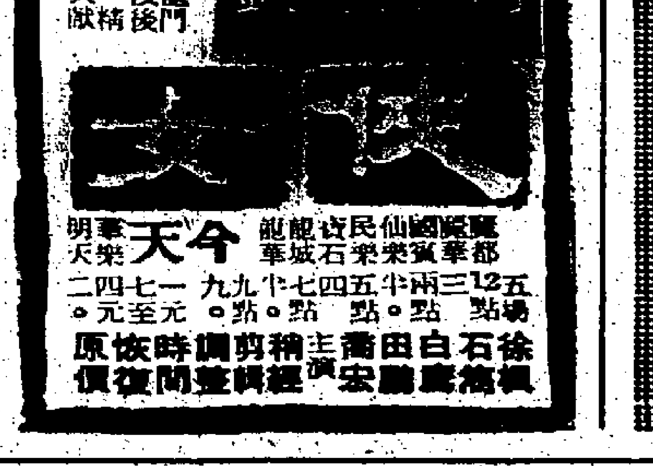
啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌舞團
每晚兩場 七點 九點
星期日 四點半
粵劇團夜演 風火恩仇 十八秋
四場 西片 特務 決鬥 李察 威麥
四場 中片 七彩 歡天喜地 甄珍 柯俊雄 演

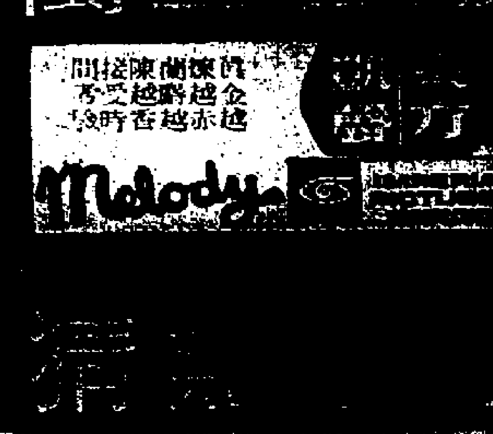
工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三三零七或H七三零七八接洽。

台灣物產 價廉物美
請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購









尚有戲院廣告刊第二頁

蘇海姊妹花 自從演了「狂戀」、「別墅驚魂」後，蘇珊史泰寶作品已不多，最近的新作是「蘇海姊妹花」，這是一部法義的合作影片，故事相當感人。與史泰寶演對手戲的女明星是妮泰莉狄龍。圖爲她在「蘇海姊妹花」的表情。

珍妮慧寶捨劇從影 三年拍片達十四部

珍妮慧寶是一位十九歲的西西里姑娘，她年紀雖輕，却已有十年的表演經驗，原來她九歲的時候，就跟隨着參加吉卜賽劇團到處巡迴表演的母親，過着表演藝人的生活，她很有表演的天才，許多表演技能，是沒有人給她指導，她祇是耳濡目染，就學得不少技藝。

十六歲的時候，她第一次被邀參加一部新潮影片的拍攝，在片中她祇扮演一位在舞會上的伴舞女賓，所得的報酬折合美金僅爲六十元。但自此片之後，她一連接了許多部片，雖然演的都是小角色，片酬也不高，可是收入顯然比劇團所得好，況且珍妮慧寶在也厭倦了流浪式的劇團生活。

「我希望能夠安頓下來，雖然母親希望我跟隨她。但人各有志，我長大了，母親也不勉強我，何況，我有了一群電影圈的新朋友。」珍妮對朋友說：「我是不會回到劇團去的。」

三年的電影生涯，珍妮已經拍過十四部影片，以在「黎明前的喊吶」、「第二位跟隨者」和「寶貝，美娜多」演出機會最多，珍妮慧寶的新作與巴巴拉喜絲丹、雲遜古德、瑪麗蘭芝等合演的「十二騷娘子」，在這部影片中珍妮慧扮演一位冶艷的女學生，有很多暴露鏡頭。珍妮慧寶認爲「十二騷娘子」是她從影以來，佔戲最多的一部影片。

銀海微芒 阿寶

林翠燒得好菜 王羽引以爲傲

王羽與高寶樹已經在邵氏影業公司中，份屬同事，但一直都沒有合作過事業，不但兩人都是豪爽之人，在惺惺相惜之下成爲好朋友，所以當高寶樹自組影片公司拍片時，便邀請王羽成爲她第一部創業鉅作的「追命槍」的男主角。

王羽一向佩服高寶樹的工作精神，在「英雄重英雄」的概念下，一口答應在「追命槍」中客串演出，並且還說服他的好朋友田野來助陣，在拍片中，他們的演出份外落力，王羽更是感盛，所以幾次因打鬥而弄傷了舊傷口，他一點怨言也沒有，他還對高寶樹說：「姐姐你記得我剛進邵氏拍片時，左摔右撞，碰得頭崩額裂，也是這樣挨過去了，現在你這樣關心我，而且還爲我做了很多事前安全措施，我還怕甚麼哩！」

這些話倒叫高寶樹幾次感動到流下眼淚來。

在空之閒時，王羽便邀高寶樹到他家中坐坐談談，研究劇本，閒話家常，而且高寶樹是很喜愛小孩子的，時常與他的三個小女孩玩在一起。

關於林翠，現在過着家庭主婦的生活，能夠燒得一手的菜色，不過，進入廚房工作時，手中需要拿着教導烹飪的手冊，家中個工兩人，給她指來指去，忙得不得了。

高寶樹是很欣賞林翠煮的菜，她說第一次給林翠請到家裡吃飯時，是抱着吃藥的心情去嘗試，誰知一吃，味道可真不錯呢，王羽亦時常因爲林翠能煮菜給他吃而引以爲傲的。

「追命槍」是高寶樹執導演筒的第二部作品，在台灣上映時，獲得好評如潮，賣座甚佳，本片已定於下月九日在港上映，在本月廿七日及下月四日首先獻映午夜場，至於片中主角除王羽、田野外，尚有焦姣、楊澤、游龍等。

今日電影

利舞台	梁山龍虎榜	（西）	（未評）
豪華	大漠英雄傳	（西）	＊＊＊
樂聲	生育的秘密	（西）	（未評）
京華	蕩女娜拉	（西）	＊＊
東方	兩小無猜	（西）	＊＊＊
紐約	蘇海姊妹花	（西）	（重映）
京都	賊世界	（西）	（未評）
新都	鐵掌穿腸腿	（國）	＊
總統	鹹濕先生	（西）	＊＊
娛樂	龍虎門	（國）	（重映）
百樂	桃園蕩娃	（西）	（未評）
東城	十二騷娘子	（西）	（未評）

大漠英雄上映 忙夠了王南深

台灣華聯公司主持人王南深，已於日前從台灣趕來香港，最近他曾多次不斷的奔波台港之間，爲的都是即將在港推出的民族意識巨製「大漠英雄傳」的上映事宜。

據王南深表示：「大漠英雄傳」一片在台灣上映時，不但受到民間的一致歡迎，而且更受到政府方面的獎勵，認爲這是一部富有歷史價值的影片，因此票房紀錄，爲同一時期上映的中西影片之冠。因爲香港上映在即，對於宣傳方面，他有很多新的構想，同時把在台灣上映時所得的經驗，用諸於在這兒的宣傳工作。

王南深下機後，即與「大漠英雄傳」的導演王星磊，與有關宣傳部門的工作人員密商，并面授機宜。王南深并大膽的說，這一次「大漠英雄傳」在香港上映，祇能抱定一個宗旨，就是祇能勝不能敗，因此宣傳人員等將全力以赴，爭取最大的勝利。

「大漠英雄傳」劇照之一

娛樂

龍虎鬥 全新配搭 全新打鬥 全新手法

「演而優則導」，著名武俠小生王羽，現在也當起導演來了。他的第一部自編、自導、自演的影片，便是「龍虎門」。

王羽是一位著名的武俠小生，也是第一位「百萬小生」，他是一位街知巷聞的著名演員，演武俠片，資格很老，然而談到導演，他還是第一次，說他是一位後起之秀的新導演也一點不假。

但新有新的好處，當今的時代，是要求創新的時代，正如古語所說，「長江後浪推前浪，一代新人換舊人」。影壇中，是急切需要一批有才幹的新血來補充的。從「龍虎門」的成就，我們可以肯定，王羽就是一位有才幹，有出色的導演。

在「龍虎門」中，王羽大膽地創新，大大地創新，把武俠片，引向了一個新階段，以片中的打鬥而言，王羽放棄了刀槍劍戟之類的武器，代替以中國優秀的拳術，再加入日本的空手道、柔道和劍道，同時，把影片的時代背景推進到了近代，所穿的服裝，則是民初裝。兵刃、暗器、機關等武俠片我們看得多，「龍虎門」改爲真實凌厲的拳腳功夫，我們從未見過。這部片，無疑能使人大開眼界。

而從片中打鬥場面的設計，情節的安排，氣氛的營造，鏡頭的角度，我們都可以看得出導演匠心獨運，手法全新。

「龍虎門」的演員配搭，也是前所未見，女角是由台灣來的新血汪萍，她是一位具有良好基礎而又十分幸運的女星，剛來影城報到，便被王羽看中，擔任「龍虎門」的女主角，同時，主演了「遺產五億元」及「黑靈官」兩部新片。她的甜美外型和優秀演技，成爲演好本片的保證。男演員方面，由王羽、羅烈分別擔任正邪兩派男主角。還有性格巨星趙雄、鄭雷、房勉、康華等擔任片中重要角色，還聘請了數十位日本武士道高手助陣，演員陣容既新且強，一時無雙。

「龍虎門」有新的噱頭，娛樂成份極爲豐富。

桃源蕩娃 清溪裸浴

「桃源蕩娃」看戲甑當然吸引人之至，但該片暴露程度如何，影迷看過自有評論，事前不擬誇大宣傳，不過有看過畫頭介紹的朋友說，「桃源蕩娃」有一幕清溪裸泳，因溪水清澈見底，纖毫畢露。左圖爲裸浴的一幕。

星星小記 ·星星·

海報成最新牆紙 唐山大兄賣埠高

一位返自美國的大學生，特別跑到嘉禾的寫字樓，求見鄒文懷，鄒文懷接見了他，問他有甚麼事情，這位美國的大學生說：希望鄒文懷能夠送一些影片的海報給他，尤其是創香港開埠紀錄的「唐山大兄」。因爲這是小事情，鄒文懷便答應了他。

這位美國大學生，日間就要返回美國去了，他表示要將此海報，貼在他宿舍的牆壁上。

在美國，對海報貼在牆上，已經變成了最時髦的一種裝飾品，比牆紙還要矜貴的多。一張普通的海報，便價值美金一元，中國片的海報，更加名貴，尤其是那些在香港賣座破紀錄的影片的海報，他們更視如珍寶。

以前，最受歡迎的是聯邦出品，胡金銓導演的「俠女」、「大醉俠」、「龍門客棧」與及王羽自編自導自演的「龍虎門」，相信以後美國學生們，將會最歡迎李小龍、衣依和田俊主演的這一部「唐山大兄」了。怪不得這位美國大學生，在獲得嘉禾「唐山大兄」和其他十多部影片的海報後，歡喜的甚麼也似的。

因爲「唐山大兄」這部片創下了空前的紀錄，這部片的賣埠價錢，也是驚人的，很多地區，嘉禾都不肯將映權出售，寧可採取分賬的方式，其中的韓國版權，至昨日方才以空前所未有的最高價出售。

「唐山大兄」售的韓國版權，比其他影片最高價高出百分之七十五，韓國對中國片的入口，限制是很嚴的，但這部「唐山大兄」則額外的通融。

幕前閒話

鐵掌穿腸腿 打鬥缺眞實感

·一聽·

「米」世界上搵銀紙的方法很多，但相信最容易賺錢的，還是拍武俠片了，如果說我們的國語片有了進步的話，像「鐵掌穿腸腿」這一類的粗製濫作品，又怎能在銀幕上出現。

「唐山大兄」收入能過三百萬，固然是由於李小龍的宣傳功夫好，另一方面，該片的打鬥，確實不錯，賦與實感，令觀衆看得「過癮」，但「鐵掌穿腸腿」的導演，完全是外行人，處理打鬥場面，絕不爽朗快捷，演員的動作慢吞吞，一如十多年前本港盛行的武俠片一樣，拳拳不到肉，難怪在打鬥時，在座的喝倒采聲不絕了。

一般的武俠片，都是沒有甚麼內容的，本片更加是全無劇情，到處都可見抄襲的痕跡，如果導演不是把最末的一場打鬥盡量拖長的話，大約四十五分鐘，全片便可收場，所謂「鐵掌穿腸腿」更不知所指爲何物，本片既無鐵掌，更無穿腸腿，劇情前後不呼應，萬重山開始時武功不準，後來却一個打幾個，離譜之極，同時，本片對主角的武功，沒有作適當的誇張，更使人覺得乏味。

演員方面沒有那一個是特別出色的，其中以李璇的少女氣息，以及萬重山的反派性格較可取而已，其實，「鐵掌穿腸腿」這類電影，應該被時代淘汰了。

幕前閒話：＊ 可以一看　＊＊ 還好看　＊＊＊ 很好看　＊＊＊＊ 極好看　不可不知

窈鑼緊鼓

騙術層出不窮

大漠英雄之一陳鴻烈靜靜來港，趕拍「騙術大王」，希望能在李翰祥的「騙術大觀」上映之前上映。

騙術本來就是層出不窮，而且要推陳出新的。

兩地觀衆，可慳幾角

陣容頗大的藝霞歌舞劇團，已由台來，在港島上演，接着一個陣容也相當大的國寶綜合藝術團亦由台抵港，在九龍上演，

港九兩地觀衆，祇要有點耐心，可以慳回二角至五角。

世界拳王，不够修養

世界重量級拳王傅利沙，接受一位大學生挑戰。他說，他不想把銜頭讓與任何人。

儘管是廿七次出賽未嘗敗北的世界拳王，但修養就比不上李三顯拳師。

東方·凱聲·大華·金冠·紐約·大世界·麗宮

今天五場盛大聯映 紐約．大世界：明晚加開午夜場十一點半
蘇海姊妹花 THE SISTERS
妮姬莉狄龍 蘇珊史泰寶 主演 七彩濶幕 兒童不宜
明晚午夜場 紐約 大世界 蘇海姊妹花 麗宮：蛇心

狂滿！今五場請早
歐洲公司黑黨匪幫爭鬥巨片
米高丁斯 康坦 梅遜因 尚尼三主演
戰世界
神鎗手，悍匪出獄，殺三人，不眨眼，提出八條命 小時
七彩濶幕 動作爆火．笑料奇特

第卅一天
十二點半 兩點半 五點半 七點四 九點半八
恩雅公司本年度又一破百萬巨片！
後天上午十一點特別獻映 青春火花 速訂座！

今天全線五場 加映本世界首映社新聞紀錄片
恬妮 岳陽 陳鴻烈
嚴俊 崔福生 曹健 蔣光超 孫越 苗天 主演
監製 王南琛 導演 王星磊
華聯公司抗暴俠情邊民巨片
今早十點半 八門追魂步．金
今午場豪盜六王快荷火戰 晚夜：華寶天．樂蘭海．
週末午場豪俠神鎗手勇救小孤兒 金門 追命槍

港九影院聯合廣告

樂宮·聯邦

今天五場首映 肉感和味色相巨片
桃源蕩娃
歐亞玉女大胆演出
明天午夜場 死亡大賽車 史提夫麥昆主演
午場：媽媽我要嫁

天天滿 今晚七點半 寶鼎演 驚震淚 鳳求凰 三審武 探花！ 請速訂座
鳳求凰．寶鼎
兩大劇團聯合大會串
麥炳榮 鳳凰女 麥麒麟 高麗 任冰兒 劉月峯 文千歲 李寶瑩 靚次伯 黎家寶 梁醒波 梁素琴 梁寶珠 尤麗

今日盛大獻映 五場 加點半12場
新世界發行 大胆香艷七彩巨片
玉女妖精：小巴巴喜 巴拉高 斯高 英俊美男子：雲仙 古德 既十二大胆妖女合演
十二騷娘子 THE SEXY DOZEN
兒童不宜
最大胆的女院然入宿舍 書院居然殺入 夜宿男宿舍 幕天席地 春色無邊

今天五場首映盛大獻映
姬蓮公司 檀天 體安 泰山 後又 一七 彩奇 情巨構！
天體女神 蠻荒之地 冒險重重
美華艷星 梅珍 性色相傑作
奇異禽獸 毒蛇巨蟒 觸目驚心 莽莽叢林

皇宮 今場五映 香艷大胆片 巴巴拉喜高斯 主演 二十騷娘子
狂滿 第二週今仍五場 安娜姬露 驚艷色相性感火傑作
無上裝．透視裝．原子利器
瑞典影片 全裸鏡頭 開門見山 山明水秀 迷人七彩 兒童不宜
午夜場 京華 皇宮 十九場金扣 早點：鈕

新華 新片 加開早場 五場 利舞台 海運：四場 敬請提前訂座
海運：兩點九．五點九．七點九．九點九
是西方的「水滸傳」！ 男主角謝安
英雄重英雄結義！ 梁山
七彩濶幕
新華下期 阿倫狄龍 主演 江湖龍虎門！
利舞台海運下期 月宮寶盒

寶石·觀塘

第二週每天五場 一週以來座無虛設場場滿座
明晚再加開午夜場
丹麥出品 色情喜劇
全港中西各報大讚 笑料充足 美而不淫

今天都演 時間 四點 七點 九點半
藝霞歌舞劇團
小陳 小淑 高丹 梅玲玲 芬咪
數十藝員演出 康人全節目

今天兩院五場 華聯公司抗暴俠情超級巨著
恬妮 岳陽 陳鴻烈 嚴俊 主演
大漠英雄傳
明午兩場 追命槍

今天四場 七彩武俠巨片
一夫當關
王羽主演
明天映 鐵掌穿腸腿
今五點半 戰地鐘聲

今天五場 十二點半正場 七彩拳術打鬥片
鐵掌穿腸腿
唐威 李香琴 高
今早11點西片 打不死離親兄弟
明午夜場 戰爭與人間

今天五場 七彩武俠巨片
俠女
徐楓 石雋 白鷹 田鵬
放映時間 十二點 二點 五點 七點 九點40
今早十點半 吸血神鞭
明午夜場 陳來運轉

今天選映 國泰出品 彩色特技巨片
孫悟空大鬧香港
張清 田青 主演
明天映 俠女

今天獻映 華聯抗暴俠情七彩巨片
恬妮 岳陽 陳鴻烈 嚴俊
大漠英雄傳
舉世無匹 氣壯山河 高潮迭起
明午夜場 追命槍

今天五場 國華公司武俠拳擊巨片
唐威 李菁 易原 萬重山 崔福生
鐵掌穿腸腿

今天三院盛大聯映 寶聲加開午夜場五點半
恬妮 岳陽 陳鴻烈 嚴俊 崔福生 曹健 苗天 蔣光超 孫越
監製：王南琛 導演：王星磊
華聯公司抗暴俠情邊民巨片
加映本世界首映社新聞紀錄片
追命槍 王羽新作

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二五四九五·二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三零七·七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老寶公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六壹至三六三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

仔灣　區中　龍九

3838	3863	4950	768	
3882	3872	5155	792	
3894	3878	5567	988	
4005	3892	5761	990	
4019	3940	6667	991	
4022	4006	6672		
4029	4016			
4039	4023			
	4029			
	4033			
	4038			

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

大角咀道　二樓後座　密林別墅　吉樓廉售　大廈廉售　洋樓出售　運動場道　石屋二樓　新樓廉售

石屋二樓　荔枝角道　旺舖廉售　旺舖租售　旺舖出售　旺舖租售　街市舖賣

荃灣傳德洋樓即買即住

香車街曹公坊傅德洋樓六層樓高洋樓間格頗色浴缸新式英國膠板一廳兩房或一廳三房紙售肆萬餘元起可分十二年付款建築完成已有入伙祇可即買即住現僅餘數層尚有旺舖連大閣出售欲購從速請電H247296·H241986或到本樓參觀〇—402433陳君接洽·

洋樓出售　車房出售　靚樓吉售

招租

（香港）旺舖廉租　灣仔住宅　商業閣樓　旺舖出租　商業樓宇　商業樓租　灣仔房租　（九龍）尖沙咀樓　牙科婦科　旺角旺舖　粉嶺魚塘租

北角樓售　中耀樓　唐樓租售　吉售　平售　旺角樓售

出讓

圓筒機讓　中區寫字樓　免頂旺舖　徙置工廠　石屋廉讓　旺舖出讓　徙置工廠　花園洋樓　橫門士多　靚車廉讓　農場招頂　農場出讓　造鎖廠　徙置工廠　旺舖急讓

聘請

龍子行聘請　津貼小學誠聘校長　聘請舍監　新聞報　請店員見　聘請行街　聘請校工　青年見習生　聘請職員　清潔　聘女校對　求職佳音　招請褓姆　營業代表　聘請文員

香港中文大學 徵聘技術人員
香港中文大學 徵聘材料估計 三級測量助理員
香港中文大學 校舍建設組 徵聘貯物管理文員

機器技工　機器學徒　招請男工　招請女工　出入口多名

待聘

英文服務　專門報稅 申請CO　稅帳　女師求職

徵求

徵女文友　誠徵女友　徵求男友

婚姻 歡迎委託　真善美婚姻服務公司　770404·243659·K682125　九龍山林道7號亞洲唯一婚姻服務

醫生男友　誠徵女友

遺失

遺失圖章　遺失聲明

商業

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣菲律賓
日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留
航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請·中英護照電話K847584 K308518
（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

東方影印　聰明老闆　義忠泰　電視精修各國 遠近即到 經濟耐用 K655029　軒麗專改　影印機 油印機　PVC絲印　招椅租賃

簽證 特快 加美國泰

本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證各界各地平價機票申請護照指導一切手續辦理成行者凡數千人九年經驗自信專事免按接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司大道中廣安銀行606室電H436295　H436168

遺失圖章　遺失聲明　啓事　聲明

漏水　聖誕節 台灣環島旅遊觀光　伴遊　打字機買賣　百葉窗簾　夜遊人 招待所　三星機售　萬能角鋼　比國臭丸　冷氣雪櫃　精修電視　追債　電視　亞新電視公司　彩色月曆　萬能角鋼　鷄婆

汽車讀　舊私家車　任何舊車可換　招生　HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 彩色電視及無綫電工程 即招日夜新班男女生·十二月三日開課 軒尼詩道439號·電話·762071·773021

香港工科學校 教育司 郵政司 立案
機械　建築　廣告　電子　航海　冷氣　電機

YMCA 十二月份新班　西式裁剪　美容班　初學法文　青年會辦英文簿記　初學打字　日文　港九兩校11月份招早午晚新班及初中高班生

打字　哥林比亞無綫電學校首創 電視工程及無綫電工程 實物函授科招生　國際酒店訓練中心　英人教授　電鍍　德信烹飪學校 專科大厨五位長駐訓練下列厨藝 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON　英婦 旺角彌敦道607號新興大廈三樓·電858440 旺角彌敦道593廖創興銀行大廈五樓電859364　留美女師　魔術表演　魔術

香港書院 商科 語言

立案　安德烈博士主理 被稱爲規模最大 及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓　電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓　電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）　電話：K-945747

英文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記
打字全科—全部新機，四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音——月速成盧氏及國際音標　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教曉·一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班
香港稅例　各業會計　成本會計　模型雕塑班　商業信札　國畫班　數理化班　航空地勤　英文速記　訓練班　裁剪全科　美容儀態班
保證成功

九龍青年會辦鍋爐管理　必文速記　免費函授英文日文語　初學日文　九龍青年會辦數理化班　寶貝托兒　新奇工藝　啟事　承頂聲明　承頂聲明　勿失良機　招標承租魚塘

遷址啓事　承頂聲明

搬運

利大公司 專門搬屋 K-655945 636132 H-433068　大新搬屋 九龍：858212 香港：476992 三十元　福來搬屋公司 H-710725·K-319845 來往港九 取價公道　中聯搬運公司 專門搬屋 H-717922 708973 K-315656 850620　龍運搬屋公司　榮工搬屋公司 三十元

醫藥

五勝搬屋公司 港：772755 773544 九：848810 885280　安全搬屋公司 九675872·672704港444566　新龍 30元搬屋

腸氣 許仲濟　留日婦科 朱玉娟　痕癢丹　朱約翰 外皮　尿病　哮喘

哮喘斷根 李靜波　尿病丹　活華佗　婦科 黃素珍　鼻 程普德　外皮 謝照光專科　尿病　李玲婦科

痔瘡　同力丸　哮喘截筋療法 徐建中　耳鳴丸　頭暈 廖仲鵬　虛弱 雷英華　哮喘真正除根　李冰妍婦科

地址：九龍旺角彌敦道六三六號三樓曹惠理

貨幣危機久未消除 日元難免巨幅昇值

馬克昇值亦將會比浮動率高 有利本港貨出口及經濟繁榮

【本報訊】國際貨幣危機，雖然經過十大工業國財經專家多次會議，但迄今還未獲得解決。據經濟界權威指陳：有關國際貨幣危機問題，首要解決者爲日元升值之多寡，假如日元升值問題決定，則西德馬克亦將隨之而升值。

雖然日本大藏省及其國內工業界不願把日元升值過高，以免影響其出口貿易，但根據目前種種跡象，如要美國取銷百分之十入口附加稅，則日元可能受到壓力而要升值百分之十五以上，而西德馬克升值率亦可能比目前浮動滙率較高，一切問題，仍須十大工業國財長再行開會才能作出決定。

又說：假如日元升值百分之十五或以上，而西德馬克又作較高升值的話，則對香港工業製品輸出，絕對有利，因日本及西德均屬世界之主要工業國，若其幣值升得過高，勢必影響其工業製品輸出，而香港幣值穩定，各種工業製品又符合「價廉物美」原則，自可多銷美國及其他各大市場，對日本與西德兩大市場，尤爲工業界所重視，故目前出口貿易雖因若干大國限制入口及徵稅之影響而致滿途荊棘，但到了日元與西德馬克正式升值之後，將可掃除若干障礙而有轉機，而新任港督麥理浩爵士，抵港履新後，對於如何拓展對外貿易市場，以促進經濟繁榮，亦特別重視，故滙豐、渣打、有利三大英商銀行及中外銀行均本「同舟共濟」之義，對於出入口貿易墊款、股票、物業按揭及工商業正常需要，均放寬投信，共促本港經濟繁榮，事實上本港銀行頭寸極鬆，亦在找尋出路也。

棉花價格偏低 粗紗產銷回增

現貨期貨成訂轉暢旺

【本報訊】本港棉紡工業產銷，最近進展仍慢，惟粗支棉紗產銷卻見回增，蓋於國際棉花價格回順，港紗大盤做價，個別紗廠部份亦見偏低。

據棉紡廠商指稱：港產粗支棉紗的恢復增加生產，一方面係棉花價格回跌，尤其是巴基斯坦棉花，更爲顯著，故成本減輕。另方面巴基斯坦棉紗來盤報漲，特別係粗支棉紗，新訂價比前又升半錢，並且遠期訂盤一般供應仍疏，因而促致本港紗廠生產粗支棉紗普遍回增。

最近，國際棉花價格普遍下跌，其中巴基斯坦NJ級棉花，一度回降至每磅廿七便士，較目前之廿九便士跌了兩便士，故港紗生產成本亦稍見減輕，基於實銷需求未臻壯旺，在本銷競爭下，個別紗廠粗支棉紗的售價，大盤成訂，亦稍微降低五至十元。不過幼支棉紗供銷仍緊，價格依然堅俏。

昨日港紗行市，四支粗紗每包七三〇元到七四〇元，六支爲七五〇元到七六〇元，十支A級九四〇元到九六〇元，廿支A級一·〇九〇元到一·一四〇元，卅二支A級一·三四〇元到一·三九〇元，半精梳一·四五〇元到一·四九〇元，四十支A級一·四四〇元到一·四九〇元，半精梳一·五五〇元到一·五九〇元，全精梳一·六五〇元到一·六九〇元。

麵粉市情暢旺 月銷卅五萬包

港產麵粉銷流更活躍

【本報訊】加拿大麵粉近期銷港頗合划算，進口麵粉商繼續訂成花貨，適合本港用途的品質一百磅庄，每包以六·二美元C·I·F·香港訂入一百噸，將在下月份到貨。

現時本港麵粉市場所拆沽之加拿大粉相當爽行，其中之五十磅庄每包分拆廿三元，廿三元五角，最高廿四元五角，一百磅庄每包四十三元及四十四元，本地用家近期納胃很旺盛。

美國麵粉，在旺銷季節下，特別暢爽，流銷的牌子以五十磅庄每包廿元零七角成交二百包，最高成過廿一元五角，一些品質較遜者成十九元五角。

昨據麵粉商指稱：目前季節麵粉旺銷已全面開展，不但進口粉來銷轉多，同時，港產粉也大大增強，綜合估計整月的麵粉實銷已增至卅五萬包，較淡季時期陳增百分之廿，其中進口麵粉約佔十一萬包，港產粉有廿四萬包之譜。

美加瑞德滙價 昨均調整掛高

美告羅士亦告上昇

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、比利時法郎、錫蘭盧比及泰國銖均見調整，計調整後之新滙率：除泰國銖獨見改低外，美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、比利時法郎及錫蘭盧比俱掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，亦告上升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五八七·〇〇港元改爲五八七·二〇港元，即每百美元較前多兌〇·二〇港元，買入價仍爲五七九·六〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五八五·八〇港元改爲五八六·〇〇港元，買入價由五七七·〇〇港元改爲五七七·二〇港元，即每百加元均較前多兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四八·五〇港元改爲一四九·一〇港元，買入價由一四六·一〇港元改爲一四六·七〇港元，即每百法郎均較前多兌〇·六〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七七·〇〇港元改爲一七七·八〇港元，即每百馬克較前多兌〇·八〇港元，買入價由一七四·五〇港元改爲一七五·二〇港元，即每百馬克較前多兌〇·七〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二·七五港元改爲一二·八〇港元，即每法郎較前多兌〇·〇五港元。

錫蘭盧比電滙賣出價由九九·一〇港元改爲九九·二〇港元，即每百盧比較前多兌〇·一〇港元。

泰國銖電滙賣出價由二八·三五港元改爲二八·一五港元，即每百銖較前少兌〇·二〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四九三九美元改爲二·四九三四美元，買入價由二·四九四一美元改爲二·四九三六美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇五美元。

本港金鈔外幣行情表

十一月廿五日（星期四）

（九九K金）	
開市	318.375
收市	317.500
最高	318.375
最低	317.500
（美鈔）	
大鈔	5.82125
普鈔	5.81500
（美電）	
最高	5.83000
最低	5.82875
（通天單）	
最高	5.82375
最低	5.82250
（日元）	
大紙（萬計）	176.625
細紙（萬計）	176.000

（雜幣）	
正鎊	14.43
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7425
加單	5.7925
加元（大）	5.7825
加元（小）	5.7725
菲幣（大）	0.8425
菲幣（小）	0.835
大坡紙	1.962
細坡紙	1.952
新勞啤（百計）	48.50
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	173.50
法國新法郎（百計）	106.25
瑞士新法郎（百計）	145.75
泰幣（百計）	27.80
台幣（千計）	131.00
新金邊（千計）	31.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	14.00

泰米本年外銷 一百卅六萬噸

港市交投疏價仍穩定

【本報訊】本港米市交投仍疏，其價穩定，昨日除泰國米照價提用外，正式開盤成交者僅得大陸米三千包，計新西粘每担成八十二元半，洪字絲苗九十一元，天字絲苗九十五元。

曼谷航訊，泰國本年十一月份首三週食米外銷共一三二，九四一噸，自今年以來至十一月廿日止，食米外銷總額共一，三五九，八三〇噸，去年（二五一三）全年食米外銷共一，〇二三，九〇三噸。

日本政府向泰購米援助高棉共一萬四千噸，已付運九千八百噸，其餘四千二百噸，將於本月廿七日付運。

今年政府米盤全部在本十一月份內付清，十二月份尚無新的訂購，十二月份內就無政府米盤付運。不過，十二月份商家盤米外銷量將不少，所以，預料二五一四年內食米外銷可望達到一百五十萬噸。

糖市普穩健 局部價揸高

國際糖價全面上揚

【本報訊】國際糖價全面提升，對一般心理上頗起堅強作用，本港食糖價格局部揸好，拆成亦不弱。

太古砂糖，交投活躍，四星幼砂以每担五十七元柯打出貨綜合成三百包，下月份花貨堅持五十七元五角，SG幼砂五十五元柯打出貨綜合成出六百包，粗砂每担堅拆五十四元五角，B嘜棉白砂改拆六十二元，走勢穩步上揚。

捷克幼砂，存倉花包貨以每担五十二元成交十噸，現市拆成五十三元至五十三元五角。

南非幼砂，五十公斤蔴包庄，每担由五十四元拆至五十四元五角綜合成開卅包，赤砂四十六元成交十噸。

日本幼砂，糖行對花貨暫不放沽，後市有趨好之勢，卅公斤紙包庄每担五十五元五角倉交貨拆沽五十包。

北越幼砂，現市拆價揸好，每担五十一元及五十一元五角，中粗砂以七九二元及七九五元碼頭交收共成廿噸，散沽爲五十元，細盤相當活躍。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十六鎊，十二月份四十七鎊點六〇，升〇點三〇鎊，明年三月份四十八鎊點六五，升〇點三〇鎊，五月份四十九鎊點四五，升〇點四〇鎊，紐約現貨每磅四點四〇美仙，升〇點一五美仙，明年一月份四點八五美仙，升〇點〇五美仙，三月份五點一〇美仙，升〇點一五美仙，五月份五點一八美仙，升〇點一四美仙。

鹹水魚供應少 蔬菜略有起跌

【本報訊】昨日之副食品市，除牲口一片牛皮外，其餘變化不大，異常穩定，獨鹹水魚來源較少，泥斑每担上升二百元，每斤九元三角，斑肉十三元，紅魚每担亦升二、三十元，每斤三元三角，門蟮則微揚，每斤二元四角。至於蔬菜方面，粉葛每斤上升二角，售一元四角，芥王跌四角，每斤五元六角，除者價錢企定，均無上落。

見利回吐者多 股價又普下跌

昨成交七千四百八十六萬元

每日股市

【本報訊】前市昇幅太大，見利回吐者又出現，昨日股票市況，便告全面下跌，成交總值略縮爲七千四百八十六萬元，恒生香港指數報三〇九·五八，比前市之三一七·二三，跌七·六五；又遠東指數報一四九二·九一，比前市之一五七一·五一，跌七八·六〇。

帝后酒店宣佈派息二角，由十二月十日至十二月廿一日截止過戶。

昨日走勢，上午市況尚見平穩，大部份收盤價都守住前市水平，午後見利回吐者，市價便告下降，遠東分類指數如下：銀行類跌五八·四八，公用類跌七九·八九，地產建築類跌一一〇·〇二，工商企業類跌六九·五八，倉塢類跌一二一·〇四，酒店類跌五二·〇七，紡織類升〇·三二，投資類跌九五·〇七，橡膠類升三三·三九。

在成交總值七千四百六十八萬元中，計：香港佔二千三百七十六萬元，金銀交易所一千零四十九萬元，遠東佔四千零六十一萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二二六·〇〇	二四〇·〇〇	二二六·〇〇
（英倫登記）	二〇〇·〇〇	二〇八·〇〇	二〇〇·〇〇
會德豐	一九·〇〇	一九·九〇	一九·〇〇
亞洲航業	七·六〇	七·六〇	七·六〇
均益倉	八三·〇〇	八四·〇〇	八三·〇〇
九龍倉	六〇·五〇	六二·〇〇	六〇·〇〇
（股權）	一七·四〇	二〇·五〇	一七·四〇
太古船塢	一五·四〇	一六·七〇	一五·三〇
黃埔船塢	一六·八〇	一七·四〇	一六·八〇
置地	三四·七五	三六·五〇	三四·五〇
信託	三·四二五	三·五五	三·四〇
聯邦地產	二·五二五	二·八五	二·五二五
金門	三三·〇〇	三四·〇〇	三三·〇〇
森德隆	五·九〇	六·一〇	五·七〇
鋼業	七·一〇	七·五〇	七·一〇
四海	五·二〇	五·四〇	五·二〇
港機工程	八七·〇〇	八七·〇〇	八七·〇〇
青洲英坭	四四·〇〇	四四·〇〇	四四·〇〇
景豐	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
城市酒店	二七·六〇	三〇·〇〇	二七·二〇
帝國酒店	三·七〇	三·七〇	三·七〇
大酒店	四七·二五	四九·五〇	四七·二〇
帝后酒店	三·八〇	三·八〇	三·七五
永高酒店	一〇·〇〇	一〇·一〇	九·九〇
凱聯酒店	六·九〇	七·一〇	六·九〇
美麗華酒店	一〇·一〇	一〇·四〇	一〇·一〇
海港	一一·〇〇	一一·四〇	一一·〇〇
油蔴地小輪	五九·五〇	六二·〇〇	五九·五〇
天星小輪	二四·五〇	二五·二〇	二四·五〇
香港燈	三四·五〇	三六·五〇	三四·五〇
九龍燈	四〇·七五	四三·〇〇	四〇·七五
電話	四一·〇〇	四三·二五	四〇·七五
中巴	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇
九巴	四九·五〇	五〇·〇〇	四九·二五
電車	二〇·〇〇	二〇·二〇	二〇·〇〇
聯合企業	七·四〇	七·七〇	七·四〇
和記企業	三一·五〇	三三·二五	三〇·〇〇
（股權）	九·〇〇	一〇·八〇	九·〇〇
和寶	六·〇五	六·三〇	六·〇〇
和記地產	六·〇〇	六·三〇	六·〇〇
牛奶	八四·五〇	八八·〇〇	八四·五〇
太古實業	一五·九〇	一六·四〇	一五·九〇
連卡佛	二九·五〇	二九·五〇	二九·五〇
先施（股權）	一·四五	一·六〇	一·〇〇
瑞興	五·一五	五·一五	五·一五
鹽務	五·四〇	五·五〇	五·四〇
利護家	四一·五〇	四一·五〇	四一·五〇
聯合汽水	九·九〇	九·九〇	九·九〇
怡美	七·八〇	七·八〇	七·八〇
怡和	四二·七五	四四·二五	四二·七五
寶利	一六·四〇	一六·四〇	一六·三〇
太平洋	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇
三光	一一·三〇	一一·三〇	一一·三〇
立興	四·五〇	四·五〇	四·五〇
新英華	三·七五	三·七五	三·七五
信昌	七·五〇	七·八〇	七·四五
環球電子	五·六〇	五·六〇	五·六〇
屈臣氏	七六·〇〇	七六·〇〇	七六·〇〇
仁孚	七·八〇	七·九〇	七·七〇
聯合膠	三·〇〇	三·四二五	三·〇〇
遠東	一五·四〇	一六·四〇	一五·四〇
聯紡	一五·八〇	一六·八〇	一五·八〇
經緯	五·三〇	五·三〇	五·三〇
鱷魚恤	七·二〇	七·二〇	七·二〇
南豐	二·九〇	二·九〇	二·九〇
南聯	一五·〇〇	一五·〇〇	一四·九〇

（上表行情，係以香港證券交易所、金銀證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

美股微告轉甦 交投仍未暢旺

【紐約廿四日美聯社電】市面雖有微升，但依然未見穩定，交投和緩。

分析家表示：經過四節的下跌，回升是由於投機份子的活躍，在新聞消息方面，則未有可以幫助市勢的消息。

鋼業、橡膠、農具、煙草、電子均有回升，藥品則稍跌。

杜鍾斯卅種工業平均指數升零點六六，成七百九十八點六三。

紐約證券交易所成交總數爲一千一百九十萬股，昨日爲一千六百八十四萬股。

最活躍爲奧色登圖石油，跌零點三七五，成十點七五，成交有二十萬四千股。

紐約證券交易所活躍股票收市時價格：收市價，奧色登圖石油，十點七五，菲莎公司，卅五點三七五，美國電話電報，四十一點六二五，JC公司，六十五點二五，曼爾蘇達鑛業，一百一十八，波音飛機，十四點一二五，德士古石油，廿九點八七五，美國運輸，十六，皇家荷蘭石油，卅三點七五，國際電話，四十六點八七五，堅尼高鋼業，二十，高達公司，廿七點一二五，大陸製罐，廿七點三七五，國際紙業，廿九點三七五，費羅烈電力，五十六點七五。

銀行利率趨低 同業拆息疏成

【本報訊】世界各地銀行利率趨低中，本港之美國、日本、法國及印度等銀行，所需之貿易墊款，一部份由總行調來，向本港同業借入較少，所以銀行同業拆息跌至四厘半後，連日成交不多。

實銷需求減弱 化原市況平淡

台灣鹽酸一枝獨秀

【本報訊】基於最近各行工業產銷均淡，需求減少，化工原料市，日來交投疏靜，惟以產地來盤報穩，現市存貨底積亦薄，行上貨價，昨仍保持堅定。

士力片，來途殊疏，訂價亦高，鉄主持盤皆呈堅挺，印度一號一六四磅箱庄貨，每担扳按三六〇元及三七〇元，印度一號一六四磅蔴包庄貨，也要三五〇元。

二氧化鈦，橡膠廠補進，市轉暢行，美國五十磅紙包庄貨，每磅成二元一角及二元一角五分，日本廿五公斤包庄貨，成一元一角五分。

梳打食粉，大盤交易疏鮮，惟少額拆銷尚活，台灣五十公斤包庄貨，每噸四二〇元，日本廿五公斤包庄貨成四五〇元。

鹽酸，行內買家補進，台灣貨一枝獨秀，五十公斤樽庄貨，每磅成二角二分，港產天廚廠淨水爲一角共分。

星洲膠價繼續下跌

【本報訊】星洲樹膠市，由於買家仍持觀望，交投殊疏，花貨價格微見報跌，一號烟膠十二月份花貨包落水價，每公斤爲九三·五〇仙。

昨日星洲樹膠市，情況疏落，在買家意態欠淡之下，膠價仍然下卸，計一號烟膠十二月份花貨包落水價，每公斤買盤跌爲九三·五〇仙，賣盤爲九四·〇〇仙，明年一月份花貨買盤爲九四·七五仙，賣盤爲九五·〇〇仙。

如刊登廣告請電話七三零七零八接洽

世界原棉價續上漲

【本報訊】自今年年初以來，世界原棉價格一直在上漲，利物浦原棉價格指數現爲每磅美金三毫六仙以上，而去年年底則爲兩毫八仙上下。

最近出版的大通銀行雙週刊「國際金融」說，價格上漲是由於供應緊縮；又說，預料一九七一至七二年度的一季將是消費大於生產，提取存貨以彌補產量不足的連續第三個季節。

雙週刊指出，近年消費量在緩慢的增加中，但一九六九至七〇年和一九七〇至七一年的世界產量卻低於一九六八年至六九年的水平，而產量的降低，一部份應歸咎於一些主要產棉國的惡劣天氣。一般預料一九七一至七二年度的供求情況會有所改善，但是，和世界最大兩個產棉國之一的蘇聯並駕齊驅的美國，由於沒有爲新季節增加棉花種植面積，故其產量可能不足應付需求。

雙週刊的結論說：「最低限度在明年內，原棉供應將繼續緊縮，價恰可能繼續上漲。」

雪梨交易所總經理訪金銀交易所

由胡漢輝陪同參觀

【本報訊】雪梨證券交易所總經理畢西雅抵港考察本港股票市場，昨日上午十一時，訪問金銀證券交易所，由該所主席胡漢輝、副主席馬清忠、委員冼祖昭、葉少銘、秘書屈洪疇等，在會所茶會歡迎，交換意見，并由胡氏等陪同到市場參觀，介紹與各會員見面，畢西雅對能與各人會晤，深表快慰，賓主談晤甚洽。

據畢西雅表示：澳洲共有六個交易市場，現正進行統一買賣，且用電腦控制，每週某一種股票有突然過份上漲，或下降時，電腦自動控制，暫停該股票買賣，俟調查原委後，始行恢復，此點對投資者具有保障作用。

畢西雅表示：澳洲人士對香港股市甚感興趣，惟因外滙統制關係，需要申請方能滙出，惟一俟國際金融穩定後，相信會予放寬，澳洲人對于香港股票之蓬勃發展，將樂於投資云云。

外圍行情全面上昇 本港金價脫節微順

美電美鈔市一片牛皮

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四三·四二美元（昇一角六分），瑞士出價報四三·五〇美元（升一角半），巴黎報四三·六二美元（升兩角一分）；英鎊方面：倫敦轉滙報二·四九三四美元（縮五厘），美國告老士報二·四九七三五（縮四厘）。

本港金市，昨日上午開市報三一八·三七五，最高報三一八·三七五，最低報三一七·六二五，收市價三一七·六二五；息價訂平算，上牌現貨交收共五千三百両，公價訂三一七·五〇。

下午開市報三一七·六二五，最高報三一七·七五，最低報三一七·五〇，收市價三一七·五〇；整日波幅爲〇·八七五元，前市尾盤爲三一八·一二五，與昨收市價比較跌幅爲〇·六二五元；昨日外圍行情本利好，但港市脫節回軟，金商拋售者衆，所以將價位壓低。

美鈔報順，大鈔報五·八二一二五，普鈔報五·八一五；美電最高報五·八三，最低報五·八二八七五；通天單最高報五·八二三七五，最低報五·八二二五。

日元牛皮，大紙報一七六·六二五，細紙報一七六·〇；勞啤報四八·五〇；西德馬克報一七三·五〇；法國法郎報一〇六·二五；瑞士法郎報一四五·七五；台幣報一三一·〇。

（按：本文脫稿後，於下午六時四十五分接倫敦來電：倫敦金價頭盤報四三·六四美元，比前市尾盤昇二角二分；又瑞士頭盤金價，入價報四三·三零美元，出價報四三·四零美元，比前市尾盤跌五分。）

聖誕大貢獻

冬季新貨·源源上市·送禮添衣·此其時矣

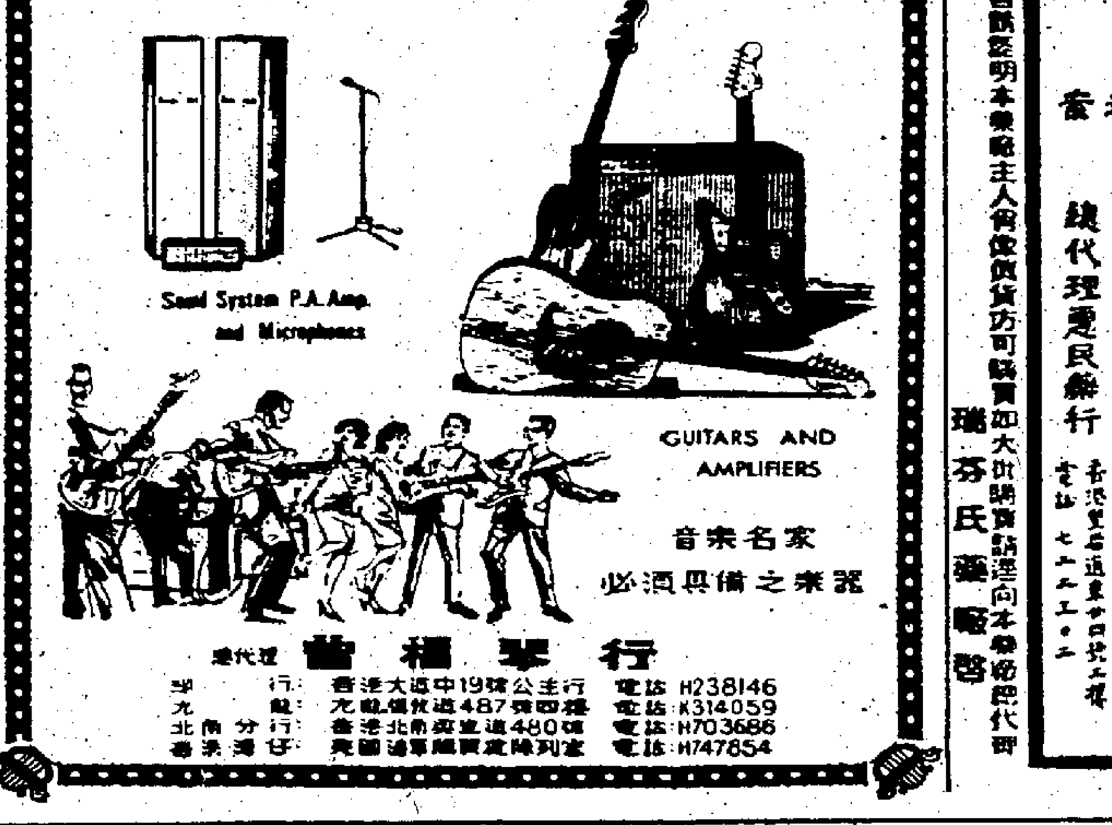
男女毛衣
新花衣料
恤衫領呔
皮衣機恤
高級女褸
皮鞋手袋

款式最多 尺碼最齊

大

Fender®

品質超群 舉世無雙



音樂名家 必須具備之樂器

總代理 曾福琴行

總行：香港大道中19號公主行　電話H238146
九龍分行：九龍彌敦道487號四樓　電話K314059
北角分行：香港北角英皇道480號　電話H703686
電話H747854

瑞芬氏

註冊商標

經中英美政府化驗立案

男性專用強身妙藥

外療 廣嗣藥露 固本培元 功效神奇 意想不到

內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症 男女可用

總代理廣民藥行

瑞芬氏藥廠啓

高速函授學校

文憑課程招生

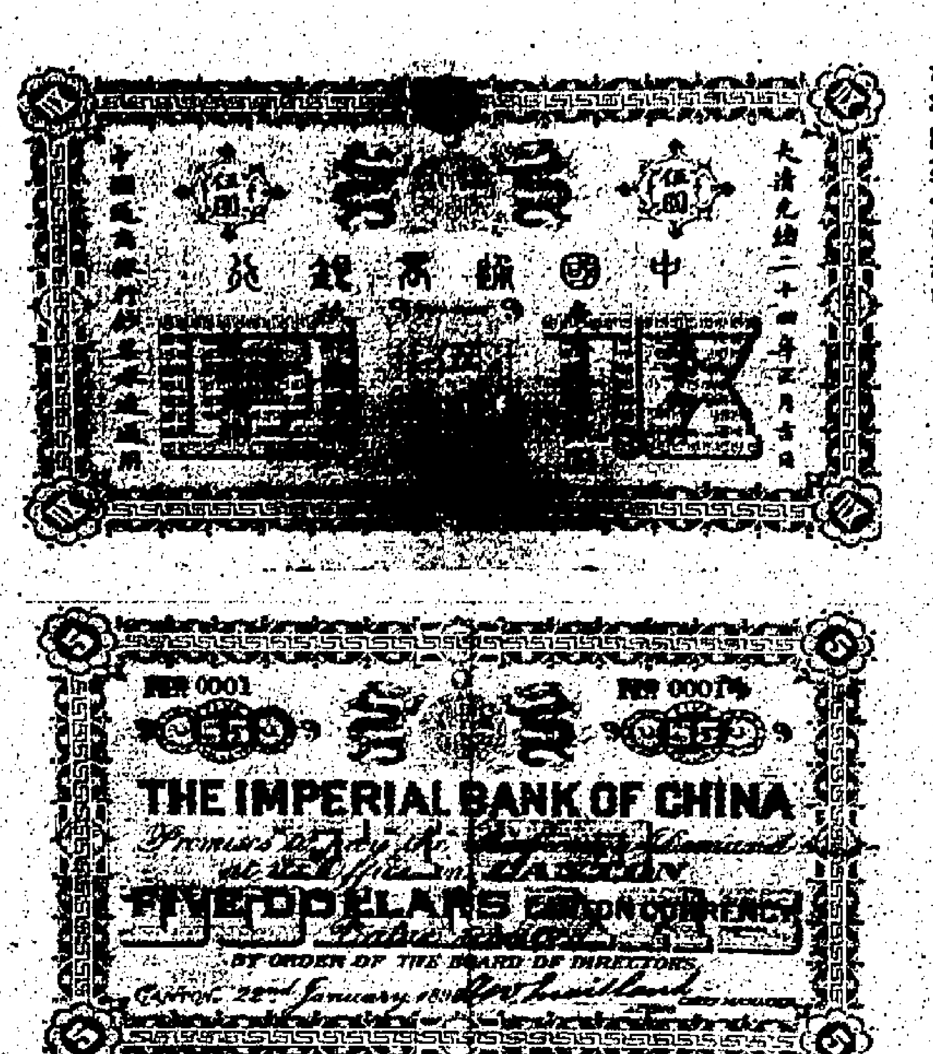
近年來在國際上嶄露頭角的高速英語函授學校，是本港第一間採用「高速計劃教學法」（F.P.I.System）施教的高級學府。高速計劃教學法的優點，就是能夠協助學生，迅速擊破各種學習上的困難，造成傳統課室教學所不能達到的突飛猛進。

高速函授學校目下設有五大課程：即高級翻譯文憑課程（大學程度），普通翻譯文憑課程（由F1至F5），高速英語訓練課程（F1至F5），大學預科英語課程（F6及F7，亦可專修GCEOL或AL）及英語預備課程（由英文字母起教）；分別用以培養翻譯人才，改進英語能力以及提高攷試成績，經過長期推行，成效卓著。

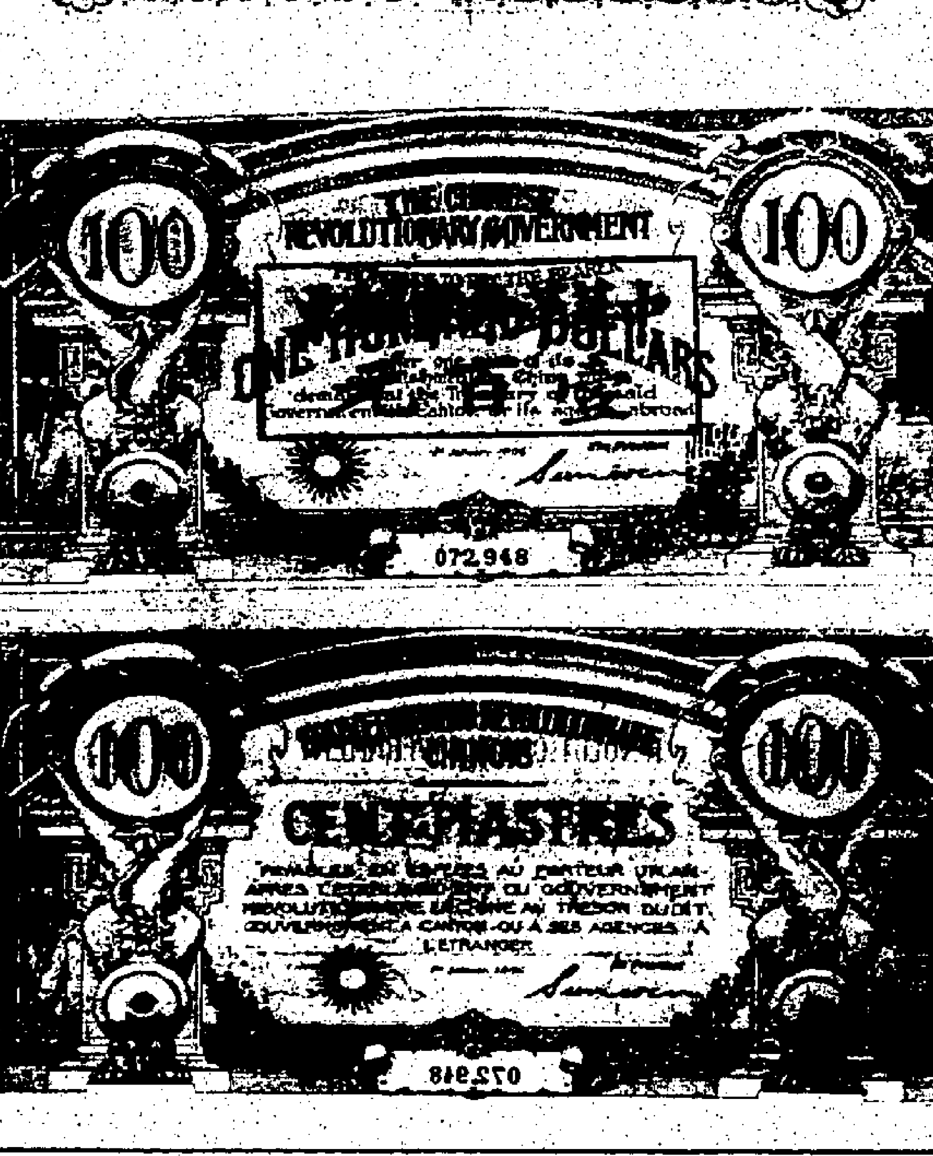
目前，高速函授學校獲得英國語文學院（Institute of Linguists）授權，獨家保送香港學生及社會人士參加各級資格攷試，及格者由倫敦直接頒發文憑。此外，該校又主持英國牛津輔世學院（Welsey Hall Oxford）香港區教務。凡欲進修英國倫敦大學文理法商各科校外學位或其他英國專業資格者，都可以去函索取詳細章程，獲得具體的幫助。

現代社會競爭劇烈，時間寶貴，如要提高自己的能力，改進本身的資格，必須努力進修。所以高速函授學校的各級課程，到處大受歡迎。十二月新班，六日開課。

有志進修，可以去函香港郵箱16653號或逕至九龍佐敦道文英樓廿四號四樓香港編譯社（電話K305402），索章報名。



圖爲價值超過港幣六萬多元之中國第一家銀行（中國通商銀行）首次發行的第一張紙幣



圖爲一九[illegible]六年時，由國父孫中山先生簽署姓名之中華[illegible]

稀有中國銀紙硬幣首次在港公開展出

一張五圓舊紙幣時值逾五萬元

【本報訊】一張舊五元紙幣，時值竟然超過港幣六萬元，這張稀有的紙幣，便是中國第一間銀行「中國通商銀行」首次發行的第一張銀行紙幣，本港市民如要欣賞此張價值不菲的紙幣，可於明日下午前往大會堂，參觀「廣東、澳門、香港貨幣展覽」的展出。

該展覽是香港博物美術館和市政局爲響應一九七一年香港節而特別舉辦的，亦爲博物美術館舉辦的第二次有關錢幣學的展覽（首次爲一九六七年響應香港週而舉辦的「香港官鑄錢幣展覽」）。將廣東、澳門和香港的貨幣作首次全面性介紹。

此展覽將於明日上午十一時半由行政局議員桑達士在大會堂高座美術館主持開幕，直至一九七二年一月九日止。每日由上午十時至下午六時，逢星期四休息，星期日及公衆假期則由下午一時至六時。不收門劵，歡迎各界人士蒞臨參觀。

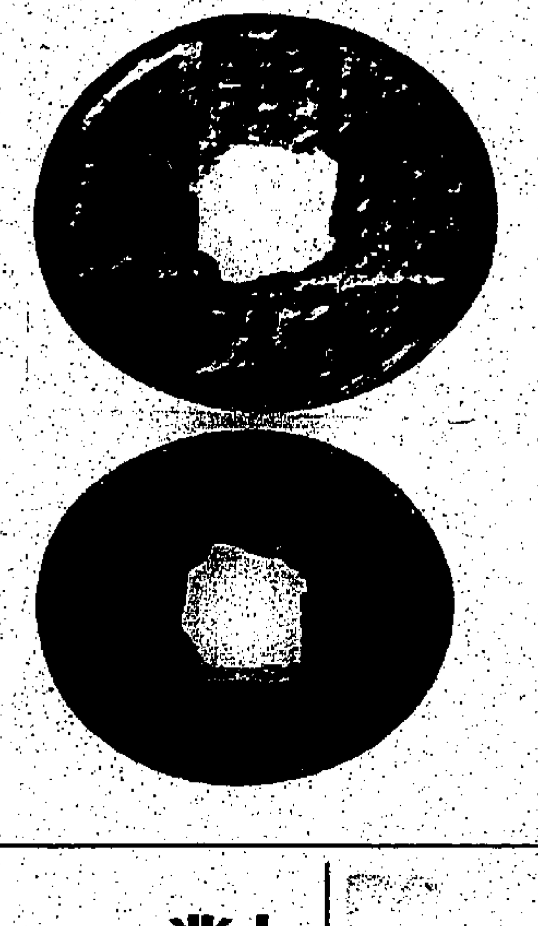
據展覽會一負責人在昨日的預展中向記者指出：在籌備及收集這些展品上，足足耗時六個多月之久。這次的展品不下千件，多採自博物館藏品，但最貴重者則由本港名收藏家慷慨借出陳列。

他又說：這個展覽會所展出的貨幣，俱由專家鑑定，大部分皆購有保險，投保額約爲港幣十二萬元，但祇是那張「中國通商銀行」首次發行的第一張銀行紙幣，便已購買六萬多元保險，爲全部投保額之一半，故亦是此次芸芸展出品中最值錢者。

他又表示：此次展出的各款硬幣和紙幣，不乏珍貴之標本，且甚具歷史價值。例如一千二百多年前的唐朝「開元通寶」；全套首次發行的澳門硬幣，國際錢幣學家秉定爲罕品之一的民國元年附有雙旗圖案的一毫銀幣，及一九四一年的香港五仙和一仙硬幣；具有孫中山先生署名和印鑑的中華革命軍銀票；香港第一家銀行（東藩滙理銀行）的紙幣；香港滙豐銀行、渣打和有利銀行百年前之銀行紙幣等。

他又指出：紙幣是中國發明的，所以在這展覽中，特別設有紙幣小引，用圖片及文字來作簡明的介紹。此外，各項展品多附有釋文和圖片說明。以便參觀者易於鑑賞。會上並印行湯普遜先生所著的「中國廣東省錢幣」小册，在展覽場內發售，小册內附有精美插圖及中英文說明，每本只售港幣二元。

該負責人最後表示，在展出期間，如各社團及學校有興趣集體到場參觀者，可先和他們接觸安排，以便大會派出專人在場向他們講解各種貨幣的歷史及如何鑑定貨幣的價值。



圖爲唐朝（公元六一八——九〇七）開元通寶銅錢首次附鑄有「廣」字鑄記和月痕印記的中國銅錢。

四飛械劫情侶 掠財物七千元

得手後駕偸來汽車飛遁

【本報訊】四名手持鐵枝及攻擊武器的惡漢，昨凌晨在淺水灣停車場中，威脅在車廂內的一對情侶，被掠去現款三百九十元，並飾物值六千六百元。得手後乘一輛在旁邊接應的汽車飛馳逃去。警方聞訊，立即到場展開調查，證實惡漢所乘之汽車，於較早時有人報失的。

被劫事主名鄭偉志，廿三歲，前晚深夜與女友駕駛其自用私家車，編號七一×五號，兜風之餘，至昨凌晨一時許泊車在淺水灣停車場內談心，正喁喁細語之際，不料從暗中摸出四名惡漢，年約二十至二十五歲，各人手持鐵枝及攻擊性武器，散開包圍，其中兩人更把車門開了，要脅事主及其女友，把身上財物全部放下。事主見匪徒來勢甚兇，不得不就範，乃把現款三百九十元及一批價值約六千六百餘元的飾物，包括手表、戒指及頸鍊等全數交出。

匪徒得手後，馬上奔上一輛在旁接應的編號AP二三×一汽車上，疾駛而去。事主在匪徒走時，留心記下車牌號碼，當匪徒走後，馬上撥電報警，要求協助。

警方接報，經初步調查，證實該車係於日前失竊者，車主經已報失。警方對此案仍在進行調查中。

林漢榮蘇潔賢結婚

【本報訊】本港著名禮服設計家、芝柏禮服攝影公司主持人姚鸞霞女士，月前精心爲「四千金」片集中的大家姐蘇潔賢小姐設計了一襲款式新頴，高貴大方的結婚禮服。蘇潔賢繼[illegible]後宣佈結婚之藝員，並定于今天與林漢榮君在香港大會堂婚姻註册處舉行婚禮。

圖爲蘇潔賢、林漢榮儷影。

十歲小童竟會自殺

【本報訊】十歲大的小孩也自殺，眞是駭人聽聞，這項記錄是本港去年五百四十宗自殺案中之一。

本港防止自殺組織撒瑪烈坦會發言人評論此事稱：如此幼小的兒童竟存此類爽的思想，可見我們的社會已步入一種可怕的境地。

發言人認爲自殺風氣像瘟疫似的，現正蔓延至少年，但究其原因，多在成人造者。

發言人謂：就他個人而言，相信自殺之兒童本身亦不明白因何要自殺。他們可能從電影及電視中見自殺，因而仿行。其它原因，可能出於兄弟姊妹間之妒忌與父母對子女之冷落。發言人批評若干爲人父母者，花於麻將牌之時間多於兒女。據統計，去年自殺案中，五名十至十四歲者，其中三男兩女。十五至十九歲者有十三宗，五男八女。而二十至二十四歲者有四十三宗，其中廿名男性，二十一名女性。七十至八十五者亦有七十人自殺。去年有五百四十人自殺，前年爲三百三十名，一九六八年爲四五五名，一九六七年三八八名。

圖爲藝霞演出的「阿里郎山坡」

讀者意見

對教師待遇問題發表意見 不應憑個人幻想歪曲事實

亦有人持相反論調認爲官津教師不知足

編者先生：

披閱貴報近日讀者版中，有兩位仁兄署名關勝和尹興華的，對一班納稅人建議政府考慮教師待遇提高的一重大事件，妄加批評，套其立論極端主觀偏向，都是戴上了有色眼鏡去觀察事物，完全歪曲了事實，他們既不懂得教育爲何事，更不了然於它的眞諦所在，一味說出空空洞洞而跡近侮辱性之胡言讕語，尹君竟憑其個人的幻想，強把官津教師分爲三大類，尤屬外行荒謬，幼稚不堪，可笑之至！

誰都不能否認，教育乃任何國家社會最需要的神聖事業，它是培養和造就一切人才所不能缺的，教師是百年樹人的工作者，負有傳授知識經驗與持續文化底重大使命，時無古今，地無中外，教師地位總是受到尊重的，如果關、尹兩君曾入過學校讀書，或曾做過此種職務的而說出那些輕蔑話，就無異自己看輕自己，也就是自我毀譽的做法。不然，或許由於受過某種的打擊，如想打進官津學校限於資格不成，懷才莫遇，恨在心頭，或受到可恥待遇，致懣已久，趁機會以發洩其幽怨，凡吃不到的葡萄總是酸的，這很難怪。但光是發牢騷而一味妒忌中傷人，絕不能解決問題，徒增人生厭耳。若肯發奮圖强，振作努力，勤於修養，將來可能吃到甜的葡萄也說不定，關、尹兩君勉乎哉！

教師待遇的提高與改善問題的建議，無論出諸社會人士或其本身提出，循着正當途徑去要求，是很合乎情、理、法的事，正如工人向廠方屆主要求一樣，政府醫務、警察人員等等，亦曾提出加薪，而且均獲得極圓滿的答復，難道教師獨無此權利不成？至於是否被採納，結果如何？由主管當局斟酌，實非無關人士可越俎代庖發表意見只管發表，但要持公正而客觀態度，不能隨便信口開河，畫蛇添足地造謠惑衆，此種做法，充其量最多祇能自我陶醉，稱快於一時，而絕不能左右當局的英明決斷的。

自關、尹兩位仁兄發表謬論、有意挖苦教師先生的意見之後，由於其動機不純，希圖向全港所有教師挑戰，連日來備受正義人士的反擊，擊至體無完膚，古語云：知恥近乎勇，似可偃旗息鼓罷！否則到頭來，良心受到譴責，精神會感到痛苦是吃不消的，抑何苦來哉？

我等均係負責大專教育的一份子，深覺小學教師任務的確萬分繁重，教學工作異常辛勞，對其目前處境，極表同情，府政應宜早日提高其待遇，使小學教育百尺竿頭更進一步，給小惠而效果大，何樂而不爲？特抒所見如上，敬希貴報予以刊載，不勝感盼。專此並頌

撰安！

一羣教育界人士啓
十一月廿二日

× × ×

編輯先生：

拜讀尹興華君之妙論，及港生、麥子仲二君之反駁後，本人也想發表一下自己的見解。

本人是津貼學校的一員教師。從尹君信中可知他並不了解教師工作的眞實情況，只有反映出他的眼光短視了一點。試問尹君之學識從何而來？是否無師自通？是否自學成功一如蘇俄之大文豪高爾基？世上有如此的人物實在不多，可是他也不否定學校教育之重要性。試想我國半數的人如尹君的思想會有甚麼後果？現代世界各先進國家也不必這般重視學校教育了。在香港社會中如尹君般的人着實不少，從各方面來看，教師的地位給人漠視了。所以文化低落，學生們也忘記了「尊師重道」，這委實不是好現象。

知識是日新月異的，年青人的知識跟隨時代的進展不斷增加，那末請問尹君：教師是否可由任何一個未經訓練的人去教導那班新青年？（當然凡事有例外，不過以普遍效果而言）教師是否可以永遠不用增進知識，停頓在某一階段，亦能應付他們目前的工作？因此教師並不如尹君所想的那末閒暇呢！若有閒暇，他們便要到圖書館、書局去鑽，或到什麼地方去進修，或在家中研究來充實自己。小學教師的工作時間雖只有五個鐘頭，但他們的工作是「濃縮」的，每星期只得三、四節「空堂」。每進入課室，便要不停講授課本，還要管理課室秩序，他的腦子要時刻思想，精神要時刻負擔着，沒有一刻閒暇。五小時的時間只不過是授課的時間，可是還有其他的工作，都要在五小時外去進行的，如：功課批閱，教學準備，分科會議，測驗，期中試和學期試的擬題和改卷與計算成績，還有其他意想不到的工作，不勝枚舉。所以，這般繁忙的工作已超越了五小時。普通寫字間的工作時間爲七小時，我不使指出文員實際的工作時間是否眞正不停地工作七小時？尹君說教師利用下午時間去搓「麻將」，說每天下午也許過分點，至少不能把下午班的教師和中學教師並論，他們要搓「麻將」，也利用周末或假日去消遣。人的興趣不一，難道要教師的興趣像尹君一樣不成？本港各界人士利用假日搓「麻將」消遣的不知凡幾，如正外國玩橋牌一樣。也許尹君以前在校時已有憎恨教師的變態心理，否則請尹君看開一些，多找一點自己有興趣的消遣，不然，枯燥之味的生活會影響人的心性孤僻的。

尹君贊成警察及護士因工作繁忙值得加薪，卻漠視教師的專業地位，說其工作只值二級文員的薪酬。假如以工作的繁忙而論薪酬，那末香港社會要來一次大改革了。工作最繁忙的要算工役，爲甚麼他們薪酬這般低？本人曾於郵局任職三級文員已逾數載，常調動於各不同部門工作，所以略知一二。郵務員中工作最忙的都是三級文員，尤以在櫃面、揀信和內部包裹登記入袋的工作。他們的確幹個不停，而一級或特級文員，主任大寫等的工作，只不過調動人員工作，或簽簽名，或巡視工作人員的情況，工作也很閒暇，爲甚麼他們得到較高的待遇？若以工作繁多而論薪酬，那末三級文員的月薪應和一級或特級文員調換才對。但實際上教師的工作繁重中不見得閒暇！警察與護士獲加薪是因物價高漲，本人當十分贊同，但也不應單獨忽視了教師的地位。警察能維持治安，拘捕不法之徒，這是「治標」之法。若能防止產生不法之徒，或減少不法之徒豈不更佳？諺語說：「預防勝於治療」。因此，預防的繁重工作便會落在教師身上。學生自幼使給灌輸做人的道理，指導向正確的路途走，把「阿飛」的問題從「治本」方面入手解決。若說目前社會治安賴警察的力量，使加薪給他們，現今教師已失去利用的價值了，大可不必理會他們的生活情況。那末，那班「功利」主義者便太短視了。護士能護理病人的生理健康，而教師能糾正兒童的心理於正常，不也同等重要嗎？難道要官津學校教師的薪金削至私校教師的二、三百元月薪才能關心不成？私校教師之待遇只及目前家庭傭工的一半，眞使人搖頭太息，讀不讀書也罷，何須中學畢業呢？無怪教師地位給人漠視，學校教育不給人注重！

最後請尹君眼光放遠一點，細心觀察，用腦子想想，不要胡扯一番才好。更希望社會人士支持教師的行動。並候近安！

讀者一教師 十一月十九日

× × ×

編輯先生：

本人是貴報的長期讀者，並且特別重視讀者意見一欄。頃閱十一月十九日署名「港生」君的大函，他擺出道貌岸然的姿態，反駁尹興華先生的卓識，同時還引用蘇格拉底格言「教師就是一個少童的精神的褓母」一句話，企圖造成所謂專業的地位，硬性要政府不應漠視他，與論支持他，市民同情他，而圖成其加薪的好夢。事實尹先生所指出各點，還算是厚道和客氣，而本人也認識不少官立學校的校長和教師，眼見他們所過着的腐化生活，眞替下一代的人担心。本人現試舉一項不容否認的事實，公諸報章，相信有很多人都作會心的微笑，並使這一班標榜專業地位的人們俯首慚愧，每逢星期五日的下午，校務處的電話，大都忙個不了，他們不是與學生家長通話，乃預約同業們於週末日，在各中型酒樓重溫麻雀學的課程。各位讀者，如果週末有空的話，請到上述的場所作巡禮，你低聲，詢問企堂或侍應生，正在雀局中的嘉賓，多數是什麼行業的人，便可得到眞確的答案了。可笑他們太不自量，憑着三兩年師訓班的修業，享有一份千元的月薪收入爲標準，作爲要求加薪的藉口，還貼標語，發動請願，貪而無厭，玷辱斯文，如果能夠潔身自愛，摒除嗜好，數口之家，溫飽有餘，私校教師，所過着的清苦生活，與他們比較，有若雲泥，假如香港教育司，對這件事公開徵求民意，我相信大多人仕，贊成減薪，更希望舉行一次甄別試，最好每年舉行一次，淘汰一些，扶掖一些，使這終身職業自誇專業地位的人們有所警惕。並頌

撰安

關心教育人遙上

機械模型會配合香港節 學行模型飛機展覽飛行表演

【本報訊】香港機械模型會爲配合香港節，特於明後兩天在香港仔黃竹坑運動場，舉行模型飛機展覽及飛行表演。

該會定於廿七日下午及廿八日全日在香港仔黃竹坑運動場內舉行展覽，內容包括各種像眞機、滑翔機、直升機、水上機、快速機及奇特機種，並有模型製作分解圖介紹；表演方面完全用無線電操縱，可直飛特技，降回原地，計有放煙筒、降落傘、搶氣球、穿龍門、割紙條及特技飛翔等十餘項目。

藝霞歌舞劇團 昨晚首演爆場

藝霞歌舞劇團由昨晚起，在北角皇都戲院作重公演，每晚兩場，七時卅分、九時卅分演出「週日加開日場」。昨晚爲藝霞歌舞劇團演出第一晚，兩場絕早滿座，七時卅分一場，爲港九鐘表業商會籌募獎助學金，而作慈善演出，由該會名譽會長孫秉樞主持剪綵，頒贈獎助學金及錦旗，場面極爲熱鬧；九時卅分一場公開售票，迅即售清。藝霞歌舞劇團此次來港演出，台柱藝員小咪，陳淑芬，小玲，丹玲，高梅等依舊，惟所演出節目，全新內容，而與上次來港演出者，絕不相同；尤其大型歌舞劇「牛郎織女」，更贏得觀衆歡迎。

梅花在大舞台最後三天演出

梅花巨型歌舞團在港九演出個多月，一直保持最佳賣座紀錄，目前在香港大舞台演出，又獲得廣大的觀衆熱烈歡迎，連日來客似雲來，座無虛席。但因院期所限，祇能在大舞台演到本月廿八日，又要移師他往。

該團的三十四位年青貌美的女演員，歌舞的造詣，均達到爐火純青，故此不少觀衆，看完一次又一次，可見對梅花歌舞團的熱烈支持。其中還有很多觀衆贈送洋娃娃及菓餌給女演員，以作慰勞，使到梅花的少女，表現的更爲賣力，更受歡迎的讚許，與觀衆打成一片。

旅遊協會展開業務推廣活動

提供整套精美宣傳品

【本報訊】香港旅遊協會，作爲保持和促進本港旅遊勝地的聲譽的計劃的一部分，現已開展了一項世界性的業務推廣活動。旅協市場策劃經理唐立信，在太平洋區旅遊協會香港分會年會上致詞時，介紹了該推廣活動的詳細內容。唐氏在致詞之後說：「來港遊客的增長率雖然令人滿意，我們堅信，爲了繼續促進和發展我們的旅遊設施，這種推廣活動是必要的。在此項新推廣活動中，我們爲旅遊業界提供一項卓越的全套市場助銷宣傳品。該套宣傳品具有本港旅遊資料和助銷飾物，以供世界範圍之旅遊業界，方便利用。」

該宣傳品之形式有如一部手册，製作精美。手册內有各種册頁，海報樣本，廣告撰詞的提示，一首非常動聽和特別譜寫的香港歌的錄音；事實上對海外旅行社向顧客推銷香港所需的資料，莫不齊備。此套宣傳品的製作，相信乃係首創者之一，同時亦係香港旅遊協會的進取和積極政策的表現。

中華函校校友 月底舉行大會

【本報訊】中華函授學校香港校友會，定本月廿八日下午二時在九龍[illegible]街金鳳飯店二樓舉行會員大會，報告會務工作，檢討財政年結，討論會務興革及選舉第二屆理事，業由該會首腦部通函各校友參加。會後會員叙餐聯歡，席金每人十二元，先行向校友會電話掛號。

挪威巴巴輪船公司 豪斯特任駐港代表

【本報訊】據挪威奧斯陸巴巴輪船公司昨日發表：該公司已自本月一日聘任豪斯特爲該公司駐港船東代表，在接任新職之前，豪斯特任[illegible]利順洋行船務部經理達二十二年。

巴巴輪船公司已決定在最近之將來，在本港設立辦事處，此公司乃由挪威三家船主公司聯合組成。該三家公司的名稱爲：衛爾威廉臣公司、芬利艾嘉公司，及克拉雲尼斯公司。

圖爲新任巴巴輪船公司駐港船東代表豪斯特近照。

黃文山著珠海叢書 當代文化論叢出版

黃文山教授「文化學體系」巨著出版後，另一部「當代文化論叢」上册，亦已出版。係哲生爲該書序云：「文化學體系，爲中西學者所推重，文山三度留美，主講彼邦大學，近二十年，客歲秋間，應國家科學委員會之邀，回國担任國家客座正教授，擬乘返國之便，將前在海外所撰論文，修訂補充，彙集成書，顧其名曰「當代文化論叢」。內分文化學說、時代思潮、人物與思想、科學與技術等類，凡百餘篇，包羅宏富，叙論精闢，義所以顯示此一時代之事蹟與精神。後之治史學、哲學、社會科學、及教育文化者，得此寶笈，不難探賾索隱，如登階梯。其有裨於天下國家之治平，更無論矣」。由此可見該書的價值。

此書現由香港珠海書院出版委員會印行，爲珠海叢書之一。分上下兩册，上册現先發行，下册年底出版，內容豐富，見解精闢，爲學術界不可多得之著作。除由珠海出版委員會直接發售外，並托香港南天書業公司、九龍集成圖書公司及環球文化服務社發行。

大埔三育學生參觀本報

大埔三育中學學生，由教務主任李紹發率領，前來本報參觀，由本報職員帶領參觀編輯、採訪、電訊、植字、校對、資料室、排字、機房等部門工作情形。圖爲本報職員向各該校同學解釋有關本報資料室工作時情形。（本報記者黎志威攝）

聖工聯誼會 舉行敬老會

【本報訊】基督教聖工聯誼會爲倡導敬老尊賢，敬重宗主前長，已定期於一九七二年元旦日，下午四時至七時，在九龍旺角上海街永旗大酒樓舉行第二屆「敬老大會」，款待一百五十位耆英；內容有：感想會，聯歡會，及共祭宴等。

據稱：莊重文已允任大會名譽會長，劉植軒長老、陸古谷校長爲名譽顧問，大會會長陳湛波，副會長顏東美牧師等之贊助；並經推定職員：大會主席簡善南牧師，副主席歐陽佑翔牧師，謝揚宇牧師；財務組文教夫，總務組李超然牧師，節目組葉永澤牧師，招待組黃祝平牧師。現已展開各項籌備工作。

准考証已發出 高級翻譯文憑

英國語文學院各級資格考試，其中之高級翻譯文憑考試，本年香港區冬季考試，已定於十二月八日至十日，一連三天開考，計十二月八日及九日舉行筆試，十日口試。試場分設於九龍佐敦道文英樓二十四號四樓香港編譯社及九龍打老道五十二號信義中學。詳細考試時間表及准考証，於日前發出。凡未收到准考証者，須即通知香港考試院辦事處。

珠海新聞系師生 昨旅行新界實習

【本報訊】珠海書院新聞系師生九十餘人，昨日旅行新界實習。參加者有教授、講師李伯鳴、梁晉偉、宋郁文、張祥雲、鄧宇峯、陳大敦、李銘輝、任少玲及西籍教授沙哥頓，該校教務長兼新聞系主任陳錫餘、學生會代表十人，該系一部份學生七十餘人。

是日天朗氣清。上午十時半由學校分乘兩大卡車出發，先到青山青涼法苑遊覽及各種實習歷兩小時，分九桌進齋及抽獎。二時餘到青松觀，該觀設備與景物，多采多姿，已成爲香港名勝之一，遊人甚衆，常有市民請道士道姑在觀打齋超渡親友亡魂。三時餘轉到新開發之遊覽區龍珠島，設備豪華，海、山環繞，風景幽美，但地方小，事物簡單，不耐遊客久留。五時餘，盡興驅車返抵校門散隊。是日主要實習爲攝影、寫作，將在該系實習，珠海新聞發表。另有娛樂節目。梁晉偉教授創成紀遊七絕六首，茲錄三首於後：其一：偸得浮生半日閒，爲尋勝景到青山，逃名遜世都無份，獨有登臨[illegible]興未闌。其三：廿載風霜歷劫身，書生尚許舊精神，此心未共江湖老，祇爲人間有妖氛。其六：[illegible]對此河山氣未平，縱有[illegible]，休忘[illegible]過今了。

塑膠自由工會慶就職聯歡

【本報訊】港九塑膠製品自由工會，於日前在九龍長沙灣街十一號勞工大廈四樓禮堂，舉行慶祝該會成立三週年紀念，暨第四屆職員就職典禮，會員聯歡大會。大會由該會現屆主席李聖主持，港九工團聯合總會常務委員黃波監誓。黃氏致詞時，對該會今後推動會務與組織工作，提供許多意見，並爲勉各工友勿受目前國際形勢所迷惑，要服膺總統「莊敬自強，處變不驚」的訓示，堅定立場，爲發展自由工運，增進工友福利而努力。禮成歡宴，並有游藝節目助興。

該會第四屆職員爲：主席李聖，副主席吳斌；會務主任陳樹岳，財務主任施辦，組織主任區唐，福利主任邱華，教育主任蔡漢如，交際主任梁炳，調查主任陳漢廷，宣傳主任李環，康樂主任駱全，婦女主任周八妹，委員施茂、邵昌、劉佩。

大日印刷辦技術講座 世界復康會員生參加

【本報訊】日本貿易振興會爲提高本港青年對工業技術的興趣及知識，將舉辦技術講座。此項計劃日前在香港大日國際印刷有限公司資助，在該公司的新蒲崗廠招待世界復康基金會訓練中心員生四十人。

參加訪問員生包括該訓練中心的印刷組及電子組，由大日國際印刷有限公司負責接待。犬塚氏首先介紹大日國際印刷有限公司稱：該公司仍爲世界印刷業第二位之東京大日本印刷株式會社海外附屬機構。一九六四年在本港成立，發展至今，其印刷產品不但能供應東南亞，且擴展至歐洲、美洲、及澳洲各地。

石硤尾坊會兩首長 捐助火災災民林洪

【本報訊】石硤尾新區街坊福利會會長吳錫豪、理事長葉傳賢，以該區內白田新村第六座六三七及六三八兩室住戶，於日前發生火警，該戶居民林洪之幼小女兒林月蘭與兒子林國榮却遭燒斃，全家財物焚毀無存，其他兒女，林氏與妻子雖幸免於難，經得徙置處暫時安置在該村第五座居住，但此人家突遭巨變，境況堪憐。特別以私人名義各捐助款項二百元與林洪，俾解決此不幸家庭目前生活困難。由理事長葉傳賢及慈善部主任宋劍親自將捐款，於昨日中午，並加以慰問，交與林氏，且表示如需街坊會幫助解決困難問題，當盡力協助代爲向政府有關方面提出請求。

石硤尾新區街坊會兩位首長，昨以私人名義捐助款項四百元與日前被火燒死兩兒女之白田新村居民林洪夫婦（坐下者）。

青年會中學 校慶畢業禮

【本報訊】本港中華基督教青年會中學，其前身爲青年會漢文學校，成立於一九〇八年，自一九六一年接受政府津貼，擴辦完全中學，並由何世明牧師接長以來，至今亦已歷十周年。該校成績超卓，校風純良，爲社會人士所稱譽。昨日下午五時半，該校在大會堂音樂廳，同時舉行中六第六屆、中五第七屆畢業典禮，由立法局議員胡百全律師致詞，胡夫人授獎。本港太平紳士林植宣士頒獎。並由該校銀樂隊在場伴奏。

培聖中學 舉行畢業禮

【本報訊】天主教培聖中學昨日在該校禮堂舉行第六屆畢業典禮，由天主教培聖會會長劉唯邁博士致詞，劉夫人授憑及頒發在學成績優異生獎品。典禮首由該校校長李雲波致辭，對劉博士伉儷暨各嘉賓蒞臨表示歡迎，並將年來校務作一簡短報告，闡述該校教育方針，乃求德育與智育並重，強調課外活動及社會服務對學生德育訓練之重要性。

繼由劉夫人頒發証書及獎品，劉博士致辭，劉氏勗勉在學青年應從認識中華民族的特質，青年貴有責任了解本國文化，才能負起時代所予的使命。

聯校科學展覽會 籌委會籲請支持

【本報訊】第五屆聯校科學展覽會的籌備委員會於月前正式成立，參加是次展覽會學校共十七間，計有：拔萃女書院、九龍工業學校、喇沙書院、九龍英文書院、培正中學、高主教書院、聖心書院、聖迦勒女書院、聖類斯中學、聖約瑟書院、聖保羅書院、聖瑪利書院、英華書院、英華女校、香港瑪利諾中學及瑪利諾修院學校。該會初步決定於明年暑假內舉辦，屆時將展出各種實驗製品，其目的在於提高本港青年學生及社會人士對科學的興趣，推進本港之科學建設；培養學生的組織能力與學生間合作精神。

該展覽會之一切經費，將由學生自行籌募及社會熱心人士之慨慨捐助，故盼熱心於教育及工藝之各界人士，能予以寶貴意見及支持。

舊金山唐人街堂口戰死灰復燃
月內五華人被謀殺
兩死者是香港移民

【本報訊】據外電報導：最近十餘日來，美國舊金山唐人街已有五名中國人神秘被人謀殺，警方人員認爲此種謀殺案，可能與唐人街堂口爲爭地盤，敵怨達兩代之久的戰鬥有關。

據悉：於星期二即本月二十三日較後時間，在舊金山灣浮着一具東方青年的屍體，雙手被縛子反綁，而他的頸子和腰部也給幼繩綁着。十一月六日及十九日兩天分別發現兩具被縛如出一轍的屍體，用塑膠袋罩着頭部。

美國聯邦調查局繼續證明這三具屍體中，除星期二那具還未能辨出其身份外，其餘兩人一名叫海順華（譯音），廿四歲，香港移民，在唐人街的綽號爲「魔王」；另一被害者名容佐治（譯名），廿一歲，亦是由香港移居美國者。

據悉：海與容兩人俱屬老友，經過進一步檢驗後，相信兩人是遭人毒打後被殺死，棄屍在紅木市以東的地方；另一名身份未明的死者，相信被丟棄在舊金山灣已有兩個星期之久。

據紅木市一名警方表示，他們可能是唐人街堂口之戰的犧牲者。

又十一月三日，一名十八歲中國青年雷震梁在唐人街之繁盛街道給槍殺，繼於十一月七日又一名十五歲的中國青年簡尼斯陳被槍殺。警方相信該五宗死亡是與唐人街堂口戰的死灰復燃有關。

警方指出：在過去兩年來，有大批年青的香港人到美國後，時常在唐人街糾黨向那些商人勒掠金錢。

創興大樓被封事件
調查報告書將發表

【本報訊】據權威消息方面透露：一度引起軒然大波，爲數百市民關注的港島西區創興大樓被宣佈爲危樓，而予以封閉事件，有關方面經多月調查後，前任港督戴麟趾爵士委出調查委員會的報告書，已將告完成階段，並將於日內發表，屆時誰是誰非，即可揭曉。

創興大樓樓高十四層，係於本年二月間被發現下層樓宇支柱之裂痕比前更爲明顯，表示承重過甚，可能招致塌屋事件，故建築事務處宣佈該幢樓宇爲危樓。

該幢樓宇共一百個單位，住客共一千三百一十四人，被封閉爲危樓後，各住客已獲徙置及補償，樓宇則由原創興銀行拆卸重建。

創興大樓事件調查委員會主席爲李安納大律師，其他成員爲建築商林植豪，香港建築師學會主席郭烈史葛，衛理欽，及高等法院律師基利遜愛倫蘭。

其調查範圍，計爲：

㈠創興大樓未有入伙紙而居民獲得入伙；在考慮過當時居民得以入伙的情況後，是否認爲有任何公務員所作的措施，使政府在徙置受封閉影響的人士之外，在道義上仍需給予他們進一步的援助。

㈡有關政府部門所採取檢查樓宇的措施及方法，是否足可確保關及入伙紙的屋宇則例，獲得適當執行。

㈢現行屋宇則例及有關法例，是否足以確保樓宇未有入伙紙或臨時入伙紙之前，不會供人入住；而該等法例，是否應作任何修訂，始能確保不致有此種情形發生。據一項消息來源指出：該調查委員會的報告書已將完成，不日便可發表。

惡意毀物放火
男子判四年半

【本報訊】港島銅鑼灣高士威道公園大廈樓上，本年九月間發生一宗慘劇，一名被懷疑精神有毛病的青年男子，大鬧該樓第五座，且將樓上天台放置的十五個花盆擲落街心，擲毀兩輛停泊於樓下的汽車，又爬進四樓一住宅內，放火燒去該住戶的窗布，事主報警後，大隊警探抵達上址，該名惡作劇的男子在追捕下，不慎割傷自己的手腕，經治療後，已於日前離開醫院，且於本月十一日在銅鑼灣法庭承認四項惡意毀壞罪名。

賴德法官昨閱罪精神病專家報告後，指出被告精神上並無不妥之處，唯反應遲鈍，智力低能而已。卒判被告每罪入獄半年，但獲同期執行。

被告李振成，廿五歲，跟車工人。四項罪指他於九月五日，在高士威道公園大廈四樓，惡意毀壞他人物件，該等物品共值七百二十五元。

據控方透露：當晚該大廈四樓一住宅內，事主周玉書發覺窗外有異聲，連忙起床察看，發現被告從樓上沿水渠爬下來，且將其窗門打開，正擬爬入廳中。事主在驚慌中與被告糾纏，被告以花盤襲擊事主，事主連忙走入房中打電話報警求救。被告此時狂性大發，放火燒去宅內之窗簾布。警方人員抵達後，被告已奔上頂樓，且以花盤擲下街心，將停泊在附近的二輛汽車損毀。被告與警探糾纏，約有一小時後，卒被拘獲。又因在糾纏時，被告不慎割傷手腕，且將筋割斷，受傷倒地，後被送往瑪利醫院治理，日前才離開醫院。

有廿餘次案底
積犯入獄三年

【本報訊】一名廿八歲青年男子，藏有毒品，前日在西區裁判署判囚，昨又因行劫罪被解控於維多利亞地方法院，被告麥國承認所控。高禮華法官以其案底多達廿三次，將之判入獄三年。

兩宗劫案分別發生於本月十號及五號下午，兩名事主都是青年男子，行經僻靜地區，遭被告以利器威嚇搜劫，損失共達現款一百卅元及手表二隻。

被告另有三項行劫罪供給法官判案時考慮。

運毒犯
囚四年

【本報訊】爲貪五十元酬金，有卅二次案底之中年男子，再次替人帶運毒品，被警方揭發，昨解控於維多利亞地方法院，被告認罪後，法官求情不果，卒被判入獄四年。

高禮華法官向被告黃覓（譯音）指出：本港毒品案件多不勝數，其一原因就是因爲有很多人帶運毒品，爲害他人，現時法庭要對此種案件重判，以收警誡之効。被告上次已因同類罪名遭判囚兩年，惟釋放後，不知悔改，又再犯罪，故是次刑期要加倍執行。

藏玩具槍
男子獲釋

【本報訊】九龍警察總部人員，昨晨在馬頭圍道一住宅，搜出一柄零點二二口徑曲尺手槍，並將一名業海員的男子帶署查訊。經調查後證實是柄假槍，而該名男子則已予釋放。

近來由於劫案頻頻發生，且案發中，歹徒多爲持槍械者，匪徒的槍械來源也就成爲警方人員偵查之重點之一。昨晨八時許，九龍警察總部佐治督辦、九龍區總華探長陳良、高級探目袁明海、探目羅東成與探員李泉，至上址住宅內搜獲一柄疑爲零點二二的曲尺手槍，即連同上址一名海員一併帶返警署查訊。

警方發言人昨晚表示：經調查後，證實是屬一枚玩具槍，而該名協助警方調查的男子，經已予以釋放。

在大球場裝飾香港節
鐵架倒塌傷六人
當局已調查責任

【本報訊】香港節大會的主要場地掃桿埔政府大球場，昨晨九時許發生一宗鐵架倒塌傷及學生事件。

六名航海學校學生，在一高約卅呎的鐵架上進行裝飾工作時，鐵架突告塌下，把各人拋於地上，傷者現經送院救治，除其中兩人因傷較重需留院救治外，其餘各人敷藥後已出院。

據香港節籌委會一發言人表示：該六名香港航空學校學生在事發時，正在一鐵架砌成的「城牆」上進行最後裝飾工作，可能由於風向突轉的關係引致鐵架倒下，造成該宗意外。但此宗意外將不會影響香港節慶祝節目的舉行。

該六名受傷學生姓名如下：㈠馮永超，十五歲，㈡關醒坤十五歲，㈢林錦興十六歲，㈣梁顯英十六歲，㈤歐永，十六歲，㈥招泰全十六歲。第三傷者需在鄧肇堅醫院留醫，第六傷者則因傷勢較重，已轉送瑪麗醫院。其餘四名已於治理後離院。

有關此次意外事件之責任問題及原因，警方已進行調查中。

診所劫案兩被告
被重判入獄兩年

【本報訊】五名青年托詞求診，打劫牙醫診所，掠去財物三千餘元，其中兩人落網。昨在維多利亞地方法院提堂，承認所控罪名，雙雙要求法官勿判之入獄，被告母親並出庭涕泣代子求情。

高禮華法官將兩被告各判囚兩年，指出此劫案乃早經預謀策劃，並非一時衝動而做，兩被告以前皆有行劫案底，但都只是輕判發保。香港現時已有太多劫案，法庭不能再對青年罪犯縱容。

被告：㈠伍炳耀，廿歲，散工，住秀茂坪新區，㈡許東成，十八歲，塑膠工人，住大坑東街。被控於本年十月廿一日在灣仔道九十七至九十九號樓上，行劫劉玉明現款廿五元，派克筆一對，價值一百元，男手表一個，價值一千一百元；又劫去何勉櫻現款一百元，西裝上衣一件，價值四十元；劫去蔡福蓮現款廿五元；黎秀蓮現款九十五元及曾婉芳手表一個，價值五十元，金鍊一條，價值一百元。

據案情透露：十月廿一日下午六時一刻，牙醫劉玉明夫婦，及其親屬傭人及兩名病人正在診所內，兩年青托詞患牙病求醫，然後借故離開，數分鐘後偕同另三名男子復返，迅速拔出利器，又指令各人不能聲張，又割斷電話線，分別用胸圍電線、鐵線等將各事主綑綁，推入房內，將診所大肆搜掠，得手後從容逃去。警方於本月四號在秀茂坪新區拘捕首被告，搜出部份贓物。四日後，次被告亦告落網。

今日天氣預測

吹和緩至清新東風，間中有陽光。最高氣溫約達攝氏二十四度。

昨晚十一時室外氣溫攝氏十九度，濕度爲百分之七十一度。

竺摩老法師講解
施食獲五福報經
崔常敏居士粵語翻譯

【本報訊】本港菩提學會，將於本月廿八日起，每晚七時半在該會所內舉行「施食獲五福報經」講座。該次講座，特別邀請馬來西亞佛學院院長檳城三慧講堂主持，竺摩老法師來港講道，並由崔常敏居士用粵語翻譯。

佛說「施食獲五福報經」，敍於大藏經中，從未經人講解，亦無註釋流通，竺摩老法師以其所說「施食」重要，且與學佛者生活有密切關連，特別提出講解，以求增進衆生福慧。

佛說：「一切衆生，依食而立身命。」又云：「若發道意，施一切飲食衣被，在所生處見現在佛。」

該經闡揚「施食」功德，可獲五種福報，即「施命得長壽福報」、「施色得端正報」、「施力得元氣報」、「施安得無患報」、「施辯得口才報」。

據菩提學會同人表示：歡迎各界人士，依時前往該會聆聽。

佛教大雄中學
第一屆畢業禮

【本報訊】香港佛教聯合會主辦政府津貼之佛教大雄中學，乃佛教聯合會第二間中學，昨日下午三時半舉行第一屆畢業禮，請副教育司何雅明伉儷主持授憑頒獎，到臨觀禮有署理助理教育司楊廣韶、高級教育官梁重順、馮炳祥、佛聯會董事、各界嘉賓，佛教大德及四衆同人、全校師生共千餘人。

首由佛聯會長兼校監覺光法師說法，主席黃允畋副會長致開會詞，繼由校長黃義華報告校務，何雅明夫人頒發畢業證書及頒獎，副教育司何雅明致訓詞，獻花致敬後，禮成茶會。

藏屍案
疑犯押候

【本報訊】柴灣新區第一段本月十八日發生一宗山坡藏屍案，一名中年女子被人勒死，事後警方人員在現場附近拘獲一名中年男子，該名涉嫌犯謀殺罪的男子，昨晨再在銅鑼灣裁判署提訊，控方向法庭申請將案押候七天，以作進一步調查，被告暫不需答辯，交由監房扣押。

被告黃和平，卅七歲，塑膠工人，住柴灣新區第一段木屋。控罪指其于本月十八日在柴灣新區第一段木屋附近，謀殺女子黃細美。

港九三宗劫案
四賊冒警搜掠公寓
商行職員被綁洗劫

【本報訊】五名持刀的飛型劫匪，昨晚行劫九龍新山道四十六號地下聯興塑膠原料公司，將店中四名工人指嚇後，在店中劫得一千元現款，另三隻共值三百餘元的手表。

據悉：昨日下午九時四十分左右，被劫的隆興化學原料公司內有四名人，突然，五名手持利刀，年約廿歲的劫匪闖進，拔刀向四人指嚇，將他們推入廚房內反鎖後，在店中搜劫，上述贓物，五匪逃去前，且將店中的電話綫割斷。

另深水埗大南街近柏樹街一間公寓，昨晚亦被四名冒充警方人員的匪徒行劫，以利刀向公寓內的二男一女指嚇後，掠去現款四百八十元。

據悉：四名年約廿至廿三歲的劫匪，於昨晚九時許進入大南街一間公寓內，聲稱爲警員，要入內查房，公寓內的人不虞有詐，讓他們入內，但四劫匪突然拔出東洋刀，向兩名男子及一名女子指嚇後搜掠，劫得現款四百八十元後逃去。

又訊：中區雪廠街一間寫字樓，昨日下午遭三名持刀劫匪行劫，公司內數名男女職員均爲劫匪綑綁，掠去現款四百七十元，三隻手表和一隻戒指，值約三百十五元。

被劫的同昌有限公司辦事處位於中區雪廠街九號八樓六一三號。據悉：昨日下午四時許，該公司內的三名男職員和一女職員正在工作時，突然有三名年約廿餘歲的劫匪推門而入，各人均手持利刀，在進入該公司後，即用利刀向四名職員指嚇，並用繩索將他們綑綁。四職員被制服後，三劫匪即在公司內大肆搜掠，結果掠得現款四百七十元，一隻價值二百五十元的保路華手表，一隻價值一百元的積工表，價值廿元手表一隻和戒子一隻值五元。三匪得手後即逃去。事後四職員將綑綁掙脫，致電報警。

被飛羣圍斬
兩青年重傷

【本報訊】兩名十六歲青年昨晚在李鄭屋村第八座梯間遭六七名持刀的飛型男子圍斬，結果兩人均被斬十多刀，傷重倒地，後由人報警送往醫院救治。

兩名傷者爲：高健雲，十六歲；鄭某，十六歲。兩人均留醫。

據悉：昨晚十時卅分左右，兩名傷者往上址第八座處找同學，不料行至地下與二樓梯間時，突有六七名手持利刀的飛仔撲出，不由分說，便向兩人狂斬，由於兩傷者猝不及防，被斬十多刀後，傷重倒臥血泊中。逞兇者在得手後即四散逃去。

香港新產品評選
獲獎名單公佈

【本報訊】爲鼓勵及表揚香港廠商製造質素精良與設計新穎之產品起見，香港中華廠商聯合會今年再主辦香港工業新產品比賽，參加產品達五十餘件，昨日在該會會所舉行評判。評選結果如後：

最佳新產品爲：人造雲石洗盆（萬寶雲石廠有限公司出品），電風筒（福達製造廠有限公司出品），萬大閃光燈（宇宙電子廠有限公司出品），電動擦紙膠（大工企業公司出品）。另優異獎爲：彩色電視機（展勳有限公司）。得獎產品將在本屆工展會場內陳列，並於一九七二年一月六日在工展會大禮堂舉行頒獎典禮，由簡悅強議員夫人主持頒獎。

是次產品評選委員均爲本港最佳人選，計有潘達（工商業管理處）、陳一新（香港工業總會）、畢嘉城（香港工業設計委員會）、啟崎（香港總商會），陳連德（香港生產力促進中心），程源鎮（香港工業學院），李福全（香港貿易發展局），洪祥佩（香港大學），居理（香港中華廠商聯合會）。

道聯會講座
羅時憲主講

香港道教聯合會周日道德講座，於本月二十八日下午三時至五時，在香港大會堂九樓演講廳，由羅時憲主講「大乘佛法的修行位次」，歡迎各界參聽，講義送閱。

用滾油潑傷警員
三男女落案起訴

【本報訊】警方人員前晚在深水埗黃竹街執行取締無牌大牌檔阻街，遭人抗拒，並以滾油灼傷五名警方人員案，涉嫌與案有關爲警方拘捕的兩男一女，經調查後，已被落案，將於今晨在北九龍裁判署提堂。

三名被告爲：㈠毛亞貴，四十歲，男；被控（甲）嚴重傷害他人身體；（乙）拒捕；（丙）無牌販賣熟食；（丁）阻街；（戊）開熟食檔未有牌照。㈡梁彩，女，卅七歲，被控（甲）開熟食檔而未有牌照；（乙）阻街。㈢鍾周，四十歲，男，被控（甲）開熟食檔未有牌照；（乙）阻街（以上姓名全部譯音）。

在香港節出世
第一個嬰兒
有名貴獎品

【本報訊】東華三院爲響應香港節與衆同樂爲宗旨，特別於香港節贊助一個名爲「香港節嗶嗶」的項目，即在香港節開始後，第一個在東華三院屬下任何一間醫院出世的嬰兒，就有機會獲得名貴獎品。同時該名幸運嬰兒，又可得到「香港節嗶嗶」的榮銜。

據香港節辦事處表示：該獎嬰兒係以新港督麥理浩爵士，於本月廿六日晚在中區皇后像廣場主持香港節揭幕禮中，按鈕正式宣佈香港節揭幕的那一時刻爲根據。屆時，一個特別設計的大鐘，鐘上指針因按鈕而暫時停止走動，於是贊助該項目者，就會根據那一段最接近的時間出生的嬰兒，第一個出生的，就有機會得獎。

公益金籌募工作開始
今年加强救援服務
籌募目標爲九百萬
善款已達六十三萬餘

當新任港督麥理浩爵士及其夫人抵港後，公益金每年度的籌款工作，即告展開，因爲麥理浩爵士爲本會的贊助人，而麥理浩夫人則爲本會會長。

本年，公益金籌款目標爲九百萬，比去年增多一百萬。這點，在本週一記者招待會中已經由該會宣佈了。增加了的一百萬，主要應付該會屬下之福利機構在明年擴大援助範圍及加強福利活動。所需經費如紅十會便將增數個服務中心。

去年，公益金籌募工作是於十一月中旬開始，預期在五個月內，籌募八百萬元，結果在三個多月時間內，即完成目標，成績異常理想。直至原定結束籌募工作期間，所籌得善款竟超過九百萬元；此可證明市民對公益金的支持，故此，對今年籌募目標增多一百萬，公益人員是具信心的。因截止本月十日止，在籌募工作未正式宣佈前，善款已達六十三萬九千三百六十七元九角六分。這筆善款是在本年五月起，至今年十一月，市民陸續捐來。

若果將公益金第一年工作情況，與現今的比較，那現時範圍擴大很多，甚至可說是已深入民間，因爲連小孩子已聽過公益金的名字，大部份市民亦明瞭公益金的工作，雖然，其間可能還存有些誤解，或者懷疑籌了那麼多，是否全部都用在慈善福利上。這點，可以保証地說，公益金是眞眞正正爲貧苦老弱服務的機構，所有收支，均由羅兵咸會計師樓核過。各位善長捐款，同時在籌款未開始前，公益金已作出預算，規定每個福利會員所獲得的撥款若干，印在小冊子上，這些小冊子，在公益金辦事處均可索取。

公益金今年推行的多項籌募計劃中，仍由工商業機構及其屬下職員，政府公務人員爲主。這批公司及職員去年的捐款，証明是具有極大的力量。公益金早在本月初，即已發出超過六千封信給各公司及工商機構，呼籲響應是項計劃，現時已有兩間公司的職員率先捐助：它們是劉仲議會計師樓職員捐二百廿元，泰國航空公司職員一百元，這些亦是該公司部份職員的捐助，相信仍陸續有來。至目前，答允推行工商業機構從業員捐助計劃的公司有廿三間：計有社會福利部循道愛華村服務中心、羅兵咸會計師樓、國民收銀機、華僑銀行有限公司、捷成洋行、上海商業銀行、雅雲（香港）有限公司、志福建築有限公司、遠東銀行、孟山都遠東有限公司、馬海建築師樓、廣和洋酒行、均益有限公司、渣打銀行、伍經文建築師樓、扶幼會、牛奶公司、香港明愛中心、陶氏化學有限公司、中華電力有限公司、法國東方滙理銀行、讀者文摘、香港飛機工程公司。

政府公務員響應捐款的部門則計有五個：香港政府新聞處、漁農處、海事處、社會福利處、市政事務處。

給他們幫助
給他們希望

請捐公益金

白領階級熱情可嘉
捐款人數年增十倍

在去年，公益金採用一種新方式，向約一百間工商業機構及政府機關從業員發動籌募計劃，這項計劃較諸六九年度更爲成功，捐款人數由二千四百八十八人增至二萬零六百一十八人，所有善款由四萬九千七百七十一元，增至廿一萬六千九百七十七元，平均每名職員的捐款爲十五元。

今年，公益金亦推行該項計劃，發出信函邀請六千封以上，希望有更多公司實行這項計劃。推行該計劃極爲簡易，亦可採用彈性措施，以適合及方便各機構的需要。參加這項計劃分有幾步驟：

㈠各機構委選一位高級主管人員任該機構的「籌募主席」，各大機構的「籌募主席」可在公司所屬部門的高級職員中，分別選出各部門的「籌募主任」以使工作分配利便。各部門「籌募主任」選定後，即可由其負責將該部門的人數通知公益金，以便供給適量的募捐資料，分發該部門從業員。

㈡各大機構籌募主席將擇定一個適當日期爲該公司的募捐日期，公益金則認爲募捐日期在聖誕日後及農曆新年前較適合。

㈢有關募捐資料（包括募捐說明書，認捐卡及信封）由部門主任發給各從業員，並在一星期或十天之內，向各從業員詢問認捐反應，但須指出，此項募捐完全出於認捐人之自願，而認捐數目之多寡，亦由其本人自行密封信封內，原封送往部門「籌募主任」轉交該機構「籌募主席」，一切認捐信封將原封交公益金在公司代表前開拆並點收，及發出總收據。

㈣如認捐人個人請求，公益金開具個別收據，公益金會一俟核計完竣，即另行發出。各認捐人姓名及機構捐款總數，將在各大報章刊登，以資徵信。

一九七一／七二年籌募目標	$9,000,000
至 十一月十八日 已收總額	$639,367.96

二百二十六位
關心公益的善長

廣家驄	一千元
徐太	廿九元
林慶潤	十元
五姊妹	一百元
劉仲議會計師	二百元
伍芳園	廿元
顏慶洲	五元一角五分
楊烝淬	十元
陳啓智	十元
林太	一百元
葉玉霞	廿元
梁淑坤	五十元
林麗貞	七千二百元
何偉生、譚翠霞	二百元
林麗貞	二百元
梁志强、梁志偉	廿元
詩頌、基富	廿元
蔡一帆	四元
莫韻嫻、杜詠賢	十元
聖培爾英文書院F I A	卅元
簡沛汶女士	四十元
新榮置業有限公司	五百元
邊耀良	一百元
孔翠芳	一百元
左秀蓮女士	五十元
朱慧英	二百元

（另有二百個英文姓名，未有中文譯名，可翻閱南華早報、英文虎報及星報）。

善長在捐款時，只寫中文名字者，則只在每星期二明報、華僑日報、快報及每星期五工商日報、成報和星島晚報之"徵信錄"中刊出。

善長在捐款時，只寫英文名字者，則只在星期五南華早報、虎報及英文星報之"徵信錄"刊出。如有錯漏，以收據存底爲憑。

雖然說香港的社會愈來愈進步和繁榮，但無可否認的就是在這社會裡，仍存有很多殘苦和老弱的人們，他們需要社會上有能力的人仕救濟。

公益金就是爲此而設立，在六八年期間初成立即展開教濟費用勸募的工作。初期工作可說不理想。但去年，多項計劃均有良好反應，捐款數字直綫上升，証明公益金的工作不是白費，而且各項計劃亦能令人發生興趣，例如去年的公益金步行籌款計劃，就是一例。

今年，公益金除了依去年的步驟外，還加強籌募的準備工作，在去年支持公益金的新界居民及國際人士，數量不算多，但這兩類人均具有深重的「捐款潛力」，相信如在更爲新界居民及國際人仕響應下，成績會比去年理想。

爲此，公益金人員在未正式展開工作前，即分別訪問新界兩大區——元朗及荃灣——的鄉事會，向新界紳長及知名人士闡釋公益金的工作，以及要求該等人士合作。多向新界各區宣傳及協助公益金籌款。

公益金董事余兆麒，籌備主席孫秉樞，籌備主任黃錫照等均在本月初分訪荃灣、元朗鄉事會，圖爲孫氏在荃灣鄉事會發表談話時攝。

市民捐款姓名
請中英文並用

相信有些讀者看見徵信芳名錄上所列名單，僅有二、三十個，懷疑在特刊上所載善款數額有六十萬餘元的說法，是否可靠。對這點質疑，公益金正好趁此呼籲捐款市民合作，在捐款時同時寫上中、英文。

因爲公益金特刊是同時在六間中文報章及三間英文報紙刊登。如是閣下捐款時祇寫英文姓名或者祇寫中文姓名的話，則姓名祇能在一種文字的報章出現。爲使徵信芳名錄更爲可信，公益金籲請捐款市民同時用兩種文字書寫其名，以方便工作。

一分錢捐助
百萬人受益
捐助公益金手續簡便

捐助公益金與捐助其他的慈善機構最大不同點，就是閣下的善款可以分配到六十四個慈善及福利會員機構，所惠澤的人數約有一百萬受益對象包括孤兒、殘廢兒童、流浪兒童、盲人遲鈍兒童、康樂服務、老弱人士、久病者、精神患病者、殘廢人士。同時你所捐助的一分錢可推動多項服務，包括青年活動、幼稚診所、託兒所、家庭指導、水上安全訓練及康樂服務，試問如果不將慈善福利工作統一辦理，籌募工作怎能使一分錢發揮如此巨大的力量？

捐助公益金，手續簡便。

㈠如閣下任職之公司推行了工商從業員籌募計劃，那祇須將善款交給閣下公司主理之部門或主管即成。

㈡港九有廿九間銀行及其分行均負責收善款的，這廿九間銀行是：上海商業銀行，恒隆銀行，泰國盤谷銀行，中國聯合銀行，香港上海滙豐銀行，渣打銀行，永安銀行，香港工商銀行，遠東銀行，永隆銀行，香港華人銀行，道亨銀行，有利銀行，香港商業銀行，萬國寶通銀行，東亞銀行，美國銀行，廖創興銀行，法國東方滙理銀行，美國國際商業銀行，廣安銀行，法國國家銀行，荷蘭銀行，華比銀行，廣東銀行，嘉華銀行，恒生銀行，海外信託銀行。

㈢將劃線支票寄交香港郵箱八八八號香港公益金會計師羅兵咸核師樓代收。

㈣時代給應的呼聲公司六間陳列室代收。

十四位名人
負責宣傳工作

公益金本年度的公共關係委員會名單如下：主席邢珠珊；委員：何鴻毅、何佐芝、皮努傑、蔡德、付競時、汪石平、華倫、余經緯、梁迪、陸占鑫、韋德門、施祖賢、周乃揚。

誰來關心？
你們關切的團體

不論是先天或後天因素而致雙目失明的人，他們的不幸際遇是堪憐的。不過，若僅對他們予以同情心及完全照顧，那是錯誤的態度。因爲他們眞正需要的是精神上的鼓勵及謀生技能。

心光盲人院的工作除了照顧失明者生活外，還予以他們基本的生存力量——知識。從幼稚園到中學，包括保送盲童進入普通文法中學就讀。使盲童更能獨立生活。

今年，該院更設立三年制就業前技能訓練班，使盲人日後生活多一層保障。

心光盲人院四年前即接受公益金經濟援助計有：

六八至六九年	獲援款五萬元
六九至七零年	獲撥款五萬五千元
七零至七一年	獲撥款五萬五千元
七一至七二年	獲撥款七萬元

圖爲該院一名盲人學生學閱讀時攝。

盡市民天職
捐香港公益

九龍灣火燒連環船

廿二艘分別燒毀沉沒

傷兩男女災民百餘人

【本報訊】九龍灣避風塘昨午發生一宗火燒連環船式的四級大火慘劇，結果，約有十九隻住家艇被燒成焦炭。另外有三隻則沉沒，造成百多人流離失所，在大火中有一名婦人被火灼傷面部，一名男子則在走火時不慎跌傷足部，兩名傷者俱被救出送院醫治，敷藥後出院。

社會福利署人員昨午已開往九龍灣展開賑濟災民的工作，已登記的有十三戶，共一百二十九人，包括五十五名男子，三十五名女子及三十九名小童。

昨日下午五時，該署人員將食品及毛毯等物分發各災民，並安置他們在牛頭角社會福利署暫住。

據悉：停泊於避風塘內的大小船隻約百餘艘，幾全部爲住家艇，該區爲一新填海區，形同一個大塘，據知那些艇戶大都是停泊在那裡，等候徙置的。

大火發生於昨下午二時左右，其中一艘住家艇上，突然傳出一聲類似火水爐爆炸的聲音，隨即濃火燃燒，停泊於海中心的「友愛」號船的船上人員見狀，即在船上撥電報警，未幾大批消防員馳抵現場救援。

最初消防人員將之列爲二級火警，但由於該處風勢猛烈，且各大小船隻幾乎擠到連接在一起，所以火勢愈來愈猛烈，消防人員於起火後十二分鐘，即升爲四級火警。

雖然消防人員開動十枝救火喉灌救，惟大火燃燒之勢未有稍歇，瞬即擴張到各處，達四萬方尺之廣，且有向岸上蔓燃之勢，同時火場不時傳出輕微爆炸聲，消防人員見情勢危急，惟有先行採取外圍灌救方法，使火勢不致蔓延，至三時十分被控制，到五時廿一分才完全熄滅。

根據初步調查，有十九隻住家艇被火燒燬，至少有三艘船隻沉沒，至於此次大火起因，有關當局正展開調查。

兩名傷者爲：㊀張齊秀，三十八歲，男，傷足部；㊁蔡珍，廿九歲，女，灼傷面部。

又訊：柴灣青衣島避風塘，昨午亦發生一宗二級船上火警，一艘藏有大量油渣的漁船，突然起火燃燒，其他幾艘接近該船的漁船，亦被波及，幸無傷亡報告。

據悉：大火發生於昨下午四時三十八分左右，一艘灣泊在避風塘內的巨型漁船，不慎走火燃燒，因船上載有大量油渣，故火勢迅即蔓延，又因風勢猛烈，附近幾艘漁船亦被波及，猶幸未有人受傷。

消防事務處接報後，立即派員前往灌救，火勢於五時三十二分左右撲滅，此次起火原因，正調查中。至於損失方面，亦有待統計。

九龍灣避風塘大火，造成百餘人流離失所。圖爲消防員在大火熄滅後，仍然開喉灌救，以防死灰復燃。

港大溫文隆 獲生力獎學金

【本報訊】生力啤酒廠今年在香港大學設立一項獎學金，獎額爲每年六千元。在任何學院中攻讀學士學位第一年學生皆有資格獲獎。生力啤酒廠公共關係主任黃金泉昨日將一張面額六千元的支票頒贈港大溫文隆，溫文隆君現攻讀港大工程系，爲「生力獎學金」的第一位獲獎人。出席昨日招待會尚有港大工程及建築學院院長高事教授。

潮州社團 祝香港節

【本報訊】港九四十八個潮州社團，聯合組成潮州各界慶祝香港節巡遊會籌委員會，公推潮州商會會長廖烈文、潮州公會理事長黃志強爲主任委員，潮商互助社理事長楊木盛爲策劃人兼領隊。潮州公會、潮商互助社、澄海同鄉會、惠來同鄉會、荃灣潮州福利會等分別負責進行。

白英奇主教學校 徐誠斌主教主持開幕禮

【本報訊】天主教香港教區徐誠斌主教，昨日下午四時，爲白英奇主教專業學校主持開幕禮。應邀參與盛典者，有官紳名流等四百餘人，由該校指導司鐸齊以德神父、教友傳教總會長張啓文、該校校監石慧嫻、校董會主席薛秉坤、黃勵存、梁鶴年、李美儀、校長劉爵榮及全體講師熱誠欵待嘉賓酒會後，四時半正式舉行開幕禮。

籌建四邑中學 舉行募捐出發

【本報訊】香港四邑商工總會，近年來對於發展教育尤爲注重，自籌鉅款在九龍大坑東業藤街建有九龍四邑商工總會小學，及葵涌石籬新區四邑商工總會陳南昌紀念學校，此外，並獲政府撥給九龍深水埗南昌街地段四萬八千多呎，進行興建四邑中學，預算將耗費二百多萬港元，除政府補助及貸款外，須自籌約五六十萬元，該會經推出籌建委員會，展開募捐建費工作，昨日下午六時在會所設置，舉行募捐出發典禮，請該會監事長、立法局議員利國偉主持，到有各首長及委員同人。主席團利國偉、陳百强、鄧振猷、岑才生、李炳超等就位後，首由大會主席陳百强理事長致開會詞，申述該會籌建學校之緣起，及計劃，繼請利國偉議員致詞，勗勉各同人共同完成此一籌建偉舉，最後由副理事長鄧振猷致謝詞禮成，并設宴聯歡。

打傷從事清潔職員 垃圾佬被判入獄

【本報訊】從事清潔事務[illegible]前日上午十時，前往牛[illegible]屋新區第八座外，[illegible]現場照片之際，被一名倒垃圾的男子以木棍襲擊。該男子昨晨被控於[illegible]九龍裁判署，標理法官將首罪撤消，次罪判入獄六週。被控罪：㊀阻撓公務人員執行任務；㊁[illegible]

探員扮嫖客 破獲私寨

兩女一男分判罰款

【本報訊】一名五十八歲男子，昨在南九龍法庭承認開設妓院罪，被法官班安判罰五百元，同案兩名女子被控協助經營妓院罪，各被判罰一百元。

三被告：㊀劉奇超，住黃大仙，㊁李安琪，十八歲，居灣仔，㊂鄭秋假，廿一歲，居荃灣。

十一月廿四日晚上十一時，尖沙咀兩便探奉帮辦之命，持一百元大鈔到金馬倫道一公寓內，甫進入，第一被告問兩探員是否要「大姑娘」，並稱：有菲律賓、歐洲及中國姑娘供應，價錢由五十元至一百五十元，兩探員嫌後者太貴，選取平者，並將一百元有暗碼之鈔票交予第一被告，不一會，第二及第三被告接踵而來，雙雙入房，寬衣解帶，此時，在外面配合之有關警方人員亦入內搜查，見第二第三被告全身赤裸，乃將之檢控。

瑞興公司派中期息

每股二角五分

【本報訊】香港瑞興百貨公司董事局，於本月廿二日宣佈：由十二月十八日開派截至一九七二年二月廿九日止之該年度中期股息，每股兩角五分。由於開派中期息之故，該公司決定自十二月六日起至十八日止，暫停辦理股票過戶註冊手續。

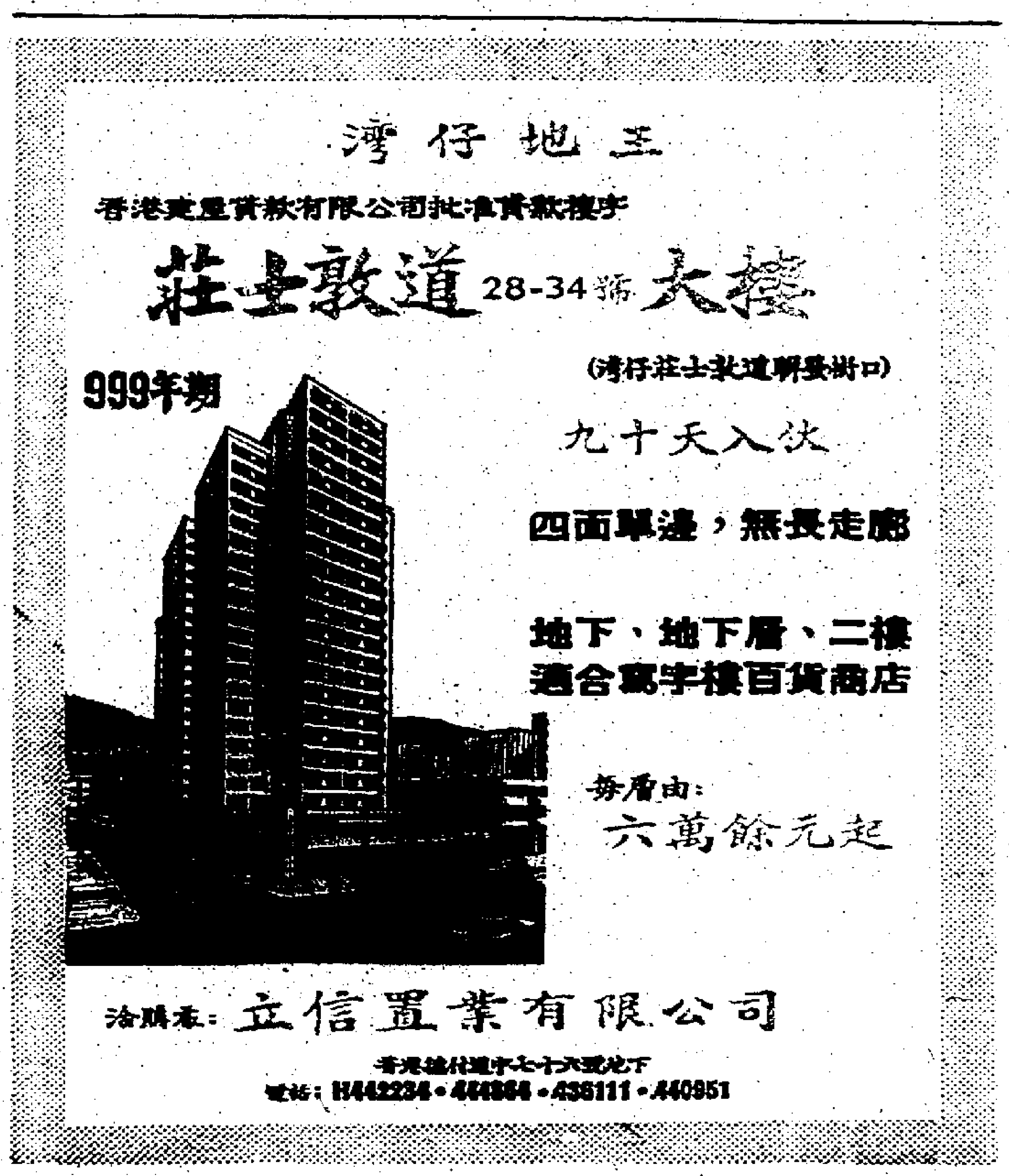
據悉：瑞興公司本年度業務良好，經營穩健，其截至本年八月卅一日止之上半年結算，純利達一百伍十餘萬元。比較去年同期增加百分之十三點八。

百貨業之生意，通常在聖誕節及舊曆年爲旺季，好景在下半年，預算瑞興本年度利潤比去年好得多。

啓者：本公司總代理之太陽牌味粉（旭味 [illegible]）因成本增加必須調整價格[illegible]自本年十二月一日起[illegible]尚希惠顧客戶[illegible]亮察是荷

日本旭化成株式會社

香港總代理 裕信祥有限公司啓



遊覽桂河橋泰星

12月23日泰航出發共八天每人分担1900元包食宿飛機專車遊覽配額所限先到先得日夜電K—804859海外旅遊社登記申請

快樂旅行社主辦

台灣九天豪華組

台北環島觀光團逢星期六出發

出發日期 十一月4、8、12、15、18、19、22、24、26、29日 十二月5日

代售各地廉價機票·附設電子影印機服務 代辦台灣出入境証（持有入台証特價優待）

地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四〇四室（電梯按4字） 冷氣旅遊巴士 自備新型

電話：H220072—4 H246606

華聯機器廠啓事

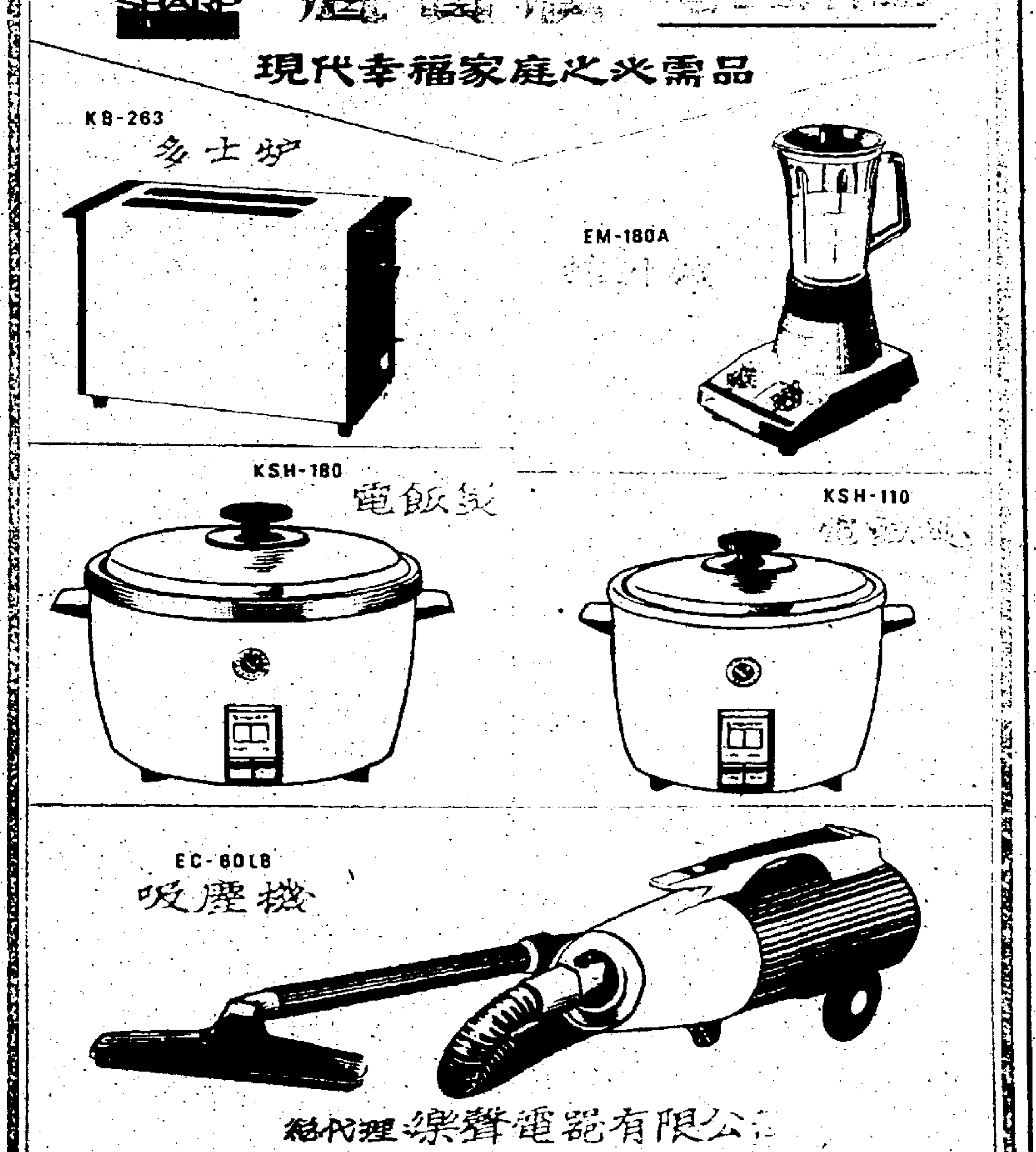
敬啓者：敝廠所出產針織圓筒機，荷蒙針織各業先進，樂於採用，以至供不應求，定貨需時數月，殊深抱歉。敝廠有鑒於此，對生產上加以研究策劃，最近增設有[illegible]，起貨快捷，以適合顧客要求，配鋼或加工，大小一律歡迎。

華聯機器廠謹啓

地址：九龍大南街八十號地下 電話：九四四六三四·九四八三五四

敬啓者：本公司總代理[illegible]，近因[illegible]成本不斷上漲，成本增加，迫得調整價格，由[illegible]一九七一年十二月一日起改爲每磅港幣叁元叁角整，此項調整價格，實乃不得已之舉，尚祈惠顧諸君，遙格曲諒，爲荷。

日本協和醱酵工業株式會社

總代理：大昌貿易行有限公司謹啓

中區恒生銀行大厦四樓 電話：二三四臺臺臺 弍弍八六零七